

## II. Kaupunginhallitus

*Kaupunginhallituksen kokoonpano.* Kaupunginhallitukseen kuuluivat v. 1941 kaupunginjohtajana ylipormestari A. A. Tulenheimo sekä apulaiskaupunginjohtajina v.t. rahatoimenjohtajana insinööri E. von Frenckell, v.t. kiinteistöjohtajana toimitusjohtaja K. Hyvärinen lokakuun 10 p:ään hoitaen kaupunginjohtaja sen jälkeen kaupunginhallituksen johtosäännön mukaisesti kiinteistöjohtajan tehtäviä, teknillisenä johtajana insinööri A. E. Moring ja sosiaali- ja opetusasiain johtajana filosofiankandidaatti J. W. Keto samoin kuin kaupunginvaltuuston valitsemina jäsenenä liittosihteeri J. A. Kivistö, johtaja B. R. Nybergh, liittosihteeri P. B. J. Railo, liittosihteeri M. H. Salmela-Järvinen, sähkötekniikko V. V. Salovaara, toimitusjohtaja E. G. von Schantz, lääketieteen- ja kirurgiantohtori E. E. W. Suolahti, asianajaja O. E. Tulenheimo ja professori G. W. von Wendt.

*Kaupunginkanslia* <sup>1)</sup>. Kaupunginsihteerinä toimi varatuomari E. O. Mantere, kansliasihteerinä filosofianmaisterit G. V. Brotherus ja A. I. L. Danielson ja varatuomarit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg, notaareina varatuomarit E. K. Uski ja C. W. Toppelius sekä kielenkääntäjänä toimittaja K. Klinge. Kirjaajana toimi neiti I. Heikel. Kaupunginkanslian henkilökuntaan kuului sitä paitsi 7 vakinaista ja 2 ylimääräistä kanslia-apulaista. Painatustöiden valvojana oli ent. kirjapainonjohtaja T. J. Artman, jolla oli kaksi apulaista.

*Kaupunginhallituksen asiamiesosaston* <sup>2)</sup> henkilökunnan muodostivat kaupunginlakimies E. R. Cavonius, asiamies E. Elfvengren, lainopillinen apulainen E. J. Rönkä sekä kolme toimistoapulaista.

*Kaupunginhallituksen kokoukset.* Kaupunginhallituksella oli kertomusvuonna 63 ja sen yleisjaostolla 54 kokousta. Pöytäkirjain yhteenlaskettu pykäläluku oli 6,405; siitä hallituksen yleisten kokousten 2,741 ja sen yleisjaoston 3,664, joista viimeksi mainituista verotusasioita koski 2,325. Lähetettyjen kirjeiden luku oli 1,987, mistä verotusasiakirjeitä 993.

Kaupunginhallituksen vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon tässä seuraavat:

### 1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

#### *Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto*

Sen johdosta, että kaupunginhallitus oli vuoden vaihteessa tullut toimineeksi 10 vuotta, kaupunginjohtaja, ylipormestari Tulenheimo, piti puheen<sup>3)</sup> lausuen m.m.:

<sup>1)</sup> Ks. tämän kert. s. 112. — <sup>2)</sup> S:n s. 114. — <sup>3)</sup> Khs 3 p. tammik. 1 §.

»Arvoisat kaupunginhallituksen jäsenet.

Tänään on jonkinlainen pieni merkkipäivä sikäli, että kunnallishallinto siinä muodossa, jonka se kunnallishallinnon uudistuksessa sai, on tullut toimineeksi kymmenen vuotta. On tietysti vielä ennen aikaista väittää, että v. 1927 lailla luotu järjestelmä on kaupunkien kunnallishallinnossa paras mahdollinen; sen verran voitaneen kuitenkin jo saavutetun kokemuksen perusteella sanoa, että kehitys on kulkenut oikeaan suuntaan ja että sanotun järjestelmän puitteissa on mahdollista kuntien itsehallinnon tehoa edelleen kehittää. Huolimatta suuremmasta keskityksestä ei hallinnon painopiste ole luisunut palkattujen toimehaltijain käsiin vaan on edelleen määräävältä osalta vapaan kansalaistoiminnan varassa. Toisaalta on keskitys tehostanut toimintaa itsehallintoyhdyskunnan asujainten yhteiseksi hyväksi, tehnyt sen entistään määrätietoisemmaksi ja epäilemättä myöskin paljon joustavammaksi kuin ennen. Kokemus ei ole tämä ainoastaan Helsingissä vaan kaikissa kaupungeissamme ja saa ilmaisen jo niiden ulkoasussa. Kehitys ei luonnollisestikaan pysähdy siihen, missä nyt ollaan, mutta kymmenen vuoden kokemus oikeuttaa toteamukseen, että vapaa kansalaistoiminta ja hallinnon keskitys eivät ole ristiriidassa keskenään ja että sen suuntaviivojen tulee rakentua näiden molempien näkökohtien varaan.»

Luotuaan vielä lyhyen katsauksen kaupungin kehitykseen kyseisenä ajanjaksona ja odottaviin uusiin tehtäviin kaupunginjohtaja lausui kiitoksensa kaupunginvaltuuston puheenjohtajille ja jäsenille, jotka aina ymmärtämyksellä ja luottamuksella olivat suhtautuneet kaupunginhallituksen toimintaan, sekä kaupunginhallituksen jäsenille ja kaupungin viran- ja toimenhaltijoille hyvästä yhteistoiminnasta ja vilpittömästä harrastuksesta ja velvollisuudentunnosta kaupungin yhteisen hyvän edistämiseksi.

Kaupunginvaltuuston puheenjohtaja, pääjohtaja Rydman, lausui tämän jälkeen kaupunginvaltuuston onnittelut kaupunginhallitukselle merkkipäivän johdosta ja esitti valtuuston kiitokset kaupunginjohtajille ja erikoisesti ylipormestari Tulenheimolle.

*Kaupunginhallituksen kokoukset y.m.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> pitää varsinaiset kokouksensa torstaisin klo 15.30, kesäkautena klo 15, ja ylimääräisiä kokouksia tarpeen vaatiessa. Yleisjaoston tuli kokoontua torstaisin klo 11.

Kaupunginhallituksen pöytäkirjain tarkistajiksi määrättiin <sup>2)</sup> v.t. kiinteistöjohtaja Hyvärinen ja vt Salmela-Järvinen. Heidän varamiehikseen määrättiin teknillinen johtaja Moring ja vt von Schantz. Yleisjaoston kertomusvuoden pöytäkirjat tarkisti <sup>3)</sup> v.t. kiinteistöjohtaja Hyvärinen ja hänen estyneenä ollessaan teknillinen johtaja Moring; v.t. rahatoimenjohtaja von Frenckell määrättiin <sup>4)</sup> tarkistamaan ne pöytäkirjat, jotka kertomusvuoden aikana laadittiin sotilaskuukausipalkkojen ja huoltorahojen maksamista käsittelevän kaupunginhallituksen jaoston kokouksissa.

*Vakuusasiakirjain tarkastus.* Kaupunginhallituksen ohjesäännön 28 §:n 2 momentin edellyttämiä hallituksen hoidossa olevien vakuusasiakirjain tarkastuksia määrättiin <sup>5)</sup> kertomusvuonna toimittamaan hallituksen jäsenet Kivistö, Nybergh ja von Wendt. Vakuusasiakirjain tarkastuksessa laaditut, pöytäkirjat merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi.

<sup>1)</sup> Khs 9 p. tammik. 56 § ja 5 p. kesäk. 1,441 §. — <sup>2)</sup> S:n 9 p. tammik. 55 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 2 p. tammik. 3,001 §. — <sup>4)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,082 §. — <sup>5)</sup> Khs 9 p. tammik. 60 §. — <sup>6)</sup> S:n 9 p. tammik. 65 §.

*Rahatoimiston varain hoidon valvonta.* Kaupunginhallituksen jäsenet Salovaara ja von Schantz määrättiin <sup>1)</sup> kertomusvuonna toimittamaan hallituksen ohjesäännön 28 §:n 1 momentissa mainittuja rahatoimiston varain hoitoa koskevia tarkastuksia.

*Sotilaskuukausipalkkoja ja huoltorahaa koskevat asiat.* Rahatoimiston osastopäällikkö L. Lahtinen oikeutettiin <sup>2)</sup> varmentamaan kaupunginhallituksen kirjelmät sotilaskuukausipalkkoja ja huoltorahaa koskevissa asioissa.

*Kaupunginhallituksen edustajat hallituksissa, lautakunnissa y.m.* Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin <sup>3)</sup> kaupunginjohtaja Tulenheimo väestönsuojelulautakuntaan; v.t. rahatoimenjohtaja von Frenckell huoltolautakuntaan ja sen hallinto- ja köyhäinhoito-osastoihin, työnvälityslautakuntaan ja urheilulautakuntaan; v.t. kiinteistöjohtaja Hyvärinen, sittemmin jäsen Salovaara, kiinteistölautakuntaan, teknillinen johtaja Moring yleisten töiden lautakuntaan, puhtaanapitolautakuntaan, satamalautakuntaan ja teknillisten laitosten hallitukseen; sosiaali- ja opetusasiain johtaja Keto terveydenhoitolautakuntaan, sairaalahallitukseen, kansanhuoltolautakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan, ammattiopetuslaitosten johtokuntaan ja teurastamolautakuntaan; kaupunginhallituksen jäsen Kivistö huoltolautakunnan irtolaishuolto- ja alkoholistihuolto-osastoihin, lastensuojelulautakuntaan ja lastensuojelulaitosten alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Nybergh ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Railo lastentarhain johtokuntaan ja kaupunginkirjaston johtokuntaan; jäsen Salmela-Järvinen huoltolautakunnan jaostoon, joka päättää täyden köyhäinhoidon varaan joutuneen henkilön omaisuuden haltuunottamisesta ja käyttämisestä hoidon korvaamiseen, kunnalliskodin ja sen yhteydessä olevan työlaitoksen johtokuntaan, kotitalouslautakuntaan ja kaupunginmuseon johtokuntaan; jäsen Salovaara huoltolautakunnan alaisten työtupien johtokuntaan ja musiikkilautakuntaan ja myöhemmin kiinteistölautakuntaan; jäsen von Schantz Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan; jäsen Tulenheimo palolautakuntaan, oikeusaputoimiston johtokuntaan ja työvelvollisuuslautakuntaan; sekä jäsen von Wendt ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan ja asutuslautakuntaan.

*Laskujen hyväksyminen.* V.t. kaupunginsihteeri A. A. Blomberg ja hänen estyneenä ollessaan kansliasihteeri G. V. Brotherus valtuutettiin <sup>4)</sup> kertomusvuoden aikana hyväksymään kaupunginhallitukselle osoitettuja laskuja ja muita maksettaviksi aiottuja asiakirjoja.

*Kuulutusten julkaiseminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> kertomusvuonna julkaista kuulutuksensa samoissa sanomalehdissä kuin kaupunginvaltuuston kuulutukset julkaistiin.

*Kaupunginhallituksen ja kaupungin lautakuntain yhteistyö.* Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup>, että lautakuntien oli ennen kokoustaan lähetettävä esityslista kaupunginhallituksen edustajalle, kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

Kokouksen jälkeisenä päivänä oli esityslistaan liittyvä päätösluettelo lähetettävä kaupunjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohta-

<sup>1)</sup> Khs 9 p. tammik. 59 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 23 p. tammik. 3,081 §. — <sup>3)</sup> Khs 9 p. tammik. 57 § ja 2 p. lokak. 2,164 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 31 p. heinäk. 3,858 §; ks. v:n 1940 kert. s. 83. — <sup>5)</sup> Khs 9 p. tammik. 61 §. — <sup>6)</sup> S:n 9 p. tammik. 58 §.

jalle. Jos pöytäkirja valmistui kolmantena päivänä kokouksen jälkeen, mihin kaikissa lauta- ja johtokunnissa oli pyrittävä, ei päätösluetteloa tarvinnut lähettää, vaan oli jäljennös pöytäkirjasta lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

Ellei pöytäkirja valmistunut edellisessä kohdassa mainitussa ajassa, oli jäljennös siitä, niin pian kuin se valmistui, lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

*Diaariin merkittyjen ratkaisemattomain asiain luettelot* tarkastettiin <sup>1)</sup>.

*Kaupunginjohtajat.* Kaupunginvaltuuston myönnettyä rahatoimenjohtaja J. Helolle pyynnöstä virkaeron v:n 1942 tammikuun 1 p:stä lukien <sup>2)</sup>, kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> julistaa rahatoimenjohtajanviran haettavaksi 30 päivän kuluessa.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin kaupunginjohtaja A. Tulenheimolle toukokuun 16 p:stä 31 p:ään <sup>4)</sup>, v.t. rahatoimenjohtajalle E. von Frenckellille kesäkuun 14 p:stä 21 p:ään <sup>5)</sup> ja sosiaali- ja opetusasiain johtajalle J. W. Kedolle huhtikuun 15 p:stä 30 p:ään <sup>6)</sup>.

Virkavapautta täysin palkkaeduin myönnettiin v.t. rahatoimenjohtajalle E. von Frenckellille helmikuun 15 p:stä 22 p:ään Garmisch-Partenkirchenin talvikisoihin tehtävää matkaa varten <sup>7)</sup> ja viisi päivää kaupungin sekä Raitiotie ja omnibus oy:n asioissa Ruotsiin tehtävää matkaa varten <sup>8)</sup>; sosiaali- ja opetusasiain johtajalle J. W. Kedolle tarvittava aika elintarvikkeiden hankkimiseksi Helsinkiin tehtävää Ruotsin matkaa varten <sup>9)</sup>, elokuun 26 p:stä syyskuun 1 p:ään eräiden tehtävien suorittamiseksi <sup>10)</sup> ja joulukuun 13 p:stä 19 p:ään Tukholmaan tehtävää matkaa varten oikeuksin saada säännönmukaiset päivärahat joulukuun 16 p:n ja 19 p:n väliseltä ajalta <sup>11)</sup>; sekä v.t. kiinteistöjohtajalle K. Hyvärille kaksi viikkoa hänen asioittensa selvittelyä varten takaisinvallassa Viipurissa <sup>12)</sup>.

*Kaupunginkanslian viranhaltijat.* Kaupunginsihteeri E. O. Mantereelle myönnettiin <sup>13)</sup> kansanhuoltotoimiston toimistopäällikönviran hoitamista varten virkavapautta huhtikuun 21 p:stä lukien siksi kuin kaupunginvaltuusto oli täyttänyt kyseisen viran. Hänen viransijaisekseen määrättiin kanslias sihteeri A. Blomberg. Sittenmerkittiin <sup>14)</sup> tiedoksi kaupunginsihteeri E. O. Mantereen ilmoitus, että hän oli pyytänyt vapautusta kansanhuoltotoimiston toimistopäällikönviran hoitamisesta ja aikoi tammikuun 1 p:nä 1942 palata kaupunginsihteerinvirkaa hoitamaan.

Notaari E. K. Uski määrättiin <sup>15)</sup> hoitamaan kanslias sihteeri A. A. Blombergin virkaa sinä aikana, jolloin tämä hoiti kansanhuoltotoimiston toimistopäälliköksi toukokuun 1 p:stä lukien määrätyn kaupunginsihteeri Mantereen virkaa. Varatuomari V. Vartiovaara määrättiin samana aikana hoitamaan notaari Uskin virkaa.

Notaari C. Toppeliukselle myönnettiin <sup>16)</sup> lokakuun 1 p:stä lukien hänen pyytämänsä ero virastaan.

<sup>1)</sup> Khs 27 p. maalisk. 797 §, 29 p. toukok. 1,397 §, 3 p. heinäk. 1,726 § ja 6 p. marrask. 2,361 §. — <sup>2)</sup> Ks. tämän kert. s. 3. — <sup>3)</sup> Khs 18 p. syysk. 2,070 §. — <sup>4)</sup> S:n 23 p. toukok. 1,286 §. — <sup>5)</sup> S:n 12 p. kesäk. 1,550 §. — <sup>6)</sup> S:n 17 p. huhtik. 984 §. — <sup>7)</sup> S:n 13 p. helmik. 423 §. — <sup>8)</sup> S:n 8 p. toukok. 1,170 §. — <sup>9)</sup> S:n 8 p. toukok. 1,169 §. — <sup>10)</sup> S:n 28 p. elok. 1,974 §. — <sup>11)</sup> S:n 27 p. marrask. 2,521 §. — <sup>12)</sup> S:n 28 p. elok. 1,973 §. — <sup>13)</sup> S:n 17 p. huhtik. 986 §. — <sup>14)</sup> S:n 4 p. jouluk. 2,569 §. — <sup>15)</sup> S:n 12 p. kesäk. 1,549 § ja 19 p. kesäk. 1,610 §. — <sup>16)</sup> S:n 10 p. heinäk. 1,741 §.

Ylimääräiseksi notaariksi heinäkuun 15 p:stä lukien päätettiin <sup>1)</sup> palkata pankinjohtaja T. Grotenfelt 3,000 mk:n kuukausipalkoin. Notaari Grotenfeltille myönnettiin <sup>2)</sup> hänen pyytämänsä ero virastaan marraskuun 1 p:stä lukien.

Tilapäiseksi notaariksi päätettiin <sup>3)</sup> lokakuun 20 p:stä lukien palkata lähetystöneuvos E. F. Wrede 4,000 mk:n kuukausipalkoin.

Kaupunginkanslian palveluksessa päätettiin <sup>4)</sup> edelleen kertomusvuoden alusta lukien kaupunginhallituksen määräämin kuukausipalkoin pitää seuraavat tilapäiset toimenhaltijat: kielenkääntäjä K. Klinge, kanslia-apulainen H. Tapper, kanslia-apulainen R. Weijalainen, puhelinkeskuksen hoitaja I. Kjellberg, vahtimestari E. Koikkalainen, lähetti R. Kaitasaari ja siivoojat S. Salenius, A. Vainio ja A. Westerberg.

Siivooja S. Saleniukselle myönnettiin <sup>5)</sup> 100 mk:n kuukausipalkka kahvikuppien ja lautasten pesemisestä joulukuun 1 p:stä lukien.

Vahtimestari E. Niemuralle myönnettiin <sup>6)</sup> 200 mk:n ja heinäkuun 1 p:stä lukien 750 mk:n kuukausikorvaus kaupunginhallituksen henkilöauton hoidosta ja kuljettamisesta.

Nuorukainen K. Niemi palkattiin <sup>7)</sup> lähitiksi kaupunginkansliaan kesäkuun 1 p:stä syyskuun 30 p:ään 600 mk:n kuukausipalkoin. Hänen tilalleen palkattiin <sup>8)</sup> syyskuun 24 p:stä lukien 700 mk:n kuukausipalkoin nuorukainen M. Salmi.

Painatustöiden valvojan lähitiksi päätettiin <sup>9)</sup> palkata nuorukainen O. Kääpä syyskuun 15 p:stä toistaiseksi 868 mk:n kuukausipalkoin, josta 700 mk peruspalkkana ja 168 mk kalliinajanlisäyksenä.

Ylimääräiselle vahtimestarille E. Koikkalaiselle myönnettiin <sup>10)</sup> pyynnöstä ero tästä toimestaan toukokuun 21 p:stä lukien.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin notaari C. Toppeliukselle <sup>11)</sup> joulukuun 15 p:stä 1940 helmikuun 15 p:ään, maaliskuun 6 p:stä huhtikuun 10 p:ään, toukokuun 6 p:stä 20 p:ään ja kesäkuun 23 p:stä syyskuun 30 p:ään sekä kanslia-apulaisille B. Adolfssonille <sup>12)</sup> syyskuun 8 p:stä lokakuun 31 p:ään ja H. M. Tapperille <sup>13)</sup> kesäkuun 16 p:stä heinäkuun 9 p:ään.

Virkavaputta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin <sup>14)</sup> kanslia-apulainen I. Hukkataipaleelle 6 viikkoa elokuun 28 p:stä lukien.

Notaari Toppeliuksen sairaslomien aikana hoitivat hänen virkaansa omien tointensa ohella kansliasiihteri G. V. Brotherus ja notaari E. K. Uski tammi—huhtikuussa, jolloin edellinen huolehti kaupunginhallituksen ja jälkimmäinen sen yleisjaoston pöytäkirjanpidosta, asiamiesosaston ylimääräinen apulainen V. Vartiovaara toukokuussa, kansliasiihterit G. V.

<sup>1)</sup> Khs 17 p. heinäk. 1,785 §. — <sup>2)</sup> S:n 23 p. lokak. 2,306 §. — <sup>3)</sup> S:n 23 p. lokak. 2,306 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 2 p. tammik. 3,002 §, 16 p. maalisk. 3,263 § ja 24 p. heinäk. 3,828 §. — <sup>5)</sup> S:n 20 p. marrask. 4,216 §. — <sup>6)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,002 § ja 17 p. heinäk. 3,811 §. — <sup>7)</sup> S:n 29 p. toukok. 3,638 §. — <sup>8)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,052 §. — <sup>9)</sup> S:n 18 p. syysk. 4,007 §. — <sup>10)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,411 §. — <sup>11)</sup> Khs 9 p. tammik. 67 §, 23 p. tammik. 209 §, 13 p. maalisk. 659 §, 17 p. huhtik. 985 §, 15 p. toukok. 1,221 §, 10 p. heinäk. 1,740 § ja 31 p. heinäk. 1,850 §. — <sup>12)</sup> S:n 11 p. syysk. 2,037 §, 25 p. syysk. 2,136 § ja 16 p. lokak. 2,240 §. — <sup>13)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1,611 § ja 3 p. heinäk. 1,710 §. — <sup>14)</sup> S:n 18 p. syysk. 2,068 §.

Brotherus ja J. Ståhlberg huhti—toukokuussa ja kansliashteeri Brotherus kesäkuun 24 p:stä lukien <sup>1)</sup>).

Kansliashteeri G. V. Brotherukselle päätettiin <sup>2)</sup> toistaiseksi suorittaa kaupunginvaltuuston esityslistojen ruotsintamisesta laskua vastaan 65 mk sivulta.

Painatustöiden valvojalle T. J. Artmanille päätettiin <sup>3)</sup> kertomusvuoden alusta lukien suorittaa kaupunginvaltuuston painettujen esityslistain oikoluvusta 3 mk jokaiselta luetulta sivulta, ollen kyseinen palkkio maksettava kaupunginkanslian määrähasta Painatus ja sidonta.

Kaupunginkanslian vahtimestareiden virkapukujen kunnostamisen suhteen päätettiin <sup>4)</sup>, että kaikille vahtimestareille oli hankittava uudet housut ja heidän takkinsa ja liivinsä korjattava; tarkoitukseen myönnettiin 5,400 mk hallituksen yleisistä käyttövaroista.

Vahtimestarit E. Niemura ja A. Lekander oikeutettiin <sup>5)</sup> hoitamaan sivutoimia v:n 1942 loppuun.

Kanslia-apulainen I. Hukkataival oikeutettiin <sup>6)</sup> asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1942 loppuun.

*Kaupunginhallituksen asiamiesosaston viranhaltijat.* Tilapäiseen lainopillisen apulaisen virkaan valittiin <sup>7)</sup> varatuomari E. Rönkä.

Varatuomari Röngän jouduttua sotapalvelukseen kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> määrätä hänen sijaisekseen lokakuun 17 p:stä alkaen toistaiseksi, kuitenkin enintään helmikuun 28 p:ään 1942, varatuomari B. Aspelinin 3,500 mk:n kuukausipalkoin.

Varatuomari V. Vartiovaara päätettiin <sup>9)</sup> palkata ylimääräiseksi apulaiseksi huhti—toukokuun ajaksi 5,800 mk:n kuukausipalkoin.

Neiti A.-M. Nopanen päätettiin <sup>10)</sup> palkata kesäapulaiseksi kuuden viikon ajaksi kesäkuun 16 p:stä lukien 1,200 mk:n kuukausipalkoin ilman kalliinajanlisäyksiä.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin toimistopulainen S. Holmströmille heinäkuun 28 p:n ja elokuun 12 p:n väliseksi ajaksi sijaisenaan 1,200 mk:n kuukausipalkoin neiti A.-M. Nopanen <sup>11)</sup> sekä vahtimestari J. Svenssonille huhtikuun 7 p:n ja 17 p:n väliseksi ajaksi <sup>12)</sup>).

Kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup> suostua asiamies E. Elfvengrenin anomukseen saada tilapäisesti toimia IV huoneenvuokralautakunnan apulaissihteerinä huoneenvuokralautakuntain vakinaisten apulaissihteerien ollessa estyneinä hoitamasta tehtäviään.

*Kesäloimat.* Kaupunginhallitus vahvisti <sup>14)</sup> kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajain sekä kaupunginkanslian ja kaupunginhallituksen asiamiesosaston viranhaltijain kesäloimat.

*Kaupunginkanslian ja virkamiesruokalan huoneistot.* Rakennustoimistoa päätettiin <sup>15)</sup> kehoittaa kiireellisesti tutkimaan mahdollisuuksia kau-

<sup>1)</sup> Khs 13 p. maalisk. 659 §; 8 p. toukok. 1,172 §, ja 17 p. heinäk. 1,785 § sekä khn jsto 9 p. tammik. 3,032 §, 13 p. maalisk. 3,284 §, 17 p. huhtik. 3,437 § ja 23 p. toukok. 3,608 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 25 p. syysk. 4,023 §. — <sup>3)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,031 §. — <sup>4)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,021 §. — <sup>5)</sup> S:n 12 p. kesäk. 1,552 ja 1,553 §. — <sup>6)</sup> Khn jsto 3 p. huhtik. 3,379 §. — <sup>7)</sup> Khs 9 p. tammik. 62 §. — <sup>8)</sup> S:n 16 p. lokak. 2,239 § ja 30 p. jouluk. 2,707 §. — <sup>9)</sup> S:n 27 p. maalisk. 798 § ja 2 p. toukok. 1,074 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 29 p. toukok. 3,639 §. — <sup>11)</sup> Khs 31 p. heinäk. 1,849 §. — <sup>12)</sup> S:n 9 p. huhtik. 891 §. — <sup>13)</sup> S:n 9 p. lokak. 2,201 §. — <sup>14)</sup> S:n 2 p. toukok. 1,070 § ja 17 p. heinäk. 1,779 § sekä khn jsto 8 p. toukok. 3,538 §. — <sup>15)</sup> Khn jsto 6 p. helmik. 3,157 §.

punginkanslian huoneiston laajentamiseen sekä laatimaan ehdotus ja kustannusarvio virkamiesruokalan huoneiston korjaamisesta ja kalustamisesta.

### Rahatoimisto

*Viranhaltijat.* Koska rahatoimiston kirjanpito-osaston osastopäällikkö L. J. Lahtinen, joka v:n 1940 lokakuusta lähtien oli hoitanut toimiston väliaikaisen sotilasasiain huolto-osaston osastopäällikön tehtäviä, oli osoittautunut sopimattomaksi päälliköntehtävistä huolehtimaan, kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> irtisanoa hänet kolmen kuukauden kuluttua siitä kun hän oli saanut tästä päätöksestä tiedon. Osastopäällikkö Lahtiselle päätettiin <sup>2)</sup> sittemmin pyynnöstä antaa todistus hänen toiminnastaan rahatoimistossa.

Osastopäällikkö L. Lahtisen valitettua Uudenmaan lääninhallitukselle siitä, että kaupunginhallitus oli evännyt hänen anomuksensa korvauksen myöntämisestä hänen kaluston hankintakysymyksissä antamistaan lausunnoista, kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> kehoittaa kaupunginlakimiestä antamaan Uudenmaan lääninhallitukselle sen vaatiman selityksen asiassa.

Kaupunginhallituksen evättyä marraskuun 28 p:nä 1940 osastopäällikkö L. Lahtisen anomuksen ikäkorotuksen myöntämisestä hänen sähkö-tarkastuslaitoksessa palvelemaansa ajan perusteella ja Lahtisen valitettua tästä päätöksestä Uudenmaan lääninhallitukseen, lääninhallitus saatuaan kaupunginlakimiehen selityksen <sup>4)</sup> asiassa, oli hylännyt valituksen, minkä kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> merkitä tiedoksi.

Nuoremmalle toimistoapulaiselle A. Rasille myönnettiin <sup>6)</sup> hänen anomansa ero virastaan huhtikuun 22 p:stä ynnä virkavapautta sitä ennen tammikuun 22 p:stä lukien. Hänen sijaisekseen määrättiin nuorempi toimistoapulainen G. Johansson, jonka virkaa tuli hoitaa tilapäisen apulaisen A. Larssonin.

Säädetyt eroamisiän vastaavasti tammikuussa ja helmikuussa saavuttaneet toimistoapulaiset S. Lindberg ja E. Lowenetzky oikeutettiin <sup>7)</sup> jäämään virkoihinsa kertomusvuoden huhtikuun loppuun. Toimistoapulaisten Lindbergin ja Lowenetzkyen toukokuun 1 p:ksi määrätty eroamisaika päätettiin <sup>8)</sup> sittemmin siirtää myöhemmäksi kesälomaa vastaavalla ajalla eli kesäkuun 11 p:ään.

Varatuomari N. Furuhjelm määrättiin <sup>9)</sup> hoitamaan ulosottolaitoksen estetodistuksella palauttamien verolippujen perimistä helmikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun. Hänen sittemmin perintätoiminnastaan antamansa selonteot päätettiin <sup>10)</sup> hyväksyä.

Ylimääräiselle työläispalkkojen kassanhoitajalle A. V. Juseliukselle ja rahastajalle J. Nymanille päätettiin <sup>11)</sup> kummallekin suorittaa 500 mk:n kuukausikorvaus ilman kalliinajanlisäyksiä.

Herra W. Fagerström päätettiin <sup>12)</sup> palkata vahtimestariksi kesäkuun 1 p:stä lukien 1,050 mk:n peruspalkoin ynnä 252 mk:n kalliinajanlisäyksin

<sup>1)</sup> Khs 24 p. heinäk. 1,816 §; ks. tämän kert. s. 117. — <sup>2)</sup> Khs 18 p. syysk. 2,069 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 16 p. lokak. 4,108 §. — <sup>4)</sup> Khs 30 p. tammik. 266 §. — <sup>5)</sup> Khn jsto 20 p. marrask. 4,234 §. — <sup>6)</sup> Khs 6 p. helmik. 344 §. — <sup>7)</sup> S:n 6 p. helmik. 342 §. — <sup>8)</sup> S:n 8 p. toukok. 1,175 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 31 p. tammik. 3,152 §; ks. myös tämän kert. s. 167. — <sup>10)</sup> Khs 3 p. huhtik. 847 §, 9 p. huhtik. 895 §; 23 p. huhtik. 1,289 § ja 27 p. kesäk. 1,674 §. — <sup>11)</sup> Khn jsto 16 p. tammik. 3,065 §. — <sup>12)</sup> S:n 29 p. toukok. 3,653 §.

Kaupunginhallituksen päätösten<sup>1)</sup> nojalla ja sen määräämin kuukausipalkoin toimivat rahatoimistossa v. 1941 seuraavat tilapäiset toimenhaltijat eri aikoina: I. Andrenius, A. Aranto, L. Astikainen, L. Blaschkow, E. Bollström, S. Bäckström, G. Ekholm, S. Ekholm, M. Fagerlund, K. Halme, V. Heiskanen, O. Höckert, P. M. Ingelius, G. Juselius, R. Jänes, S. Kolehmainen, S. Kurki, I. Laamanen, A. Laine, A. Larsson, K. Lehtinen, M. Lehto, A. Leväaho, M. Lohi, L. O. Molander, H. Myllymäki, M. Myrsky, O. Mäkeläinen, L. Rapeli, M. Schwela, R. Sorri, U. Stenius, E. Ståhl, S. Söderlund, E. Tukiainen, H. Turtiainen, P. H. Viinikainen, P. K. Viinikainen ja D. Östman.

Rahatoimistoon päätettiin<sup>2)</sup> sallia palkata tilapäisiä apulaisia 60 mk:n päiväpalkoin henkilöö kohden.

Rahatoimistoon päätettiin<sup>3)</sup> lisäksi sallia palkata virastovaratyöntekijöitä. Heidän palkkaamiseensa käytettiin yhteensä 85,583: 50 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin<sup>4)</sup> kaupunginkamreeri P. J. Björkille toukokuun 1 p:stä kesäkuun 30 p:ään, jona aikana apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström määrättiin hoitamaan toimistossa esiintyviä juoksevia asioita, kuitenkin käyttäen tarpeen vaatiessa asiantuntijana ainakin toukokuun 1 p:n ja elokuun 1 p:n välisenä aikana Raitiotie ja omnibus oy:n apulaisjohtajaa N. Koskista, jonka palkkaamiseen osoitettiin 18,000 mk:n suuruinen määräraha rahatoimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta. Myöhemmin myönnettiin<sup>5)</sup> kaupunginkamreeri Björkille sairauslomaa vielä marraskuun 10 p:stä 16 p:ään.

Lisäksi myönnettiin sairauslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin osastopäällikkö L. J. Lahtiselle heinäkuun 11 p:stä heinäkuun 16 p:ään<sup>6)</sup> ja elokuun 11 p:stä syyskuun 11 p:ään<sup>7)</sup>; kirjanpitäjä A. J. K. Tehikarille maaliskuun 18 p:stä 24 p:ään<sup>8)</sup>; toimistoapulainen E. A. J. Kaharille edelleen tammikuun 12 p:stä 29 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen K. H. Valve ja tämän sijaisena tilapäinen apulainen A. Aranto<sup>9)</sup>; toimistoapulainen K. M. Elfvengrenille tammikuun 20 p:stä maaliskuun 20 p:ään sijaisenaan rouva S. Kario<sup>10)</sup>; toimistoapulainen E. M. Lindholmille huhtikuun 7 p:stä heinäkuun 7 p:ään<sup>11)</sup> sekä elokuun 7 p:stä v:n 1942 helmikuun 6 p:ään<sup>12)</sup> sijaisenaan tilapäinen apulainen A. Leväaho ja tämän sijaisena tilapäinen apulainen T. Kyander; sekä vahtimestari H. B. Ahlholmille helmikuun 23 p:stä maaliskuun 15 p:ään<sup>13)</sup>.

Virkavapautta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin<sup>14)</sup> toimistoapulainen G. A. Sarkilolle elokuun 3 p:stä lokakuun 25 p:ään sijaisenaan tilapäinen apulainen L. Rapeli sekä toimistoapulainen H. I. Hankipohjalle joulukuun 8 p:stä v:n 1942 maaliskuun 1 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen Sarkilo ja tämän sijaisena tilapäinen apulainen H. Saari.

Palkatonta virkavapautta myönnettiin<sup>15)</sup> toimistoapulainen T. Lars-

<sup>1)</sup> Khn jsto 9 p. tammik. 3,034 ja 3,034 a §, 16 p. tammik. 3,065 §, 5 p. kesäk. 3,672 §, 31 p. heinäk. 3,852 § ja 11 p. syysk. 3,996 §. — <sup>2)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,669 § ja 27 p. marrask. 4,248 §. — <sup>3)</sup> S:n 16 p. tammik. 3,066 §. — <sup>4)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,034 §. — <sup>5)</sup> S:n 20 p. marrask. 2,484 §. — <sup>6)</sup> S:n 17 p. heinäk. 1,782 §. — <sup>7)</sup> S:n 14 p. elok. 1,891 §. — <sup>8)</sup> S:n 27 p. maalisk. 809 §. — <sup>9)</sup> S:n 16 p. tammik. 150 §. — <sup>10)</sup> S:n 30 p. tammik. 263 § ja 27 p. helmik. 525 §. — <sup>11)</sup> S:n 8 p. toukok. 1,183 §. — <sup>12)</sup> S:n 14 p. elok. 1,894 § ja 27 p. marrask. 2,524 §. — <sup>13)</sup> S:n 20 p. maalisk. 721 §. — <sup>14)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2,680 §. — <sup>15)</sup> S:n 30 p. tammik. 262 § ja 14 p. elok. 1,892 §.



sonille Naisten työvalmiusliiton puheenjohtajantoimen ja työpalveluleirin järjestelytehtävien hoitamista varten tammikuun 15 p:stä heinäkuun 15 p:ään ja elokuun 16 p:stä vuoden loppuun määräten hänen sijaisekseen toimistoapulainen I. Pulkkinen ja tämän sijaiseksi tilapäinen apulainen M. Schwela; viimeksi mainitun tilalle päätettiin samalla palkata tilapäinen apulainen M. Mannström 1,300 mk:n kuukausipalkoin. Heinäkuun 15 p:n ja elokuun 15 p:n välinen aika toimistoapulainen Larsson oikeutettiin laskemaan kesälomakseen.

Palkatonta virkavapautta myönnettiin <sup>1)</sup> lisäksi linnoitustoimiston työmaiden huollon tarkastajan tehtävien hoitamista varten toimistoapulainen A. E. Kämäräiselle edelleen maaliskuun 1 p:stä enintään kertomusvuoden loppuun määräten hänen sijaisekseen toimistoapulainen I. D. Törnblom ja tämän sijaiseksi neiti L. Astikainen.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>2)</sup> 1,700 mk virkapuvun hankkimiseksi eteisvahtimestari Fagerströmille.

Rahatoimiston eräiden viranhaltijain kesäomat vahvistettiin <sup>3)</sup>.

Rahatoimistotalon suojelujohtajaksi päätettiin <sup>4)</sup> määrätä osastopäällikkö Hj. Storkäll ja hänen apulaisekseen vahtimestari H. Ahlholm.

*Rahatoimiston väliaikainen sotilasasiain huolto-osasto.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> heinäkuun 17 p:stä 1941 alkaen peruuttaa rahatoimiston kirjantoimiston osastopäällikölle L. J. Lahtiselle annetun määräyksen toimia rahatoimiston väliaikaisen sotilasasiain huolto-osaston osastopäällikkönä. Herra Lahtisen sittemmin valitettua tästä päätöksestä Uudenmaan lääninhallitukselle, kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi antaa asiasta vaaditun selityksen hänen ehdottamassaan muodossa.

Mainitulle sotilasasiain huolto-osastolle päätettiin <sup>7)</sup> palkata tarvittava määrä apulaisia sekä lähetti ja siivooja vahvistaen samalla heille suoritettavat peruspalkat ja kalliinajanlisäykset.

Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup>, että rahatoimiston sotilasasiain huolto-osastolla palveleville viranhaltijoille saatiin heinäkuun 1 p:stä lukien suorittaa voimassa olevien määräysten mukaiset korvaukset ylityöstä. Edelleen kaupunginhallitus oikeutti yleisjaostonsa päättämään mainittua ajan-kohtaa edeltäneistä kertakorvauksista.

Kaupunginhallitus oikeutti <sup>9)</sup> sotilasasiain huolto-osaston toistaiseksi harkintansa mukaan poikkeustapauksissa maksamaan pienehköjä ennakkomaksuja, mikäli oli otaksuttavissa, että asiakkaat olivat oikeutetut nostamaan kyseisiä raha-avustuksia, vaikka myötäliitetyt selvitykset olivat epätäydelliset. Ennakkomaksujen kokonaissumma rajoitettiin 3,000 mk:ksi.

Sotilasasiain huolto-osaston ilmoitettua todenneensa jo ainakin 50 tapausta, joissa puolustuslaitoksen palveluksessa olleiden henkilöiden perheenjäsenet liian kauan olivat kantaneet palkkoja, perheavustuksia

<sup>1)</sup> Khs 6 p. maalisk. 616 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 18 p. jouluk. 4,312 §. — <sup>3)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,033 § ja 17 p. heinäk. 1,783 §. — <sup>4)</sup> S:n 6 p. maalisk. 608 §. — <sup>5)</sup> S:n 17 p. heinäk. 1,784 §; ks. tämän kert. s. 115. — <sup>6)</sup> Khs 13 p. marrask. 2,429 §. — <sup>7)</sup> Khn jsto 31 p. tammik. 3,153 §, 8 p. toukok. 3,545 §, 31 p. heinäk. 3,855 §, 14 p. elok. 3,888, 3,889 ja 3,891 §, 21 p. elok. 3,902 ja 3,911 §, 25 p. syysk. 4,032, 4,042 ja 4,046 §, 23 p. lokak. 4,138 §, 30 p. lokak. 4,153 ja 4,154 § ja 7 p. marrask. 4,195 §. — <sup>8)</sup> Khs 17 p. heinäk. 1,781 §. — <sup>9)</sup> S:n 9 p. huhtik. 900 §.

y.m. avustuksia valtion antamien määräysten sekavuuden johdosta, kaupunginhallitus oikeutti<sup>1)</sup> osaston harkintansa mukaan myöntämään näin saaduille velallisille lykkäystä virheellisesti maksettujen erien takaisinsuorittamisessa, koska ei kyseisillä perheenjäsenillä yleensä liene mahdollisuutta heti maksaa takaisin palkkain, avustusten ja perheavustusten koko määrää.

Kaupunginhallitus päätti<sup>2)</sup>, että Kallion, Tehtaankadun ja Töölön kansakouluihin oli järjestettävä neuvonta-asemat sotilasavustusten maksamista varten, ollen tästä aiheutuvat kustannukset toistaiseksi suoritettava talousarvion ulkopuoliselta tililtä.

Merkittiin<sup>3)</sup> tiedoksi toimenpiteet, joihin keväällä oli ryhdytty osaston väliaikaisen, Snellmaninkadun kansakoulun huoneiston kalustamiseksi.

Lokakuun 1 p:nä 1941 ja toukokuun 31 p:n 1943 väliseksi ajaksi kaupunginhallitus päätti<sup>4)</sup> vuokrata rahatoimiston sotilasasiain huolto-osastoa varten huoneiston Mariankadun talosta n:o 5 11,000 mk:n kuukausivuokrin.

Viimeksi mainitun huoneiston vuokra- ja lämpömenojen suorittamiseen kaupunginhallitus myönsi<sup>5)</sup> 45,300 mk käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin sekä toimistohuoneen ynnä sinne johtavien portaiden suojaamiseksi paperimatolla 5,600 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

*Kassavajauksen korvaaminen.* Rahatoimiston eräiden viranhaltijain rahanvaihdossa syntyneiden vajausten peittämiseksi myönnettiin syntyneestä ylijäämästä 2,127:80 mk<sup>6)</sup> sekä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 3,135 mk<sup>7)</sup>.

### *Tilastotoimisto*

*Viranhaltijat.* Ylemmän palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaan valittiin<sup>8)</sup> sen entisen haltijan A. A. Emelénuksen siirrettyä eläkkeelle alemman palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen viran haltija A. Soura. Jälkimmäiseen virkaan valittiin<sup>9)</sup> sittemmin ylimääräinen toimistoapulainen L. E. Ruotsalainen.

Toimistoapulainen Soura määrättiin<sup>10)</sup> hoitamaan toimistoapulainen Emelénuksen virkaa heinäkuun 1 p:stä toistaiseksi sekä ylimääräinen toimistoapulainen Ruotsalainen edellisen virkaa samana aikana.

Toimistoapulainen Souran entistä virkaa hoitamaan määrättiin<sup>11)</sup> ylimääräinen toimistoapulainen T. I. H. Jauhiainen syyskuun 1 p:stä lukien siksi kuin virka jälleen täytettiin, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun.

Sotapalvelukseen kutsuttujen vahtimestarin ja apulaisvahtimestarin sijaiseksi määrättiin herra E. Nordström syyskuun 29 p:stä lukien siksi kuin jompikumpi vakinaisista vahtimestareista jälleen voi ryhtyä virkaansa hoitamaan<sup>12)</sup> sekä sittemmin tammikuun 1 p:stä 1942 lukien siksi kuin molemmat vakinaiset vahtimestarit jälleen voivat ryhtyä virkojaan hoitamaan<sup>13)</sup>.

<sup>1)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,035 §. — <sup>2)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1,716 § ja khn jsto 14 p. elok. 3,897 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 8 p. toukok. 3,543 ja 3,544 §. — <sup>4)</sup> Khs 25 p. syysk. 2,144 §. — <sup>5)</sup> S:n 20 p. marrask. 2,481 §. — <sup>6)</sup> Khn jsto 13 p. helmik. 3,197 §. — <sup>7)</sup> Khs 14 p. elok. 1,889 §. — <sup>8)</sup> S:n 31 p. heinäk. 1,845 §. — <sup>9)</sup> S:n 13 p. marrask. 2,425 §. — <sup>10)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1,602 §. — <sup>11)</sup> S:n 28 p. elok. 1,962 §. — <sup>12)</sup> S:n 25 p. syysk. 2,137 §. — <sup>13)</sup> S:n 30 p. jouluk. 2,703 §.

Ylimääräiset toimistoapulaiset T. I. H. Jauhiainen, H. M. Suolahti ja G. V. I. Sundvall määrättiin<sup>1)</sup> entisiin toimiinsa tammikuun 1 p:stä 1942 lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään mainitun vuoden loppuun, 1,700 mk:n kuukausipalkoin vahvistettuine kalliinajanlisäyksineen, jolloin toimistoapulainen Jauhiaiselle toimistoapulainen Särkisillan sairasloman johdosta määrätty toimistoapulainen A.-M. Erwen vakinaisen viran sijaisuus<sup>2)</sup> edelleen jäi voimaan.

Kaupunginhallitus oikeutti<sup>3)</sup> tilastotoimiston syyskuun alusta lukien palkkaamaan tilapäistä työvoimaa enintään 4,000 mk:lla kuukaudessa kehoittaen toimistoa aikanaan tekemään hallitukselle esityksen mahdollisesti tarvittavan lisämäärärahan myöntämisestä.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin seuraaville toimistoapulaisille alla mainituiksi ajoiksi: A. Grönroosille helmikuun 24 p:stä maaliskuun 19 p:ään<sup>4)</sup>; T. I. H. Jauhiaiselle huhtikuun 3 p:stä toukokuun 10 p:ään sijaisenaan filosofian kandidaatti E. Nylund<sup>5)</sup>; sekä E. H. E. Särkisillalle lokakuun 13 p:stä v:n 1942 tammikuun 23 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen M. L. Björklund, tämän sijaisena toimistoapulainen A.-M. Erwe sekä viimeksi mainitun sijaisena lokakuun 13 p:stä marraskuun 15 p:ään neiti M. O'Brien-Hitching ja marraskuun 24 p:stä v:n 1942 tammikuun 23 p:ään toimistoapulainen T. I. H. Jauhiainen<sup>6)</sup>.

Virkavapautta synnytyksen vuoksi myönnettiin<sup>7)</sup> toimistoapulainen A. H. Ikoselle helmikuun 10 p:stä huhtikuun 19 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen A. Soura ja tämän sijaisena ylimääräinen toimistoapulainen L. E. Ruotsalainen.

Toimiston tilapäisten viranhaltijain kalliinajanlisäykset vahvistettiin<sup>8)</sup>.

Toimistoapulainen A. A. Emeléeus oikeutettiin<sup>9)</sup> säädetyn eroamisian saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa elokuun 12 p:ään saakka, josta kuusi viikkoa laskettiin hänelle kuuluvaksi kesälomaksi.

Toimistopäällikön, aktuaarien ja amanuenssin kesäloma-ajat vahvistettiin<sup>10)</sup> ja oikeutettiin toimisto tekemään pienehköjä muutoksia lomajärjestykseen sekä määräämään toimistoapulaisten ja vahtimestarien lomat.

*Liikevaihtovero.* Kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> tiedustella Helsingin liikevaihtoverotoimistolta, missä määrin liikevaihtoveroa oli suoritettava tilastotoimiston suoraan yleisölle tai kirjakauppojen välityksellä myymistä sekä kaupungin omille virastoille ja laitoksille ilmaiseksi jakamista julkaisuista, sekä anoa, että toimisto joka tapauksessa vapautettaisiin maksamasta täydennysveroa sen nykyisestä julkaisuvarastosta sekä laatimasta liikevaihtoverolain 55 §:ssä mainittua luetteloa.

Merkittiin<sup>12)</sup> tiedoksi liikevaihtoverolain soveltamista tilastotoimiston harjoittamaan julkaisujen myyntiin koskeva liikevaihtoverokonttorin lausunto, missä konttori ilmoitti, että sen selvityksen perusteella, mikä asiassa on esitetty, täytyy tilastotoimistoa pitää kuluttajana, joka joutuu

<sup>1)</sup> Khs 30 p. jouluk. 2,704 §. — <sup>2)</sup> Ks. tätä siv. alemm. — <sup>3)</sup> Khs 28 p. elok. 1,964 §. — <sup>4)</sup> S:n 13 p. maalisk. 655 §. — <sup>5)</sup> S:n 24 p. huhtik. 1,019 §, 8 p. toukok. 1,173 § ja 15 p. toukok. 1,227 §. — <sup>6)</sup> S:n 6 p. marrask. 2,362 § ja 4 p. jouluk. 2,550 §. — <sup>7)</sup> S:n 13 p. helmik. 422 § ja 20 p. maalisk. 712 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 13 p. maalisk. 3,286 §. — <sup>9)</sup> Khs 13 p. helmik. 417 § ja 27 p. kesäk. 1,670 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 8 p. toukok. 3,539 § ja 3 p. heinäk. 3,773 §. — <sup>11)</sup> Khs 6 p. helmik. 330 §. — <sup>12)</sup> S:n 20 p. helmik. 476 §.

toimittamaan kaikki ostonsa veron alaisena. Täten kirjapaino, joka tässä tapauksessa on tuottaja, suorittaa tilastotoimistolle toimittamistaan myynneistä 9 %:n veron. Sitä vastoin ei tilastotoimisto näin ollen joudu suorittamaan veroa tilapäisestä myynnistään eikä myöskään kirjallisuuden toimittamisesta kaupungin laitoksille. Kuluttajana ei tilastotoimisto myöskään joudu maksamaan liikevaihtoveroa helmikuun 1 p:nä 1941 varastossa olleesta kirjallisuudesta. Milloin julkaisuja myydään kirjakaupoissa on vero 4 %.

V:n 1875—1930 kunnalliskertomusten henkilöhakemisto. Kaupunginhallitus oikeutti <sup>1)</sup> tilastotoimiston ryhtymään v:n 1875—1930 kunnalliskertomusten henkilöhakemiston painatustyöhön ja käyttämään tarkoitukseen kaupungin historiatoimikunnan siirtomäärärahaa. Samalla kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 11,250 mk kyseisen hakemiston toimitustyötä varten.

*Elintarvikkeiden hintasuhteet.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> kehoittaa tilastotoimistoa, ilmoituksin, että kaupunginhallitus oli ne hyväksynyt, lähettämään sosiaaliministeriön sosiaaliselle tutkimustoimistolle keräämänsä, tutkimustoimiston pyytämät tiedot elintarvikkeiden ja yleensä elinkustannusten kalleudesta kaupungissa antamalla erityisellä kaavakkeella luetellut tiedot tarvikkeiden y.m. keskihinnosta huhtikuun ja lokakuun viimeiseltä viikolta, huhtikuun tiedot toukokuun alussa.

Tilastotoimiston lokakuulta hankkimat vastaavat hintailmoitukset kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> vahvistaa sekä lähettää ne sosiaaliministeriön sosiaaliselle tutkimustoimistolle.

*Naistyöttömyys.* Huoltotoimen toimitusjohtajan tehtyä esityksen nais-työttömyyden laajuutta koskevan tutkimuksen toimittamisesta, kaupunginhallitus myönsi <sup>4)</sup> yleisistä käyttövaroistaan 6,000 mk tilastotoimiston käytettäväksi mainittuun tarkoitukseen.

*Rakennustoiminta.* Tilastotoimiston lähettämät tavanmukaiset tiedot kaupungin rakennustoiminnasta v. 1940 merkittiin <sup>5)</sup> tiedoksi ja päätettiin lähettää sosiaaliministeriön sosiaaliselle tutkimustoimistolle.

Sosiaaliministeriön sosiaalisen tutkimustoimiston anottua, että kaupungin rakennustoimintaa koskevat tiedot toimitettaisiin sille aina neljännesvuosittain, kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> ilmoittaa tutkimustoimistolle, että kaupungin tilastotoimisto suorittaisi mainitun tehtävän, sekä tilastotoimistolle, että jos tästä aiheutui asianomaisten tilien ylitystä, niin toimisto voi vuoden lopussa anoa lisämäärärahaa.

*Huoneistoja ja huoneenvuokria koskeva tilasto.* Sosiaaliministeriön sosiaalisen tutkimustoimiston anottua, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin tarpeellisen tutkimusaineiston keräämiseksi sen seikan selville saamiseksi, missä määrin kiinteistöjen menojen nousu voi vaikuttaa vuokratason kehitykseen, kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> kehoittaa tilastotoimistoa keräämään edellä mainitun aineiston oikeuttaen toimiston käyttämään työhön tilapäistä työvoimaa.

Merkittiin <sup>8)</sup> tiedoksi, että tilastotoimiston suorittaman, vuokratason kehitystä koskevan tutkimuksen kustannukset, 3,075 mk, oli suoritettu toimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta.

<sup>1)</sup> Khs 5 p. kesäk. 1,436 \$. — <sup>2)</sup> S:n 15 p. toukok. 1,219 \$. — <sup>3)</sup> S:n 20 p. marrask. 2,474 \$. — <sup>4)</sup> S:n 13 p. marrask. 2,436 \$. — <sup>5)</sup> Khn jsto 27 p. helmik. 3,229 \$. — <sup>6)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,022 \$. — <sup>7)</sup> Khn jsto 20 p. maalisk. 3,309 \$. — <sup>8)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,487 \$.

Merkittiin <sup>1)</sup> tiedoksi tilastotoimiston laatima tilasto vuokraamattomista tai muuten käyttämättömistä huoneistoista.

Sosiaaliministeriön sosiaalisen tutkimustoimiston esityksestä kaupunginhallitus suostui <sup>2)</sup> yhdessä toimiston kanssa entiseen tapaan toimeenpanemaan pienten huoneistojen vuokrain suuruutta kertomusvuoden syyskuun alkupuolella koskevan tiedustelun antaen tilastotoimiston tehtäväksi tarvittavien tietojen keräämisen, mihin kuului ehdotuksen laatiminen vuokratilastoista toukokuussa 1941 huoneenvuokralautakuntien kortistojen perusteella.

Sittemmin kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> hyväksyä pienten huoneistojen vuokrain suuruutta syyskuun alkupuolella koskevan vuokratiedustelun toimeenpanemisen.

Tilastotoimiston selostus syyskuussa toimeenpannun vuokratiedustelun tuloksista päätettiin <sup>4)</sup> lähettää sosiaaliministeriön sosiaaliselle tutkimustoimistolle.

*Uudenmaan lääninhallitukselle annettavat tilastotiedot.* Tilastotoimistoa päätettiin <sup>5)</sup> kehoittaa täyttämään erinäisiä Uudenmaan lääninhallituksen lähettämiä tilastokaavakkeita sekä aikanaan tekemään anomus tehtävän suorittamiseen tarvittavien varain saamisesta.

### *Revisiolaitos*

*Revisiotoimiston viranhaltijat.* Revisioapulainen K. V. Pessala oli irtisanoutunut virastaan heinäkuun 16 p:stä lukien ja samalla pyytänyt palkatonta virkavapautta toukokuun 16 p:stä heinäkuun 15 p:ään. Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> suostua anomukseen.

Haettavaksi julistettuun 37 palkkaluokan revisioapulaisenvirkaan valittiin <sup>7)</sup> ylioppilas S. Munittula.

Revisiotoimistolle myönnettiin <sup>8)</sup> kaupunginhallituksen v:n 1940 käyttövaroista työttömyyden varalta 1,430 mk yhden virastovaratyöntekijän palkkaamiseen mainitun vuoden lokakuun 17 p:n ja joulukuun 31 p:n välisenä aikana sekä v:n 1941 vastaavasta määrärahasta 8,400 mk yhden virastovaratyöntekijän palkkaamiseen kesäkuun 30 p:ään saakka oikeut- taen revisiotoimisto pitämään työntekijä palveluksessaan edelleen kertomusvuoden loppuun.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin edelleen revisioapulainen S. I. Lindborgille tammikuun 1 p:stä huhtikuun 30 p:ään <sup>9)</sup> sekä lokakuun 9 p:stä v:n 1942 maaliskuun 9 p:ään <sup>10)</sup> päättäen lisäksi revisioapulainen Lindborgille maksettavan palkan suuruudesta hänen v:n 1940 heinäkuun 28 p:n ja elokuun 26 p:n välisenä sairausloma-aikanaan <sup>11)</sup>; sekä vahtimestari K. K. Kuusistolle huhtikuun 15 p:stä toukokuun 5 p:ään <sup>12)</sup>.

Virkavapautta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkka- eduin myönnettiin <sup>13)</sup> revisioapulainen S. I. Lehmukselle 6 viikkoa ennen synnytystä ja 6 viikkoa sen jälkeen.

<sup>1)</sup> Khs 6 p. maalisk. 628 §. — <sup>2)</sup> S:n 5 p. kesäk. 1,433 §. — <sup>3)</sup> S:n 14 p. elok. 1,873 §. — <sup>4)</sup> S:n 27 p. marrask. 2,517 §. — <sup>5)</sup> Khn jsto 27 p. helmik. 3,234 §. — <sup>6)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,016 §. — <sup>7)</sup> S:n 2 p. lokak. 2,162 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 16 p. tammik. 3,067 § sekä khs 9 p. tammik. 66 § ja 5 p. kesäk. 1,446 §. — <sup>9)</sup> Khs 16 p. tammik. 141 § ja 9 p. huhtik. 896 §. — <sup>10)</sup> S:n 20 p. marrask. 2,462 § ja 30 p. jouluk. 2,706 §. — <sup>11)</sup> S:n 27 p. helmik. 517 §. — <sup>12)</sup> S:n 24 p. huhtik. 1,020 §. — <sup>13)</sup> S:n 20 p. maalisk. 711 §.

Merkittiin <sup>1)</sup> tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen kirjelmä ynnä korkeimman hallinto-oikeuden päätös, jonka mukaan revisori O. V. Wiherheimon tekemä, ikäkorotusten myöntämistä hänelle hänen valtion palveluksessa olmansa ajan perusteella koskeva valitus oli hylätty.

Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> suostua kaupunginreviisorin anomukseen saada vastaanottaa erään kansanhuoltoministeriön hänelle tarjoaman erikoistehtävän, jonka suoritus vaatisi parin viikon ajan.

*Suoritetut kassantarkastukset.* Suoritetut kaupunginkassan vuosineljänestarkastukset eivät antaneet <sup>3)</sup> kaupunginhallitukselle muistuttamisen aihetta.

*Kaupungin hallinnon ja tilien tarkastuksen järjestäminen.* Asianomaisille lautakunnille päätettiin <sup>4)</sup> antaa tarpeelliset tiedot vuositilintarkastajain ilmoituksesta puheenjohtajansa, varapuheenjohtajansa ja sihteerinsä valitsemisesta sekä vuositilintarkastajain jakautumisesta neljään jaostoon eri hallinnonhaarain yksityiskohtaista tarkastamista varten.

### Verotusvalmisteluvirasto

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus määräsi <sup>5)</sup> pankinjohtaja V. V. Sipin verotusvalmisteluviraston tarkkailijaksi v:ksi 1941 ja 1942.

Merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen päätös, että sisäasiainministeriön kamreeri T. Sundqvist valtion puolesta oli määrätty v:n 1942 alusta toistaiseksi, enintään mainitun vuoden loppuun, toimimaan viraston tarkkailijana 6,000 mk:n vuosipalkkioin.

Merkittiin <sup>7)</sup> tiedoksi verotusvalmisteluviraston johtajan K. A. A. Linturin anomus saada ero virastaan tammikuun 1 p:stä 1942 lukien sekä päätettiin <sup>7)</sup> tehdä kaupunginvaltuustolle esitys uuden sihteerinviran perustamisesta virastoon ja varatuomari Linturin nimittämisestä virkaan sitä haettavaksi julistamatta.

Vuoden varrella haettavaksi julistettuun 39 palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaan valittiin saman viraston toimistoapulainen V. E. Etholén <sup>8)</sup> sekä kahteen 41 palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaan rouva M. Lagerberg <sup>9)</sup> ja neiti A.-L. Salonen <sup>10)</sup>.

Verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin <sup>11)</sup> palkkaamaan kaksi ylimääräistä apulaissihteeriä 4,400 mk:n kuukausipalkoin, mitkä oli maksettava viraston tilapäisen työvoiman määrärahasta. Verotusvalmisteluviraston sittemmin Uudenmaan lääninhallitukselle tekemän esityksen johdosta kolmannenkin ylimääräisen apulaissihteerin palkkaamisesta virastoon annettavassaan lausunnossa kaupunginhallitus päätti <sup>12)</sup> ilmoittaa, ettei se vielä voinut puoltaa kyseisen viran perustamista.

Verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin <sup>13)</sup> kertomusvuoden kunnallisverotuksesta aiheutuvia töitä varten palkkaamaan 36 tilapäistä virkailijaa.

Kaupunginhallitus päätti <sup>14)</sup> kehoittaa verotusvalmisteluvirastoa mitä pikimmin tekemään ehdotuksen lisätyövoiman hankkimisesta virastoon

<sup>1)</sup> Khn jsto 19 p. kesäk. 3,744 §. — <sup>2)</sup> Khs 3 p. huhtik. 838 §. — <sup>3)</sup> S:n 30 p. tammik. 257 §, 2 p. toukok. 1,080 §, 14 p. elok. 1,887 § ja 13 p. marrask. 2,432 §. — <sup>4)</sup> S:n 6 p. maalisk. 611 §. — <sup>5)</sup> S:n 9 p. tammik. 87 § ja 18 p. jouluk. 2,684 §. — <sup>6)</sup> S:n 16 p. tammik. 143 §. — <sup>7)</sup> S:n 4 p. jouluk. 2,559 §. — <sup>8)</sup> S:n 18 p. syysk. 2,071 §. — <sup>9)</sup> S:n 8 p. toukok. 1,177 §. — <sup>10)</sup> S:n 6 p. marrask. 2,372 §. — <sup>11)</sup> S:n 24 p. heinäk. 1,813 §. — <sup>12)</sup> S:n 11 p. syysk. 2,041 §. — <sup>13)</sup> Khn jsto 2 p. toukok. 3,500 §. — <sup>14)</sup> Khs 29 p. toukok. 1,386 §.

siinä mielessä, että selitykset verotusasioista voitaisiin antaa määrääjän kuluessa.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin toimistoapulainen A. E. Forsströmille marraskuun 6 p:stä joulukuun 31 p:ään <sup>1)</sup>; toimistoapulainen T. E. Korhoselle, sijaisenaan neiti M. Koutsu elokuun 1 p:stä syyskuun 6 p:ään <sup>2)</sup> ynnä v:n 1942 tammikuun 1 p:stä huhtikuun 30 p:ään <sup>3)</sup>; sekä vahtimestari K. Kuusistolle toukokuun 6 p:stä 20 p:ään <sup>4)</sup>.

Virkavapautta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin <sup>5)</sup> toimistoapulainen T. E. Korhoselle syyskuun 6 p:stä marraskuun 29 p:ään sijaisenaan neiti M. Koutsu.

Palkatonta virkavapautta yksityisasiain vuoksi myönnettiin <sup>6)</sup> toimistoapulainen T. E. Korhoselle ja marraskuun 30 p:stä joulukuun 31 p:ään sijaisenaan neiti M. Koutsu.

Kiinteistöosaston käsittelijä K. A. Ståhle <sup>7)</sup> ja toimistoapulainen I. S. Stenbäck <sup>8)</sup> oikeutettiin säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa vastaavasti v:n 1942 loppuun ja v:n 1942 syyskuun 13 p:ään.

Toimistoapulainen T. M. Öller oikeutettiin <sup>9)</sup> asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1942 loppuun.

*Eräät palkkakysymykset.* Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> hyväksyä seuraavassa lueteltujen verotusvalmisteluviraston viranhaltijain palkkain korottamisen huhtikuun 1 p:stä lukien alla mainituin tavoin: ensimmäisen sihteerin 5,550 mk:sta 6,625 mk:aan, toisen sihteerin 4,625 mk:sta 5,550 mk:aan, kansliapäällikön 6,075 mk:sta 6,900 mk:aan, 8 ylemmän asteen liikeosaston käsittelijän 4,500 mk:sta 5,075 mk:aan, 12 osastonjohtajan 3,800 mk:sta 4,400 mk:aan, 5 kiinteistöosaston käsittelijän 3,800 mk:sta 4,400 mk:aan, alemman asteen liikeosaston käsittelijän 3,500 mk:sta 4,000 mk:aan ja 14 esittelijän 2,500 mk:sta 3,075 mk:aan. Kaupunginvaltuustolle päätettiin aikanaan tehdä esitys tarpeellisen lisäyksen myöntämisestä verotusvalmisteluviraston tilapäisen työvoiman määrärahaan. Uudenmaan lääninhallitus hyväksyi <sup>11)</sup> huhtikuun 5 p:nä kaupunginhallituksen ehdotukset.

Verotusvalmisteluviraston alistettua kaupunginhallituksen harkittavaksi, eikä ylimääräiselle esittelijälle W. W. Wirtaselle, joka samalla toimi lääninhallituksen asiamiehenä virastossa, olisi kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien maksettava kalliinajanlisäystä siten, että se määrättäisiin erikseen hänen kaupungilta nostamansa 3,000 mk:n kuukausipalkan ja hänen valtiolta nostamansa 3,000 mk:n kuukausipalkan perusteella, siis 440 mk:ksi kummaltakin eli yhteensä 880 mk:ksi kuukaudessa laskettuna, kaupunginhallitus päätti <sup>12)</sup>, että ollen kyseisen viranhaltijan päätoimeksi katsottava hänen toimensa kaupungin palveluksessa, oli hänelle ainoastaan siitä suoritettava kalliinajanlisäys, 440 mk kuukaudessa.

Merkittiin <sup>13)</sup> tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen ilmoitus, että valtion palkkaamille viranhaltijoille verotusvalmisteluvirastossa ja perintöverolautakunnassa saatiin suorittaa kalliinajanlisäykset kaupunginvaltuus-

<sup>1)</sup> Khs 20 p. marrask. 2,478 § ja 11 p. jouluk. 2,636 §. — <sup>2)</sup> S:n 14 p. elok. 1,893 § ja 6 p. marrask. 2,371 §. — <sup>3)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2,685 §. — <sup>4)</sup> S:n 15 p. toukok. 1,220 §. — <sup>5)</sup> S:n 6 p. marrask. 2,371 §. — <sup>6)</sup> S:n 6 p. marrask. 2,371 §. — <sup>7)</sup> S:n 9 p. lokak. 2,202 §. — <sup>8)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1,622 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 27 p. marrask. 4,241 §. — <sup>10)</sup> Khs 6 p. maalisk. 615 § ja 3 p. huhtik. 845 §. — <sup>11)</sup> S:n 17 p. huhtik. 988 §. — <sup>12)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2,682 §. — <sup>13)</sup> S:n 14 p. elok. 1,882 §.

ton kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien noudatettaviksi hyväksymien perusteiden mukaisesti.

*Kustannukset ja määrärahat.* Merkittiin <sup>1)</sup> tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen päätös, joka koski verotusvalmisteluviraston kertomusvuoden kustannuksia sekä niiden jakaantumista kaupungin ja valtion kesken.

Lääninhallituksen anottua kaupunginhallituksen lausuntoa verotusvalmisteluviraston esityksestä 3,000,000 mk:n lisämäärärahan myöntämisestä sille omaisuudenluovutusverotuksesta johtuviin lisämenoihin sekä siitä, miten tämän määrärahan tuli jakaantua valtion ja kaupungin kesken, kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> lausunnossaan puoltaa lisämäärärahan myöntämistä ja huomauttaa, että se kuului kokonaan valtion maksettaviin.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> sallia verotusvalmisteluviraston kalliinajanlisäysten maksamisen johdosta ylittää v:n 1940 määrärahaansa Sääntö-palkkaiset virat 39,297: 80 mk.

*Tiliraportit.* Verotusvalmisteluviraston tiliraportit merkittiin <sup>4)</sup> tiedoksi.

*Verotusvalmisteluviraston työn tehostaminen.* Ottaen huomioon kertomusvuoden kunnallistaksoituksen valmistumisen todennäköisen, poikkeuksellisista oloista johtuvan myöhästymisen kaupunginhallitus taksoituksen jouduttamiseksi päätti <sup>5)</sup> oikeuttaa yleisjaostonsa ryhtymään kaikkiin tarpeellisiin toimenpiteisiin, kuten asiantuntijan sekä tarvittavan lisähuoneiston ja henkilökunnan hankkimiseen verotusvalmisteluvirastolle, samoin kuin aikanaan tekemään esityksen täten aiheutuvien lisäkustannusten peittämisestä.

Kansliapäällikkö T. Tarjanteen ja johtaja N. Koskisen laadittua kaupunginhallituksen toimeksiannosta <sup>6)</sup> ehdotuksen kaupungin verotuslaitoksen uudelleenjärjestämiseksi, kaupunginhallitus heidän ehdotuksensa toteuttamiseksi, joka käsitti m.m. verotusvalmisteluviraston työvoiman lisäämisen ja sen huoneiston laajentamisen, päätti <sup>7)</sup> tehdä valtioneuvostolle esityksen 1,300,000 mk:n määrärahan myöntämistä tarkoitukseen valtion puolesta ollen kaupungin v:n 1942 talousarvioehdotukseen tarkoitusta varten jo sisällytetty saman suuruinen menoerä.

*Kansaneläkevakuutusmaksut.* Merkittiin <sup>8)</sup> tiedoksi kansaneläkelaisissa säädettyssä palkanpidätyksessä noudatettavaa luontoisetujen raha-arvoa koskeva sosiaaliministeriön kiertokirje, joka sisälsi m.m. seuraavaa: Sosiaaliministeriön joulukuun 28 p:nä 1940 tekemä luontoisetujen arvoa koskeva päätös on summittainen ja tällainen summittaisuus on mahdollista siitä syystä, että se ei mainittavasti vaikuta palkanpidätyksen määrään, ja se on tarkoituksenmukaista sen takia, että palkanpidätyksen teknillinen hoito näin saadaan yksinkertaiseksi. Mutta tästä ei suinkaan seuraa, että mainituksa päätöksessä määritellyt raha-arvot olisivat käyttökelpoiset myös muihin tarkoituksiin, kuten hintojen määrittelyyn talouselämää tai verotusta varten. Sellaisiin tarkoituksiin ne ovat liian summittaiset, jopa siinä määrin, että niiden käyttäminen juuri mainittuihin tarkoituksiin voitaisiin katsoa useilla paikkakunnilla sekä hyvän tavan että lain vastaiseksi.

<sup>1)</sup> Khn jsto 6 p. maalisk. 3,272 §. — <sup>2)</sup> Khs 14 p. elok. 1,881 §. — <sup>3)</sup> S:n 6 p. helmik. 336 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 27 p. helmik. 3,260 §, 13 p. maalisk. 3,301 §, 2 p. toukok. 3,497 §, 23 p. toukok. 3,631 §, 19 p. kesäk. 3,735 §, 21 p. elok. 3,905 §, 27 p. marrask. 4,242 § ja 30 p. jouluk. 4,331 §. — <sup>5)</sup> Khs 2 p. toukok. 1,077 §. — <sup>6)</sup> Ks. tämän kert. s. 152. — <sup>7)</sup> Khs 4 p. jouluk. 2,552 §. — <sup>8)</sup> S:n 20 p. maalisk. 716 §.



Lisäksi ilmoitettiin, että sosiaaliministeriö on ottanut harkittavakseen sanotun päätöksen muuttamisen, jotta välttyttäisiin niistä epäkohdista, jotka ovat seurauksena päätöksen soveltamisesta hinnan määrittelyyn muutenkin kuin palkan pidätyksessä.

Kansaneläkelaitos oli taksoituslautakunnille, kunnallislautakunnille, kaupunginhallituksille ja kauppalanhallituksille osoittamassaan kiertokirjeessä huomauttanut: että kansaneläkevakuutusmaksuja määrättäessä oli vakuutusmaksun vähennyksenä otettava huomioon palkanpidätyksellä vakuutetulta peritty määrä; että varsinaisessa vakuutusmaksujen kannossa perittävä vakuutusmaksuosa tällöin voi useissa tapauksissa jäädä hyvin pieneksi, jopa vain 1 mk:ksi, ja että, vaikka tällaisten merkityksettömien erien periminen tuli suhteettoman kalliiksi, ne kuitenkin oli perittävä lain säätämässä järjestyksessä, koska kansaneläkelaitos, kuten asiasta oikeuskanslerinvirastossa käydyissä neuvotteluissa oli selvinnyt, ei voinut tehdä sellaista päätöstä, että jonkin määrätyn rajan alapuolelle jäävä vakuutusmaksuosa sai jäädä perimättä. Siihen katsoen, että kansaneläkelaitoksella ilmoituksen mukaan oli oikeus yksityistapauksissa luopua maksun perimisestä, Helsingin kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> kehoittaa verotusvalmisteluvirastoa vakuutusmaksun alittaessa esim. 5 mk laatimaan luettelon tällaisista perittävistä lisämaksuista sekä valtuuttaa yleisjaostonsa anomaan kyseisten maksujen suorittamisesta vapauttamista.

Merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi kansaneläkevakuutusmaksujen perimistä koskeva kansaneläkelaitoksen kiertokirje.

Viitaten kansaneläkelain 17 ja 22 §:ään sekä mainitun lain toimeenpanoasetuksen 23 §:ään kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> valtioneuvostolta anoa, että kansaneläkevakuutusmaksujen määrääminen Helsingissä saataisiin toimittaa kunnallistaksoituksen jälkeen ja näiden maksujen kanto kunnallisverojen neljännen kannon yhteydessä. Kun kansaneläkevakuutusmaksujen maksuunpano poikkeuksellisten olojen vuoksi kuitenkin myöhästyi ja sen vuoksi aiheutti monille vakuutetuille vaikeuksia maksujen suorittamisessa, oli kaupunginhallituksen puolesta tehty kansaneläkelaitokselle esitys maksujen kantoajan pidentämisestä, jolloin tämä oli suostunut siihen, että kansaneläkevakuutusmaksujen kantoa Helsingissä saatiin jatkaa kertomusvuoden joulukuun 20 p:ään <sup>4)</sup>.

*Huoneistot.* Unioninkadun 27:ssä olevat työlaitoksen myyntiaitan ja kiinteistötoimiston asemakaavaosaston mallihuoneen entiset huoneistot päätettiin <sup>5)</sup> luovuttaa verotusvalmisteluviraston käyttöön toukokuun 1 p:stä lukien. Edellä mainittujen huoneistojen kertomusvuoden vuokraan myönnettiin <sup>6)</sup> kaupungin osalta 17,360 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Samoista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>7)</sup> 1,656 mk verotusvalmisteluviraston käytettäväksi tammikuun 1 p:stä lukien siirtyneen niinkään Unioninkadun 27:ssä olevan Meripelastusseuran entisen toimistihuoneen kertomusvuoden vuokraan.

Yleisten töiden päaluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>8)</sup> 4,800 mk eteisvartijan suojan rakentamiseksi verotusvalmisteluviraston Unioninkadun puoleiseen porraskäytävään.

<sup>1)</sup> Khs 12 p. kesäk. 1,556 §. — <sup>2)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1,627 §. — <sup>3)</sup> S:n 16 p. lokak. 2,245 §. — <sup>4)</sup> S:n 20 p. marrask. 2,471 §. — <sup>5)</sup> Khn jsto 2 p. toukok. 3,532 §. — <sup>6)</sup> Khs 29 p. toukok. 1,390 §. — <sup>7)</sup> Khn jsto 20 p. maalisk. 3,322 §. — <sup>8)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,321 §.

Verotusvalmisteluvirastolle päätettiin <sup>1)</sup> kunnallistaksoituksen sekä kansaneläkevakuutusmaksujen maksuunpanon jouduttamiseksi toukokuun 1 p:stä elokuun 31 p:ään vuokrata huoneisto Ritarihuoneesta 6,000 mk:n kuukausivuokrin ilman valoa ja siivousta. Kyseisen huoneiston kertomusvuoden vuokraan kaupunginhallitus myönsi <sup>2)</sup> 24,000 mk käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin. Sen jälkeen kun sittemmin oli oikeutettu <sup>3)</sup> verotusvalmisteluvirasto pidentämään Ritarihuoneen huoneistoa koskevaa vuokrasopimusta yhden kuukauden irtisanomisajoin, virasto ilmoitti tarvitsevänsä huoneistoa enää vain syyskuun ajan, jolloin kaupunginhallitus myönsi <sup>4)</sup> mainitun kuukauden vuokraan 6,000 mk käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Verotusvalmisteluviraston työn tehostamista tarkoittavien uudistusten yhteydessä kaupunginhallitus vuoden lopussa päätti <sup>5)</sup> kehoittaa kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin tarvittavan lisähuoneiston vuokraamiseksi verotusvalmisteluvirastolle v:ksi 1942 Ritarihuoneesta. Kiinteistölautakunta oikeutettiin <sup>6)</sup> sittemmin tekemään vuokrasopimus ehdottamassaan muodossa, ja v:n 1942 talousarvioon sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista verotusvalmistelun järjestelyä varten osoitettiin yhteensä 225,350 mk huoneiston mainitun vuoden vuokra-, lämpö- y.m. kuluihin.

*Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely, palkka-, eläke-, hautausapu- y. m. s. kysymykset*

*Työaika.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup>, että kaupunginkanslian ja muiden välittömästi kaupunginhallituksen alaisten virastojen työaika kesä—syyskuun aikana oli oleva klo 9—15.45, lauantaisin klo 9—13, kuitenkin niin, että tilastotoimisto sai kesäkaudella työskennellä arkipäivisin klo 8.30—11.30 ja 12.30—16.00 sekä lauantaisin klo 8.30—12.30. Toimiston viranhaltijain aamiaistunti muutettiin syyskuun 1 p:stä lukien alkamaan klo 11.45.

Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> toistaiseksi määrätä teknillisten laitosten ja rakennustoimiston eri osastojen virka-ajan olemaan arkipäivisin klo 9—16 ja lauantaisin ja pyhänaattoina klo 9—14.30 ½ tunnin aamiaistauoin. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaupungin muita lautakuntia antamaan lausuntonsa siitä, oliko niidenkin syytä ottaa käytäntöön edellä selostettu työaika.

*Vapaapäivät.* Kaupungin virastot päätettiin <sup>9)</sup> pitää suljettuina pääsiäislauantaina, juhannusaattona sekä toisen joulupäivän jälkeisenä lauantaina, viimeksi mainittuna kuitenkin niin, että rahatoimenjohtaja tällöin valtuutettiin järjestämään rahatoimiston kassain mahdollinen aukiolo.

*Kesä- ja vuosilomat.* Teknillisten laitosten hallituksen ja sairaalahallituksen tiedusteltua, miten kesälomien suhteen oli meneteltävä niiden koh-

<sup>1)</sup> Khn jsto 2 p. toukok. 3,499 §. — <sup>2)</sup> Khs 19 p. kesäk. 1,614 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 4 p. syysk. 3,958 §. — <sup>4)</sup> Khs 9 p. lokak. 2,203 §. — <sup>5)</sup> S:n 4 p. jouluk. 2,552 §. — <sup>6)</sup> Khs 30 p. jouluk. 2,717 §. — <sup>7)</sup> S:n 8 p. toukok. 1,174 §, 29 p. toukok. 1,378 § ja 4 p. syysk. 2,018 §. — <sup>8)</sup> S:n 9 p. lokak. 2,200 §. — <sup>9)</sup> S:n 3 p. huhtik. 839 §, 29 p. toukok. 1,378 § ja 27 p. marrask. 2,522 §.

dalta, jotka eivät olleet kertomusvuonna saaneet niitä nauttia, kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> kiertokirjeellä saattaa virastojen ja laitosten päälliköiden tiedoksi laatimansa selostuksen aikaisemmin noudatettujen periaatteiden soveltamisesta.

Vastauksena väestönsuojelutoimiston asiasta tekemään tiedusteluun kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> ilmoittaa, että toimiston palveluksessa olevat henkilöt voivat kesälomien saamiseksi lukea hyväkseen vain sen ajan, jonka he ovat olleet Helsingin kaupungin palveluksessa.

*Virkojen täyttäminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> ilmoittaa kaikille lautakunnille, että ne toistaiseksi ja siksi kun toisin määrättiin itse saivat päättää avoimiksi joutuneiden virkojen haettavaksi julistamisesta.

Kaupunginhallituksen aikanaan päätettyä <sup>4)</sup> kehoittaa kaupungin lauta- ja johtokuntia virkoja täyttäessään mahdollisuuksien mukaan hakijan pätevyyden ollessa saman antamaan etusijan siirtoväkeen kuuluville, rahatoimenjohtaja nyttemmin oli esittänyt edellä mainitun päätöksen peruuttamista. Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> tällöin valtuuttaa edustajansa kaupungin kaikissa hallituksissa sekä lauta- ja johtokunnissa valvomaan kiertokirjeiden oikeaa noudattamista.

*Viran- ja toimenhaltijain vapauttaminen asevelvollisuuden suorittamisesta.* Merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi puolustusministeriön kiertokirje, joka sisälsi seuraavat ohjeet menettelystä niissä tapauksissa, jolloin haluttiin jonkun viran tai toimenhaltijan vapauttamista asevelvollisuuden suorittamisesta:

1) Virastojen ja laitosten päälliköt tekevät asianomaisille suojeluskuntapiirien esikunnille ilmoituksen sellaisten viran- tai toimenhaltijain palvelukseen astumisesta tai erosta, jotka toukokuun 9 p:nä 1941 annetun, vapauttamista asevelvollisuuden suorittamisesta koskevan asetuksen 2 §:n nojalla ovat sodan aikana asevelvollisuuden suorittamisesta vapautetut ellei heihin nähden erityisellä määräyksellä, kutsulla tai kuulutuksella toisin määrätä.

2) Ilmoitus henkilön nimittämisestä virkaan tai toimeen on tehtävä sille suojeluskuntapiiriin esikunnalle, joka on hänelle antanut liikekannallepanomääräyksen («Määräys liikekannallepanon varalta») heti kun henkilö on virkaan tai toimeen nimitetty. Ilmoitus on tehtävä kaavalle Al. 19 §, jota virastot ja laitokset saavat tilata puolustusvoimain pääesikunnan lomakevarastosta.

3) Ilmoitus on tehtävä kaikista reserviin kuuluvista henkilöistä sekä niistä nostoväen I ja II luokkaan kuuluvista, joiden sotilaspasseihin on liitetty liikekannallepanomääräys. Niistä henkilöistä, joille ei ole annettu liikekannallepanomääräystä, ei virastojen ja laitosten tarvitse tehdä mitään ilmoitusta suojeluskuntapiiriin esikunnille.

4) Vastaanotettuaan virastolta tai laitokselta edellä mainitun ilmoituksen suojeluskuntapiiriin esikunta toimittaa aluevalvojan välityksellä asianomaiselle henkilölle vapautusmääräyksen («Vapautus liikekannallepanon varalta») sekä lähettää virastolle tai laitokselle kaavalle Sa 99 § Ilm. laaditun ilmoituksen siitä, että vapautusmääräys on asianomaiselle henkilölle toimitettu. Suojeluskuntapiiriin esikunnan lähettämä ilmoitus on säilytettävä virastossa tai laitoksessa todisteena siitä, ketkä siellä palvelevista henkilöistä ovat saaneet vapautusmääräyksen.

<sup>1)</sup> Khs 13 p. marrask. 2,427 §. — <sup>2)</sup> S:n 29 p. toukok. 1,380 §. — <sup>3)</sup> S:n 13 p. helmik. 419 §. — <sup>4)</sup> Ks. 1940 kert. s. 94. — <sup>5)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,067 §. — <sup>6)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1,606 §.

5) Kun vapautusmääräyksen saanut henkilö eroaa tai erotetaan virastaan tai toimestaan tahi siirtyy pitemmäksi ajaksi toisiin tehtäviin tai jos kysymyksessä oleva virka tai toimi lakkautetaan, viraston tai laitoksen tulee palauttaa asianomaisen henkilön kaava Sa 19 § Ilm. takaisin suojeluskuntapiiriin esikunnalle. Ilmoituskaavakkeeseen on merkittävä, koska asianomainen vapautuu palveluksesta sekä hänen erotessaan tai siirtyessään ilmoittamansa osoite. Saatuaan tämän ilmoituksen toimittaa suojeluskuntapiiriin esikunta aluevalvojan välityksellä asianomaiselle liikekannallepanomääräyksen.

6) Jos muussa virassa tai toimessa kuin edellä mainitun asetuksen 2 §:ssä tarkoitettussa virassa tai toimessa olevan henkilön jääminen sodan aikana jatkuvasti hoitamaan siihen kuuluvia tehtäviä on maanpuolustuksen tai muuten yleisen edun kannalta välttämätöntä, viraston tai laitoksen päällikkö voi, sitten kuin on todettu, ettei tällaista virassa tai toimessa olevaa henkilöä mitenkään voida korvata muulla henkilöllä, siten kuin asetuksen 6 §:ssä on edellytetty, tehdä asetuksen 3 §:n 2 momentin nojalla esityksen sanotussa momentissa mainituille sotilasviranomaisille asianomaisen henkilön vapauttamisesta asevelvollisuuden suorittamisesta sodan aikana toistaiseksi tai määräajaksi. Tällaiset vapautusesitykset tulee rajoittaa mahdollisimman vähiin ja niihin voidaan myöntyä vain erikoisissa poikkeustapauksissa, jotenka ratkaisevalle viranomaiselle on esitettävä asetuksen 3 §:n 2 momentin ja 6 §:n 1 momentin edellyttämä selvitys toimenpiteen välttämättömyydestä. Esityksen ratkaiseva viranomainen ilmoittaa päätöksestään (myöskin kielteisestä) esityksen tekijälle ja myönteisen ratkaisun ollessa kysymyksessä myöskin asianomaiselle suojeluskuntapiirille. Tehty esitys ei sinänsä vapauta asianomaista henkilöä noudattamasta liikekannallepanomääräystä.

7) Asetuksen 3 §:n nojalla tehdyn esityksen ratkaisseen viranomaisen päätöksen perusteella suojeluskuntapiiriin esikunta toimittaa vapautus- tai lykkäysmääräyksen sille henkilölle, jota esitys on koskenut, sekä lähettää siitä kaavalle Sa 99 § Ilm. laaditun ilmoituksen asianomaiselle virastolle.

8) Puolustusministeriö pyytää valtioneuvoston kansliaa ja eri ministeriöitä kehoittamaan alaisiaan virastoja ja laitoksia kesäkuun 15 p:ään 1941 mennessä ilmoittamaan kaavalle Al. 19 § (voidaan tilata puolustusvoimain pääesikunnan kaavakevarastosta) suojeluskuntapiirien esikunnille kaikista niistä asevelvollisista, jotka edellä mainitun asetuksen 2 §:n nojalla esitetään toistaiseksi vapautettaviksi asevelvollisuuden suorittamisesta sodan aikana huolimatta siitä että sanotuista henkilöistä jo aikaisemmin olisi ilmoitettu. Virastojen ja laitosten tulee samalla palauttaa suojeluskuntapiiriin esikunnille kaikki hallussaan olevat entiset ilmoituskaavakkeet (Sa 118 § Ilm.), koska suojeluskuntapiirien esikunnat tulevat lähettämään virastoille ja laitoksille kaikista vapautettavista henkilöistä uudet kaavakkeet Sa 99 § Ilm.

11) Tällä kiertokirjeellä kumotaan puolustusministeriön sota-asiainosaston kiertokirje n:o 5/34 helmikuun 16 p:ltä 1934.

Elokuun 9 p:nä 1941 puolustusministeriö kiertokirjeellä K/3635/1941 antoi määräyksiä asevelvollisuuden suorittamisesta vapautettujen henkilöiden virka- ja vuosilomien rajoittamisesta sodan aikana sekä kotirintamalla toimivien tällaisten asevelvollisten sotilasvirkapuvun käytön rajoittamisesta.

*Viranhaltijain siirtäminen toisiin toimiin.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup>, että vallitsevissa poikkeuksellisissa oloissa kaupungin sekä vakinaisia että ylimääräisiä viranhaltijoita voitiin, siksi ajaksi kun heitä ei heidän varsinaisessa toimessaan tarvittu, siirtää muihin toimiin samassa virastossa tahi myöskin muihin kaupungin virastoihin tai laitoksiin, missä tarvittiin lisätöyvoimaa, tämän vaikuttamatta heidän palkkaetuihinsa sekä myöhemmin että edellä mainitun päätöksen <sup>1)</sup>, siitä lähtien tuli rajoittua koskemaan ainoastaan sotalaitoksen palvelukseen kutsuttujen viranhaltijain sijaisia, ollen sitä vastoin, jos viransijaisuus johtui muista syistä, esim. viranhaltijan sairastumisesta, sijaisen palkkauksen suhteen noudatettava kaupunginhallituksen aikaisempia määräyksiä <sup>2)</sup>.

*Linnoitustyömaille kelpaamattomien työntekijäin sijoittaminen työhön.* Merkittiin <sup>3)</sup> tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kierto- kirje, jossa ministeriö kehoitti kuntia varaamaan niille työntekijöille, joilta poliisiviranomaiset jostain syystä epäsivät matkustusluvan linnoitustyömaille, mahdollisuuden saada työtä kotiseudulla, jossa heidät tunnettiin ja jossa heidän oleskelunsa ei niin suuresti vaarantanut yleistä järjestystä.

*Työehtosopimus.* Merkittiin <sup>4)</sup> tiedoksi, että kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan välinen työehtosopimus oli allekirjoitettu heinäkuun 1 p:nä. Allekirjoittamistilaisuudessa pidettyyn pöytäkirjaan oli merkitty, että työehtosopimusta oli tulkittava siten, että sen perusteella ei minkään työntekijän työ- tai peruspalkkaehtoja tai työvarusteita saanut vähentää, ellei hän joutunut toisenlaiseen työhön, samoin kuin merkitty sovituksi, että työehtosopimuksen estämättä voitiin kaupungin työntekijäin suhteen noudattaa valtioneuvoston kesäkuun 19 p:nä tekemää päätöstä eräistä työaikaa ja muita työoloja koskevista säännöksistä siinä tapauksessa, että työntekijä oli vallitsevien poikkeuksellisten olojen aiheuttamassa työssä. Työehtosopimus tuli voimaan heti ja siihen liittyvä palkkatariffi allekirjoittamista lähinnä seuraavan tiliviikon alusta.

Valtioneuvoston heinäkuun 31 p:nä muutettua kesäkuun 19 p:nä antamia määräyksiä, jotka koskivat erinäisiä poikkeuksia työaikaa ja muita työoloja koskeviin säännöksiin nähden, kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että työehtosopimuksen teon yhteydessä hyväksyttyä menettelytapaa edelleen noudatetaan, kuitenkin niin, että ylityöaikaa tarpeen vaatiessa voidaan pidentää valtioneuvoston heinäkuun 31 p:nä tekemän päätöksen mukaan.

*Palkkamäärien tasoittaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup>, että 5 ja 10 p:n rahat toistaiseksi ja kunnes toisin määrättiin oli poistettava käytännöstä palkkoja maksettaessa ja että palkat oli korotettava lähinnä korkeampaan 25:llä jaolliseen palkkamäärään, mikäli mahdollista jo palkkalistoja laadittaessa.

*Kalliinajanlisäykset.* Sen jälkeen kun kaupunginvaltuusto aikaisemmin myöntämiensä kalliinajanlisäysten <sup>7)</sup> lisäksi oli helmikuun 26 p:nä myöntänyt uudet kalliinajanlisäykset <sup>8)</sup>, tämä päätös erällä tahoilla oli käsitetty siten, että kun valtuusto ensiksi mainitulla kerralla vahvisti esim. 31 palkkaluokkaa varten 100 mk:n kalliinajanlisäyksen korottaen sitä jälkimmäisellä kerralla 150 mk:lla, kokonaislisäys, 250 mk, olisi suoritettava kaikille kyseiseen palkkaluokkaan kuuluville ikäkorotuksista

<sup>1)</sup> Khs 27 p. kesäk. 1,675 § ja 20 p. marrask. 2,482 §. — <sup>2)</sup> Ks. v:n 1933 kert. s. 148. — <sup>3)</sup> Khs 2 p. toukok. 1,079 §. — <sup>4)</sup> S:n 27 p. kesäk. 1,671 § ja 3 p. heinä-  
näk. 1,701 §. — <sup>5)</sup> S:n 11 p. syysk 2,048 §. — <sup>6)</sup> S:n 20 p. maalisk. 726 §. — <sup>7)</sup> Ks.  
v:n 1940 kert. s. 5. — <sup>8)</sup> Ks. tämän kert. s. 6.

huolimatta, toisin sanoen, että jatkamalla kalliinajanlisäysten suorittamista aina 24 palkkaluokkaan saakka samalla oli poistettu valtuuston jälkimmäisellä kerralla asettama 3,000 mk:n kokonaispalkanmaksimiraja kalliinajanlisäysten saamiseksi. Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> tällöin, että selostetun tulkinnan mukaisesti jo suoritettuja kalliinajanlisäyksiä toistaiseksi ei peritä asianomaisilta takaisin, mutta että valtuuston jälkimmäisellä kerralla päättämää edellä mainittua rajoitusta oli noudatettava siksi kuin valtuusto mahdollisesti toisin määräsi.

Valtuustolle antamaan lausunto kalliinajanlisäyksiä maksettaessa noudatettavista periaatteista asettaman komitean <sup>2)</sup> anomuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> kehoittaa kaikkia kaupungin hallituksia sekä johto- ja lautakuntia y.m. hallintoelimiä kiireisesti, viimeistään toukokuun 3 p:n mennessä laaditun kaavan mukaisesti antamaan tarkat tiedot kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin jakautumisesta palkkaryhmiin, sukupuoleen ja siviilisäättyyn nähden sekä kunkin ryhmän lasten lukumäärästä, erikseen 16 vuotta nuoremmista ja 16—17 vuotiaista lapsista.

Saatuun sosiaalisen tutkimustoimiston ilmoitukset toukokuun ja marraskuun elinkustannusindeksien suuruudesta kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> ilmoittaa kaikille kaupungin lautakunnille, hallituksille ja johtokunnille sekä rahatoimistolle ja revisiotoimistolle, että kalliinajanlisäykset v:n 1941 heinäkuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n välisenä aikana oli maksettava valtuuston kesäkuun 18 p:nä hyväksymän taulukon I indeksiluokan mukaisesti sekä v:n 1942 tammikuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n välisenä aikana sen II indeksiluokan mukaisesti.

*Luontoisetukorvaukset.* Kaupunginvaltuuston kesäkuun 18 p:nä tekemän päätöksen <sup>2)</sup> mukaisesti kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> heinäkuun 1 p:stä alkaen korottaa luontoisetukorvaukset asunnosta 10 %:lla, lämmöstä, lämpimästä vedestä, puista, valosta ja kaasusta 100 %:lla sekä ruoasta 40 %:lla. Korvausmäärän korotus ei saanut <sup>6)</sup> ylittää asianomaisen nauttimaan kalliinajanlisäysmäärää.

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup>, että niiden palokunnan rakennuksissa asuvien palolaitoksen viranhaltijain, jotka sodan ajaksi oli määrätty muualla asumaan ja joiden huoneistot sinä aikana olivat käyttämättöminä, luontoisetukorvausta vuokrasta ja lämmöstä ei koroteta, minkä lisäksi heille myönnetään vapautus valon, keittämiseen käytettävän kaasun, sähkön tai puiden sekä lämpimän veden korvauksesta, ollen tämä määräys oleva voimassa niin kauan kuin huoneistoa ei edellä mainitusta syystä lainkaan käytetty.

*Kansankoulunopettajain virkasuhteita koskevat kysymykset.* Vastauksena ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan asiasta tekemiin tiedusteluihin kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup>, virkasäännön 28 ja 29 §:ään viitaten, ilmoittaa, että kansakoulunopettajalle sairauden vuoksi myönnetyn, kesäloman alkaessa päättyvän virkavapauden ei ole katsottava keskeytyvän siinä tapauksessa, että hänelle jälleen myönnetään sairaslomaa ennenkuin hän on kesäloman jälkeen hoitanut virkatehtäviään yhtäjaksoisesti vähin-

<sup>1)</sup> Khs 27 p. maalisk. 811 §. — <sup>2)</sup> Ks. tämän kert. s. 7. — <sup>3)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,032 §. — <sup>4)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1,714 § ja 18 p. jouluk. 2,683 §. — <sup>5)</sup> S:n 27 p. kesäk. 1,673 §. — <sup>6)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1,720 §. — <sup>7)</sup> S:n 10 p. heinäk. 1,761 §. — <sup>8)</sup> S:n 23 p. toukok. 1,317 § ja 30 p. lokak. 2,354 §.

tään kaksi kuukautta; sekä että kansakoulujen sekä kesä- että joululoma keskeyttävät virantoimituksen mutta että hiihto-, pääsiäis- y.m.s. lomia on pidettävä koululomina, jotka eivät tee sitä virkasäännön 28 §:n tarkoittamissa tapauksissa.

Sen tukalan aseman helpottamista, mihin kansakoulujen tuntiopettajat olivat joutuneet sen johdosta, että he, koulujen poikkeustilanteen vuoksi aloittaessa toimintansa vasta lokakuussa, jäisivät kesäkuukausien lisäksi ilman palkkaa myöskin syyskuun ajalta, tarkoittava aloite ei sillä kertaa antanut <sup>1)</sup> kaupunginhallitukselle toimenpiteen aihetta, päättäen hallitus kuitenkin oikeuttaa kansakoulujohtokunnat jättämään sille asiaa koskevat ehdotuksensa sen jälkeen kun lukuvuodeksi 1941/42 tarvittavien tuntiopettajain määrä oli vahvistettu.

Kansakoulujohtokuntien lausunnot saatuaan kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> kansakoulunopettajain palkkain maksamisen suhteen sodan johdosta toimeenpannun supistetun opetuksen aikana: että vakinaiset ja toimessa olevat vuosisijaiset saavat täyden palkan siltä ajalta, jolloin kansakoulujen työ kertomusvuoden syyslukukauden aikana oli ollut keskeytyksissä tai tapahtunut supistetun ohjelman mukaisesti, mutta että heille ei makseta opetusvelvollisuuteen sisällyttämättä ylitynneistä palkkaa siltä ajalta, jolloin koulutyö on ollut keskeytyksissä; sekä että sotapalveluksessa olevien opettajien sijaisille maksetaan täysi palkka siltä ajalta, jolloin koulutyö on ollut keskeytyksissä tai supistettuna.

Kansakoulujen ulkopuolella oleville opettajille, jotka hoitivat ainoastaan ylitunteja, kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> suorittaa palkan heidän säännöllisen viikkotuntilukunsa mukaan kertomusvuoden syyslukukauden siltä ajalta, jolloin kansakoulujen toiminta oli ollut joko keskeytyksissä tai supistettuna.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalle päätettiin <sup>4)</sup> ilmoittaa, että vuosisijaisopettajille ei makseta palkkaa virkamääräysajan loppukuluttua. Sitten kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> suostua suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntain esitykseen edellä mainitun päätöksen muuttamisesta siten, että sotapalvelukseen kutsutuille miespuolisille vuosisijaisille maksettaisiin syyskuun 1 p:stä lukien toistaiseksi palkkaa niin että perheettömille, joilla ei ole huoltovelvollisuutta sekä lapsettomille perheellisille milloin vaimo on ansiotyössä suoritettaisiin 50 %, perheellisille lapsettomille milloin vaimo ei ole ansiotyössä 75 % ja perheellisille, joilla on ainakin yksi lapsi, 100 % palkasta sekä että näissä tapauksissa maksettavasta palkasta vähennettäisiin valtion maksama sotakuukausipalkka.

Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup>, että niille kansakoulunopettajille, jotka loman aikana olivat ryhtyneet suorittamaan jotakin heidän virkaansa kuulumatonta työtä, saatiin korvauksena siitä suorittaa koulujen tilapäisen työvoiman määrärahasta 40 mk päivältä, kuitenkin enintään syyskuun 1 p:ään saakka.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup>, että niille vakinaisille kansakoulunopettajille, jotka palvelivat kansanhuoltotoimistossa tai rahatoimiston väliaikaisella sotilasasiain huolto-osastolla, ei syyskuun 1 p:stä lukien makseta erityistä palkkaa mainitusta työstä. Niille entisille vuosisijais-

<sup>1)</sup> Khs 25 p. syysk. 2,153 §. — <sup>2)</sup> S:n 4 p. jouluk. 2,575 §. — <sup>3)</sup> S:n 11 p. jouluk. 2,663 §. — <sup>4)</sup> S:n 28 p. elok. 1,979 §. — <sup>5)</sup> S:n 2 p. lokak. 2,194 §. — <sup>6)</sup> S:n 31 p. heinäk. 1,860 §. — <sup>7)</sup> S:n 28 p. elok. 1,975 §.

opettajille, jotka eivät olleet saaneet uutta määräystä opettajanvirkoihinsa, oli mainituissa virastoissa syyskuun 1 p:stä lukien maksettava <sup>1)</sup> kaupunginhallituksen määräämä kuukausipalkka.

*Lotta- ja sotilaskotitehtäviin osallistuvien viranhaltijain virkasuhteet.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup>, että sitoumuksen antaminen lottatehtäviin osallistumisesta sodan tai siihen verrattavan tilanteen aikana ei vaikuta virkasuhteen pysyvyyteen.

Lastentarhain tarkastajan tiedusteltua, voivatko ja millä ehdoin sotilaskotitehtävissä olevat lastentarhanopettajat jäädä näihin tehtäviinsä, kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, että mikäli lastentarhain johtokunta katsoi lastentarhain toimikauden kestäessä voivansa tulla toimeen ilman kyseisiä opettajia heille voitiin myöntää samat palkat kuin lottatehtävissä oleville suoritettiin.

*Sotapalvelukseen y.m. puolustuslaitoksen tehtäviin kutsuttujen viranhaltijain ja työntekijäin palkkakysymykset* <sup>4)</sup>. Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että palkkaa ei suoriteta asevelvollisuuskutsuntapäivältä.

Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup>, että kaupunki ei kertomusvuoden huhtikuun 1 p:stä lähtien enää maksa palkkaa säännöllistä sotapalvelustaan suorittaville.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup>, että niiden sotapalvelukseen kutsuttujen kaupungin palveluksessa olevien henkilöiden palkoista, joille kertomusvuoden kesäkuulta oli maksettu täysi palkka, vaikka he voimassa olevien määräysten mukaisesti olisivat olleet oikeutetut saamaan vain vähennetyn palkan, vähennetään heinäkuun palkanmaksun yhteydessä kesäkuulta liikaa maksetut palkkaerät. Kaupunginhallituksen myöhäisemmän päätöksen <sup>8)</sup> mukaisesti edellä selostettu palkkajärjestely tulikin voimaan vasta heinäkuun 1 p:stä lähtien kesäkuun 1 p:n sijasta. Päätös koski myös kaupungin sairaalain hoitohenkilökuntaan kuuluvia, jotka oli sairaanhoitajattarina määrätty puolustuslaitoksen tehtäviin <sup>9)</sup>.

Sodan puhjettua uudelleen kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup>, että kaupungin palveluksessa oleville henkilöille, jotka suorittavat säännöllistä asevelvollisuuttaan, maksetaan jälleen kesäkuun 18 p:stä lähtien tai sen jälkeen heidän asevelvollisuuttaan suorittamaan ryhtyttyään kutsuntapäivästä alkaen palkkaa kaupunginvaltuuston v:n 1940 tammikuun 17 p:nä päättämien periaatteiden mukaisesti kunnes asiasta toisin päätettiin.

Kaikille kaupungin hallituksille sekä lauta- ja johtokunnille lähetettiin <sup>11)</sup> asevelvollisuuttaan suorittaville maksettavaa palkkaa koskeva kiertokirje, joka sisälsi seuraavaa: Kuten kaupunginhallitus kiertokirjeessään kertomusvuoden kesäkuun 19 p:ltä on huomauttanut <sup>12)</sup>, oli kaupunginvaltuuston päätös tammikuun 17 p:ltä 1940 sodan tai reserviharjoitusten aikana asevelvollisuuttaan suorittaville maksettavista palkoista edelleen voimassa, tarkoittaen tässä valtuuston päätöksessä mainitut palkkamääräykset kokonaispalkkoja, joihin myöskin kaupungin, joskin valtion lukuun, asianomaisille maksettavien huoltorahojen ja heidän perheilleen tulevien kuukausipalkkojen tuli sisältyä. Voimassa olevien säännösten mukaisesti kaikki muut paitsi sääntöpalkkaiset viranhaltijat saivat kunnan

<sup>1)</sup> Khn jsto 28 p. elok. 3,928 §. — <sup>2)</sup> Khs 15 p. toukok. 1,273 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 9 p. lokak. 4,090 §. — <sup>4)</sup> Ks. myös tämän kert. s. 7. — <sup>5)</sup> Khs 9 p. tammik. 69 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. maa-lisk. 801 §. — <sup>7)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1,635 §. — <sup>8)</sup> S:n 10 p. heinäk. 1,739 §. — <sup>9)</sup> S:n 9 p. lokak. 2,227 §. — <sup>10)</sup> S:n 27 p. kesäk. 1,676 §. — <sup>11)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1,715 §. — <sup>12)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1,635 §.



välityksellä valtiolta joko huoltorahaa, jos he olivat naimattomia ja heillä oli huollettavia, tai perheenjäsenten luvun mukaisen kuukausipalkan, jos he olivat naimisissa. Jotta asianomaiset eivät nostaisi edellä mainittua huoltorahaa tai perheen kuukausipalkkaa vastaavaa määrää kahdesti tai saatuaan kaupungilta palkkansa, kaupungin vahingoksi, jättäisi anomatta valtiolta sen suoritettavaa osaa, oli kaikille asianomaisille henkilöille aluksi maksettava ainoastaan 50 % heidän normaalipalkastaan, kunnes rahatoimisto oli ennättänyt ilmoittaa kullekin tulevan huoltorahan tai perheenjäsenten kuukausipalkan suuruuden, jolloin se oli maksettavasta palkasta vähennettävä. Mainitun tiedon saavuttua oli luonnollisesti aikaisemmin maksetuissa palkkamääriissä mahdollisesti syntyneet erotukset oikaistava. Edellä mainittu ei koskenut vakinaisia sääntöpalkkaisia, sillä heille ei valtio maksanut huoltorahaa eikä heidän perheilleen kuukausipalkkaa.

Yhteisen raastuvanoikeuden esitys virkasivutulon huomioimisesta reserviläispalkkoja suoritettaessa evättiin <sup>1)</sup>.

Kaasulaitoksen ehdotuksen, että kaupungin virasta tai toimesta sotapalvelukseen kutsutun henkilön palkasta viransijaisen palkkaamiseen pidätetty määräosa heinäkuun 1 p:stä lukien maksettaisiin hänelle takaisin kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> evätä.

Merkittiin <sup>3)</sup> tiedoksi asevelvollisille sekä puolustusvoimain viran- ja toimenhaltijoille poikkeuksellisissa oloissa suoritettavaa päivärahaa ja eräitä muita etuja koskeva puolustusministeriön kiertokirje.

Saatuaan tietää, että sotakuukausipalkkoja ja huoltorahoja oli maksettu sellaisten asevelvollisten omaisille, jotka sodan aikana saivat palkkaa linnoitustoimistolta, muilta valtion työmailta tai valtion, kunnan ja seurakunnan viroista tai toimista, Uudenmaan lääninhallitus kehoitti kunnallisia viranomaisia tarkkaan ottamaan selkoa tällaisista tapauksista ja huolehtimaan siitä, ettei väärinkäytöksiä tapahtunut. Kehoitusta merkittiin <sup>3)</sup> tiedoksi.

Merkittiin <sup>4)</sup> tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen alaistensa kunnallisten viranomaisten tiedoksi saattama, sotilaskuukausipalkan suorittamista maataloustöitä varten lomautettujen sotilaiden perheille koskeva puolustusministeriön kiertokirje, jossa ilmoitettiin seuraavaa:

Sadonkorjuu- ja kylvötöiden suorittamisen edistämiseksi on kuntien työvoimalautakuntien tilauksesta määrätty kotijoukoissa palvelevia asevelvollisia suorittamaan näitä töitä, ottaen tällöin huomioon, että työvoima mikäli mahdollista jakautuu suhteellisesti läänien eri kuntien kesken sekä, että vähävaraiset pientilalliset saavat tilaisuuden ensin tehdä oman tilansa työt; sekä

kun maataloustöihin määrättyt asevelvolliset ovat velvolliset asianomaisen työvoimalautakunnan ja aluevalvojan osoituksen ja määräyksen mukaisesti osallistumaan myös vierailta tiloilla suoritettaviin sadonkorjuu- ja kylvötöihin, saamatta tästä eri korvausta, on heille säilytetty heidän oikeutensa sotapalveluksessa maksettavaan päivärahaan, samoin kuin heidän edellä mainitussa asetuksessa mainitut perheenjäsenensä ovat oikeutetut asetuksenmukaiseen kuukausipalkkaan siltä ajalta, jona asevelvolliset on määrätty osallistumaan puheena oleviin maataloustöihin.

<sup>1)</sup> Khs 4 p. jouluk. 2,558 §. — <sup>2)</sup> S:n 20 p. marrask. 2,475 §. — <sup>3)</sup> S:n 18 p. syysk. 2,095 §. — <sup>4)</sup> S:n 28 p. elok. 1,978 §.

Erään huoltovirastossa palvelevan virastovaratyöntekijän asiasta tekemän anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> ilmoittaa, että virastovaratyöntekijöille oli suoritettava reserviläispalkkaa kuten tilapäiselle työvoimalle voimassa olevien määräysten mukaisesti ja että reserviläispalkan suuruus oli laskettava asianomaisen kokonaispalkan perusteella.

Yleisten töiden lautakunta oli tiedustellut, voitiinko kaupungin palveluksesta reserviin kutsutuille, jotka eivät ennen reserviin joutumistaan olleet yhtäjaksoisesti olleet kolmea kuukautta kaupungin palveluksessa, mutta joiden aikaisemmin alkanut työsuhde ei Helsingin kaupungin työntekijäin lomasäännön 2 §:n eikä työntekijäin vuosilomalain 6 §:n mukaan ollut katkennut muihin työntekijäin oikeuksiin katsoen vaan voimassa olevien määräysten mukaisesti edelleen jatkui, maksaa kaupunginhallituksen määräyksen mukaista reserviläispalkkaa. Tällöin kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> oikeuttaa yleisjaostonsa yksityistapauksissa ratkaisemaan edellämäinitunlaisia kysymyksiä edellyttäen, että asianomainen työntekijä oli kaupungin palveluksessa silloin kun hänet kutsuttiin sotapalvelukseen.

Sähkölaitoksen tiedusteltua, oliko asevelvollisuuttaan suorittamaan kutsuttavalle, joka oli vapaaehtoisena astunut palvelukseen, maksettava yleisten perusteiden mukaista palkkaa ja myönteisessä tapauksessa mistä lähtien, kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, että yleisten perusteiden mukainen palkka oli kyseiselle henkilölle maksettava siitä päivästä lukien, jolloin hän todennäköisesti olisi saanut kutsun saapua palvelukseen.

Sen johdosta, että ensimmäinen kaupunginlääkäri oli tiedustellut, lukeutiko säännöllistä sotapalvelusta suorittavien ryhmään eräs hänen alaisensa viranhaltija, joka nostoväen II luokkaan kuuluvana oli ollut vapautettu rauhanaikaisesta palveluksesta mutta nyt kutsuttu palvelukseen sotatilan perusteella, kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> lähettää kaikille kaupungin hallintoelimille, virastoille ja laitoksille asian yhteydessä esiintyviä tulkintakysymyksiä koskettelevan kiertokirjeen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että mikäli kaupungin palveluksessa olevan sotapalvelukseen kutsutun henkilön perhe oli nostanut valtiolta enemmän avustusta kuin mitä ajalta ennen syyskuun 1 p:ää oli pidätetty kaupungin palkasta, ei tämän johdosta liikaa maksettua kaupungin palkkaa ollut vaadittava perheeltä takaisin, ellei liikaa maksettu määrä ollut aiheutunut siitä, että kaupungilta saadun palkan perusteet, 50, 75 tai 100 %, olivat olleet erheellisiin tietoihin perustuvia.

Kiinteistölautakunta oli esittänyt, että milloin parhaillaan käytävän sodan aikana sotaan kutsutun, kaupungilta osittain luontoisetuja ja osittain rahapalkkaa nauttivan työntekijän (muonamiehen) kuukausittain saama sotilashuoltoraha määrältään ylitti hänen kaupungilta kuukaudessa saamansa rahapalkan, erotusta ei perittäisi takaisin. Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> myöntyä esitykseen huomauttaen, että sotilaskuukausipalkka oli vähennettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti lasketusta kokonaispalkasta, kuitenkin niin, että vähennys ei saanut ylittää asianomaisen rahapalkkamäärää.

Kaupunginhallitus oikeutti <sup>7)</sup> ne kaupungin lautakunnat, joiden alaisissa viroissa olevat sairaanhoitajattaret parhaillaan käytävän sodan aikana

<sup>1)</sup> Khs 27 p. marrask. 2,525 §. — <sup>2)</sup> S:n 17 p. heinäk. 1,799 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 4 p. syysk. 3,952 §. — <sup>4)</sup> Khs 17 p. huhtik. 1,010 §. — <sup>5)</sup> S:n 18 p. syysk. 2,096 §. —

<sup>6)</sup> S:n 25 p. syysk. 2,138 §. — <sup>7)</sup> S:n 23 p. lokak. 2,324 §.

olivat osallistuneet puolustuslaitoksen tehtäviin mutta palanneet ennen kertomusvuoden lokakuun 1 p:ää omia virkojaan hoitamaan, suorittamaan näille sairaanhoitajattarille kaupungin heille kyseiseltä ajalta maksettavan palkan kokonaisuudessaan, vähennettynä puolustuslaitoksen heille maksamalla sodanaikaisella palkalla heidän luontoisetukorvaustaan lukuunottamatta.

*Virkavapauden myöntäminen taisteluharjoituksiin osallistumista varten.* Sen johdosta, että Helsingin suojeluskuntapiiri huhtikuun 19 p:nä toimeenpanisi kaikkia joukko-osastoja koskevat taisteluharjoitukset, kaupunginhallitus päätti<sup>1)</sup> kiertokirjeellä ilmoittaa kaikille kaupungin virastoille, että se viranhaltija, jonka vapauttamiseksi työstään kyseisiin taisteluharjoituksiin osallistumista varten asianomainen joukko-osasto teki anomuksen, sai mainituksi päiväksi virkavapautta täysin palkkaeduin.

*Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkkiot.* Seuraavien viranhaltijain sijaisille myönnettiin alla mainitut palkkiot talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa vastaavalta edellisen ja joissakin vastaavalta seuraavan vuoden tililtä.

| Virasto tai laitos                            | Virkavapaa viranhaltija                                     | Virka             | Virkavapaus kesti                                                                          | Sijaiselle myönnetty palkkio, mk |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Revisiotoimisto                               | Lindborg, S. <sup>2)</sup>                                  | Revisioapulainen  | $\left\{ \begin{array}{l} 1/1 - 30/4 \\ 9/10 - 9/12 \\ 1/1 - 15/2 \end{array} \right.$     | 8,400 —<br>4,200 —<br>1,500 —    |
| Kaupunginkanslia                              | Toppelius, C. <sup>3)</sup>                                 | Notaari           | $\left\{ \begin{array}{l} 6/3 - 6/4 \\ 19/6 - 31/12 \\ 18/12 - 12/142 \end{array} \right.$ | 1,000 —<br>14,080 —<br>1,166 —   |
| S:n<br>Kaupunginhallituksen<br>asiamiesosasto | Westerberg, A. <sup>4)</sup><br>Niinimäki, K. <sup>5)</sup> | Siivooja<br>»     | $\left\{ \begin{array}{l} 16/12 - 40 - 1/1 \end{array} \right.$                            | 87 50                            |
| Rahatoimisto                                  | Björk, P. <sup>6)</sup>                                     | Kaupunginkamreeri | $1/5 - 30/6$                                                                               | 4,250 —                          |
| S:n                                           | Elfvengren, K. <sup>7)</sup>                                | Toimistoapulainen | $21/2 - 20/3$                                                                              | 1,700 —                          |
| S:n                                           | Eriksson, S. <sup>8)</sup>                                  | »                 | $16/3 - 31/3$                                                                              | 1,150 —                          |
| S:n                                           | Hankipohja, H. <sup>9)</sup>                                | »                 | $8/12 - 1/342$                                                                             | 5,257 —                          |
| S:n                                           | Kahari, E. <sup>10)</sup>                                   | »                 | $12/1 - 29/1$                                                                              | 1,260 —                          |
| S:n                                           | Lindholm, E. <sup>11)</sup>                                 | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 7/4 - 7/7 \\ 7/11 - 31/12 \end{array} \right.$                   | 5,700 —<br>3,420 —               |
| S:n                                           | Sarkilo, G. <sup>12)</sup>                                  | »                 | $3/8 - 25/10$                                                                              | 5,270 —                          |
| Tilastotoimisto                               | Ikonen, A. <sup>13)</sup>                                   | »                 | $10/2 - 19/4$                                                                              | 5,000 —                          |
| S:n                                           | Jauhainen, I. <sup>14)</sup>                                | »                 | $3/4 - 10/5$                                                                               | 2,520 —                          |
| S:n                                           | Särkisilta, E. <sup>15)</sup>                               | »                 | $13/10 - 23/142$                                                                           | 8,460 —                          |
| Verotusvalmisteluvirasto                      | Korhonen, T. <sup>16)</sup>                                 | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 1/8 - 24/10 \\ 1/1 - 30/442 \end{array} \right.$                 | 5,418 —<br>7,704 —               |

<sup>1)</sup> Khs 17 p.huhtik. 987 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 27 p. maalisk. 3,347 §, 5 p. kesäk. 3,673 § ja 11 p. jouluk. 4,279 §. — <sup>3)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,032 §, 13 p. helmik. 3,176 §, 13 p. maalisk. 3,284 § ja 24 p. heinäk. 3,829 §. — <sup>4)</sup> S:n 18 p. jouluk. 4,299 §. — <sup>5)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,178 §. — <sup>6)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,591 §. — <sup>7)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,241 §. — <sup>8)</sup> S:n 27 p. maalisk. 3,350 §. — <sup>9)</sup> S:n 18 p. jouluk. 4,308 § ja khs 18 p. jouluk. 2,680 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 23 p. tammik. 3,088 §. — <sup>11)</sup> S:n 8 p. toukok. 3,558 §, 15 p. toukok. 3,577 § ja 27 p. marrask. 4,240 §. — <sup>12)</sup> S:n 18 p. jouluk. 4,307 §. — <sup>13)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,211 §, 27 p. maalisk. 3,348 § ja 2 p. toukok. 3,489 §. — <sup>14)</sup> S:n 24 p. huhtik. 3,457 § ja 15 p. toukok. 3,569 §. — <sup>15)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,176 §, 20 p. marrask. 4,220 § ja 11 p. jouluk. 4,280 §. — <sup>16)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,985 § ja 18 p. jouluk. 4,303 §.

| Virasto tai laitos                       | Virkavapaa viranhaltija                | Virka                         | Virkavapaus kesti | Sijaiselle myönnetty palkkio, mk |
|------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-------------------|----------------------------------|
| Toisen kaupunginvoudin konttori          | Campbell, B. <sup>1)</sup>             | Toimistoapulainen             | 1/7 — 7/9         | 4,700                            |
| S:n                                      | Gesellius, O. <sup>2)</sup>            | »                             | 10/9 — 10/10      | 2,040                            |
| S:n                                      | Hemming, H. <sup>3)</sup>              | Ulosottoapulainen             | 22/2 — 21/7       | 11,500                           |
| S:n                                      | Svanbäck, J. F. <sup>4)</sup>          | »                             | 1/6 — 31/7        | 4,600                            |
| Rikostuomioiden toimeenpanokonttori      | Hertz, J. <sup>5)</sup>                | Rikostuomioiden toimeenpanija | 13/5 — 31/5       | 2,910                            |
| Raastuvanoikeus                          | Kyti, A. <sup>6)</sup>                 | Oikeusneuvosmies              | 7/10 — 21/10      | 3,360                            |
| S:n                                      | Mesterton, A. <sup>7)</sup>            | Siviilinotaari                | 11/2 — 21/2       | 1,084                            |
| S:n                                      | Laaksonen, S. <sup>8)</sup>            | Toimistoapulainen             | 17/3 — 31/3       | 840                              |
| S:n                                      | Nybergh, E. <sup>9)</sup>              | »                             | 1/7 — 1/8         | 1,800                            |
| S:n                                      | Sánchez, E. <sup>10)</sup>             | »                             | 16/6 — 30/6       | 900                              |
| S:n                                      | Winqvist, K. E. <sup>11)</sup>         | Kaupunginpalvelija            | 28/5 — 15/6       | 1,080                            |
| Kaupunginviskaalinvirasto                | Tulonen, L. <sup>12)</sup>             | Kaupunginviskaali             | 23/1 — 20/2       | 2,030                            |
| S:n                                      | Törnwall, O. <sup>13)</sup>            | »                             | 11/6 — 24/6       | 2,240                            |
| Palolaitos                               | Sipola, A. <sup>14)</sup>              | Palomies                      | 16/4 — 17/4       | 400                              |
| Terveystoimikunta                        | Mannerström, K. <sup>15)</sup>         | Yöpäivystäjä                  | 1/1 — 31/3        | 4,500                            |
| Terveysolojen valvonta                   | Meriläinen V. <sup>16)</sup>           | Ylikatsastaja                 | 8/3 — 8/4         | 1,900                            |
| S:n                                      | Salminen-Meriläinen, H. <sup>17)</sup> | Desinfioitsija                | 7/1 — 7/3         | 2,450                            |
| Terveystutkimusten laboratorio           | Backlund, B. <sup>18)</sup>            | Apulaiskemisti                | 15/1 — 15/4       | 7,350                            |
| Maidontarkastamo                         | Luoto, A. <sup>19)</sup>               | Ylikatsastaja                 | 2/5 — 17/5        | 1,734                            |
| S:n                                      | Österman, K. G. <sup>20)</sup>         | Katsastaja                    | 20/6 — 19/8       | 6,500                            |
| S:n                                      | Lundberg, M. <sup>21)</sup>            | Toimistoapulainen             | 3/3 — 22/3        | 1,389                            |
| S:n                                      | Paatero, S. <sup>22)</sup>             | »                             | 21/2 — 2/3        | 1,062                            |
| S:n                                      | Jalkanen, A. <sup>23)</sup>            | Laboratorioapulainen          | 13/3 — 15/3       | 2,154                            |
| S:n                                      | Karlsson, S. <sup>24)</sup>            | Pesijä                        | 24/2 — 31/3       | 1,700                            |
| S:n                                      | Uino, M. <sup>25)</sup>                | »                             | 4/11 — 3/12       | 3,360                            |
| Tuberkuloosihuoltotoimisto               | Vallinheimo, E. <sup>26)</sup>         | Laboratoriohoitajatar         | 1/2 — 16/5        | 4,698                            |
| Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema | Häggman, A. <sup>27)</sup>             | Sairaanhoitajatar             | 10/9 — 23/9       | 367                              |
| S:n                                      | Moisio, E. <sup>28)</sup>              | »                             | 1/1 — 1/3         | 3,900                            |
|                                          |                                        |                               | 16/8 — 15/9       | 2,140                            |
|                                          |                                        |                               | 16/2 — 40 — 31/3  | 5,590                            |
|                                          |                                        |                               | 5/9 — 10/9        | 428                              |

<sup>1)</sup> Khn jsto 27 p. kesäk. 3,760 § ja 11 p. syysk. 3,982 §. — <sup>2)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,976 §. — <sup>3)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,289 § ja 15 p. toukok. 3,594 §. — <sup>4)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,720 §. — <sup>5)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,609 §. — <sup>6)</sup> S:n 9 p. lokak. 4,084 §. — <sup>7)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,214 §. — <sup>8)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,319 § ja 10 p. heinäk. 3,794 §. — <sup>9)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,741 §. — <sup>10)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,682 §. — <sup>11)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,132 §. — <sup>12)</sup> S:n 17 p. heinäk. 3,812 §. — <sup>13)</sup> S:n 24 p. huhtik. 3,465 § ja 15 p. toukok. 3,583 §. — <sup>14)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,094 §. — <sup>15)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,385 §. — <sup>16)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,091 §. — <sup>17)</sup> S:n 31 p. tammik. 3,155 §. — <sup>18)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,265 §, 20 p. maalisk. 3,312 § ja 10 p. huhtik. 3,418 §. — <sup>19)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,573 §, 29 p. toukok. 3,649 §, 10 p. heinäk. 3,791 § ja 7 p. elok. 3,867 §. — <sup>20)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,312 § ja 3 p. huhtik. 3,385 §. — <sup>21)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,312 §. — <sup>22)</sup> S:n 20 p. marrask. 4,224 §. — <sup>23)</sup> S:n 31 p. tammik. 3,154 §. — <sup>24)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,092 §, 13 p. helmik. 3,183 § ja 20 p. maalisk. 3,312 §. — <sup>25)</sup> S:n 25 p. syysk. 4,027 §. — <sup>26)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,090 § ja 4 p. syysk. 3,948 §. — <sup>27)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,011 § ja 20 p. maalisk. 3,312 §. — <sup>28)</sup> S:n 25 p. syysk. 4,028 §.

| Virasto tai laitos                         | Virkavapaa viranhaltija               | Virka              | Virkavapaus kesti | Sijaiselle myönnetty palkkio, mk |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|-------------------|----------------------------------|
| Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema   | Vaha, A. <sup>1)</sup>                | Sairaanhoitajat    | 24/6 — 31/8       | 4,771 —                          |
| Sielullisesti sairaiden naisten keskuskoti | Ruonakangas, H. <sup>2)</sup>         | »                  | 5/5 — 15/5        | 844 —                            |
| Kouluhammasklinikka                        | Becker, E. <sup>3)</sup>              | Kouluhammaslääk.   | 4/3 — 3/6 42      | 23,400 —                         |
| S:n                                        | Lampinen-Westerlund, S. <sup>4)</sup> | »                  | 16/4 — 30/4       | 1,450 —                          |
| S:n                                        | Mäkipentti, A. <sup>4)</sup>          | »                  | 6/2 — 6/4         | 5,800 —                          |
| S:n                                        | Stenius, K. <sup>4)</sup>             | »                  | 5/2 — 22/2        | 1,644 —                          |
| S:n                                        | Haglund, I. <sup>5)</sup>             | Röntgenhoitajat    | 17/2 — 23/2       | 580 —                            |
| S:n                                        | Frey, E. <sup>6)</sup>                | Klinikka-apulainen | 18/2 — 17/4       | 4,200 —                          |
| S:n                                        | Vihma, T. <sup>7)</sup>               | Vahtimestari       | 3/4 — 21/5        | 1,927 —                          |
| Terveystoimisto                            | Sjöström, E. <sup>8)</sup>            | Sairaanhoitajat    | 19/12 40 — 18/5   | 8,000 —                          |
| S:n                                        | Twerin, R. <sup>9)</sup>              | Toimistoapulainen  | 17/12 40 — 7/1    | 1,505 —                          |
| S:n                                        | Wilén, M. <sup>10)</sup>              | »                  | 24/2 — 23/3       | 1,600 —                          |
| Sairaalan tilivirasto                      | Soukkanen, E. <sup>11)</sup>          | Siivooja           | 17/11 — 15/12     | 1,773 —                          |
| Huoltoviraston yleinen toimisto            | Blomberg, W. <sup>12)</sup>           | Kanslianesimies    | 28/12 40 — 31/1   | 680 —                            |
| S:n                                        | Mellberg, E. <sup>13)</sup>           | Kanslianhoitaja    | 21/1 — 20/2       | 3,600 —                          |
| S:n                                        | Ek, I. <sup>14)</sup>                 | Kodissakävijä      | 17/2 — 10/4       | 4,681 —                          |
| S:n                                        | Kaartinen, S. <sup>15)</sup>          | »                  | 1/1 — 31/8        | 18,400 —                         |
| S:n                                        | Kajava, N. <sup>15)</sup>             | »                  | 29/1 — 28/2       | 2,330 —                          |
| S:n                                        | Sarjanen, I. <sup>16)</sup>           | »                  | 16/1 — 1/3        | 3,550 —                          |
| S:n                                        | Wallin, F. <sup>17)</sup>             | »                  | 3/3 — 31/5        | 7,190 —                          |
| S:n                                        | Wång-Mariani, A. <sup>18)</sup>       | »                  | 1/2 — 28/2        | 2,300 —                          |
| S:n                                        | Breitholtz, B. <sup>19)</sup>         | Toimistoapulainen  | 7/5 — 31/5        | 1,800 —                          |
| S:n                                        | Ervasti, I. <sup>16)</sup>            | »                  | 16/4 — 15/6       | 3,500 —                          |
| S:n                                        | Koutamo, A.-L. <sup>19)</sup>         | »                  | 17/4 — 31/5       | 2,400 —                          |
| S:n                                        | Kyrklund, S. <sup>20)</sup>           | »                  | 29/4 — 31/5       | 1,675 —                          |
| S:n                                        | Partanen, A. <sup>15)</sup>           | »                  | 12/2 — 13/5       | 4,800 —                          |
| S:n                                        | Tarsala, S. <sup>21)</sup>            | »                  | 16/4 — 30/6       | 4,000 —                          |
| S:n                                        | Westerlund, R. <sup>22)</sup>         | »                  | 28/5 — 2/8        | 3,715 50                         |
| S:n                                        | Ylönen, E. <sup>23)</sup>             | »                  | 16/12 40 — 9/2    | 2,986 50                         |
| S:n                                        | Ölander, A. <sup>18)</sup>            | »                  | 24/2 — 28/4       | 3,414 —                          |
| S:n                                        | Lilja, V. <sup>16)</sup>              | Vahtimestari       | 12/5 — 31/5       | 1,200 —                          |
| S:n                                        | Liukkonen, A. <sup>23)</sup>          | Siivooja           | 31/3 — 19/4       | 1,200 —                          |
| S:n                                        | Saxberg, I. <sup>24)</sup>            | »                  | 11/3 — 25/3       | 275 —                            |
| Huoltoviraston asiamies-toimisto           | Hautala, I. <sup>25)</sup>            | Kodissakävijä      | 16/5 — 30/6       | 660 —                            |
| S:n                                        | Sarvola, S. <sup>25)</sup>            | »                  | 18/12 40 — 1/3    | 5,826 15                         |
|                                            |                                       |                    | 16/12 40 — 1/3    | 5,826 15                         |

<sup>1)</sup> Khn jsto 10 p. heinäk. 3,792 § ja 4 p. syysk. 3,949 §. — <sup>2)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,572 §, 4 p. syysk. 3,950 §, 16 p. lokak. 4,094 § ja 18 p. jouluk. 4,306 §. — <sup>3)</sup> S:n 24 p. huhtik. 3,460 §. — <sup>4)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,265 §. — <sup>5)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,265 § ja 10 p. huhtik. 3,419 §. — <sup>6)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,571 §. — <sup>7)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,011 §, 3 p. huhtik. 3,385 § ja 29 p. toukok. 3,662 §. — <sup>8)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,011 §. — <sup>9)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,312 §. — <sup>10)</sup> S:n 4 p. jouluk. 4,271 §. — <sup>11)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,128 §. — <sup>12)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,184 §. — <sup>13)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,290 § ja 10 p. huhtik. 3,431 §. — <sup>14)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,184 §, 10 p. huhtik. 3,431 § ja 19 p. kesäk. 3,739 §. — <sup>15)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,184 § ja 13 p. maalisk. 3,290 §. — <sup>16)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,574 §. — <sup>17)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,184 §. — <sup>18)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,739 §. — <sup>19)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,574 § ja 19 p. kesäk. 3,739 §. — <sup>20)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,290 § ja 24 p. huhtik. 3,473 §. — <sup>21)</sup> S:n 10 p. heinäk. 3,798 §. — <sup>22)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,012 §. — <sup>23)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,431 §. — <sup>24)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,739 § ja 10 p. heinäk. 3,799 §. — <sup>25)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,012 § ja 13 p. maalisk. 3,290 §.

| Virasto tai laitos                       | Virkavapaa-<br>viranhaltija    | Virka                                 | Virkavapaus<br>kesti | Sijaiselle<br>myönnetty<br>palkko,<br>mk |
|------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------|------------------------------------------|
| Huoltoviraston asiamies-<br>toimisto     | Matinsalo, H. <sup>1)</sup>    | Toimistoapulainen                     | 27/1 — 15/2          | 1,300                                    |
| S:n                                      | Teikari, A. <sup>2)</sup>      | »                                     | 23/4 — 31/5          | 1,650                                    |
| S:n                                      | Leppä, T. <sup>3)</sup>        | Järjestysmies                         | 29/5 — 13/6          | 900                                      |
| Huoltoviraston kassa- ja<br>tilitoimisto | Vuorinen, H. <sup>1)</sup>     | Kirjanpitäjä                          | 20/1 — 31/1          | 840                                      |
| S:n                                      | Järvinen, H. <sup>4)</sup>     | Kassanhoitaja                         | 1/1 — 24/4           | 7,150                                    |
| S:n                                      | Raimio, A. <sup>5)</sup>       | Toimistoapulainen                     | 3/1 — 22/2           | 3,500                                    |
|                                          |                                |                                       | 15/4 — 14/6          | 4,200                                    |
|                                          |                                |                                       | 5/4 — 4/12           | 2,100                                    |
| Kunnalliskoti                            | Waahterlinna, H. <sup>6)</sup> | Johtaja                               | 29/4 — 14/6          | 5,213                                    |
| S:n                                      | Jokinen, I. <sup>7)</sup>      | Toimistoapulainen                     | 3/12 — 40 — 27/1     | 1,400                                    |
| S:n                                      | Lönnqvist, E. <sup>8)</sup>    | Osastonhoitajat                       | 23/2 — 5/3           | 561                                      |
| S:n                                      | Waahterlinna, E. <sup>9)</sup> | »                                     | 1/6 — 30/6           | 1,700                                    |
|                                          |                                |                                       | 6/2 — 24/3           | 2,397                                    |
| S:n                                      | Jäderholm, A. <sup>10)</sup>   | Hoitajat                              | 16/4 — 30/4          | 850                                      |
|                                          |                                |                                       | 1/7 — 31/7           | 1,700                                    |
| S:n                                      | Kivistö, S. <sup>11)</sup>     | »                                     | 1/9 — 30/9           | 1,700                                    |
| S:n                                      | Koivisto, A. <sup>12)</sup>    | »                                     | 16/6 — 6/9           | 4,590                                    |
| S:n                                      | Sarjas, S. <sup>13)</sup>      | »                                     | 14/11 — 30/12        | 1,530                                    |
| S:n                                      | Tötterman, S. <sup>11)</sup>   | »                                     | 1/9 — 30/9           | 1,700                                    |
| S:n                                      | Varpainen, S. <sup>13)</sup>   | »                                     | 4/7 — 29/9           | 4,760                                    |
| S:n                                      | Holm, H. <sup>9)</sup>         | Pesupapulainen                        | 1/9 — 30/9           | 1,700                                    |
| S:n                                      | Markkula, L. <sup>11)</sup>    | »                                     | 19/6 — 30/6          | 697                                      |
| S:n                                      | Rissanen, H. <sup>14)</sup>    | »                                     | 1/7 — 30/8           | 1,900                                    |
| S:n                                      | Bäckström, A. <sup>15)</sup>   | Siivooja                              | 6/5 — 10/5           | 158                                      |
| S:n                                      | Heldan, S. <sup>16)</sup>      | »                                     | 1/9 — 30/9           | 950                                      |
| S:n                                      | Rantanen, H. <sup>17)</sup>    | »                                     | 13/6 — 14/9          | 2,660                                    |
| S:n                                      | Vuorio, M. <sup>18)</sup>      | »                                     | 7/2 — 16/2           | 285                                      |
| S:n                                      | Kajava, F. <sup>15)</sup>      | »                                     | 26/3 — 7/4           | 412                                      |
| S:n                                      | Gartz, M. <sup>19)</sup>       | »                                     | 21/7 — 31/7          | 349                                      |
| Työtuvat                                 |                                | Apulaishoitaja                        | 14/10 — 28/10        | 850                                      |
| S:n                                      | Viljanen, E. <sup>20)</sup>    | Käsityönopettaja                      | 15/9 — 20/10         | 1,983                                    |
| S:n                                      |                                | »                                     | 1/8 — 30/9           | 3,400                                    |
| S:n                                      |                                | »                                     | 1/11 — 30/11         | 1,700                                    |
| Lastensuojeluvirasto                     | Granholm, R. <sup>21)</sup>    | Pikkulasten hoidon<br>valvontalääkäri | 2/4 — 16/4           | 1,000                                    |
| S:n                                      | Ekholm, E. <sup>22)</sup>      | Kanslianhoidtaja                      | 13/10 — 16/4         | 1,500                                    |
| S:n                                      | Stråhlman, H. <sup>23)</sup>   | Kodissakävijä                         | 1/4 — 19/5           | 3,757                                    |
| Sofianlehdon<br>pikkulas-<br>tenkoti     | Boström, E. <sup>24)</sup>     | Johtaja                               | 1/3 — 1/4            | 1,900                                    |
|                                          |                                |                                       | 1/7 — 1/8            | 1,600                                    |

<sup>1)</sup> Khn jsto 13 p. helmik. 3,184 §. — <sup>2)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,574 §. — <sup>3)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,739 §. — <sup>4)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,184 § ja 10 p. huhtik. 3,431 §. — <sup>5)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,184 §, 13 p. maalisk. 3,290 §, 15 p. toukok. 3,574 § ja 4 p. jouluk. 4,270 §. — <sup>6)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,738 §. — <sup>7)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,012 §. — <sup>8)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,431 §. — <sup>9)</sup> S:n 14 p. elok. 3,887 §. — <sup>10)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,431 §, 19 p. kesäk. 3,739 §, 14 p. elok. 3,887 § ja 23 p. lokak. 4,123 §. — <sup>11)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,989 §. — <sup>12)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,012 §. — <sup>13)</sup> S:n 23 p. lokak. 4,123 §. — <sup>14)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,739 §. — <sup>15)</sup> S:n 13 p. marrask. 4,202 §. — <sup>16)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,989 §. — <sup>17)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,290 § ja 15 p. toukok. 3,574 §. — <sup>18)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,990 §. — <sup>19)</sup> S:n 23 p. lokak. 4,123 §. — <sup>20)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,990 § ja 4 p. jouluk. 4,270 §. — <sup>21)</sup> S:n 17 p. huhtik. 3,442 § ja 30 p. lokak. 4,150 §. — <sup>22)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,394 §. — <sup>23)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,266 §. — <sup>24)</sup> S:n 3 p. heinäk. 3,776 §.

| Virasto tai laitos               | Virkavapaa viranhaltija         | Virka             | Virkavapaus kesti                                                                                         | Sijaiselle myönnetty palkkio, mk |
|----------------------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Sofianlehdon pikkulasten koti    | Koskela, L. <sup>1)</sup>       | Lastenhoitaja     | $\left\{ \begin{array}{l} 15/5 - 31/5 \\ 29/8 - 10/9 \\ 29/8 - 31/12 \\ 15/5 - 30/6 \end{array} \right\}$ | 863<br>640<br>1,600<br>2,400     |
| Reijolan lastenkoti              | Aaltonen, A. <sup>2)</sup>      | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 7/6 - 1/7 \\ 1/8 - 7/8 \end{array} \right\}$                                    | 1,600                            |
| S:n                              | Carlén, A. <sup>3)</sup>        | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 19/5 - 19/6 \\ 5/12 - 40/16 \end{array} \right\}$                               | 1,600<br>1,401                   |
| S:n                              | Pertto, T. <sup>4)</sup>        | Keittiöapulainen  | $\left\{ \begin{array}{l} 15/4 - 15/5 \\ 18/4 - 13/3 \end{array} \right\}$                                | 800<br>1,725                     |
| S:n                              | Porkka, R. <sup>5)</sup>        | Johtaja           | $\left\{ \begin{array}{l} 21/4 - 4/5 \\ 3/2 - 15/5 \end{array} \right\}$                                  | 1,100<br>3,116                   |
| Toivolan koulukoti               | Kurkela, K. A. <sup>6)</sup>    | Toimistoapulainen | $\left\{ \begin{array}{l} 3/6 - 1/8 \\ 29/4 - 26/6 \end{array} \right\}$                                  | 1,934<br>3,600                   |
| S:n                              | Honkapiirtti, R. <sup>7)</sup>  | Osastonhoitaja    | $\left\{ \begin{array}{l} 1/6 - 23/8 \\ 29/8 - 31/12 \end{array} \right\}$                                | 4,437<br>5,312                   |
| Ryttylän koulukoti               | Rautanen, S. <sup>8)</sup>      | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 7/4 - 30/6 \\ 11/11 - 26/11 \end{array} \right\}$                               | 4,176<br>900                     |
| Oikeusaputoimisto                | Lindgren, S. <sup>9)</sup>      | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 5/11 - 5/12 \\ 3/3 - 31/3 \end{array} \right\}$                                 | 1,425<br>974                     |
| Työnvälitystoimisto              | Sundström, E. <sup>10)</sup>    | Siivooja          | $\left\{ \begin{array}{l} 3/3 - 31/3 \\ 16/4 - 28/5 \end{array} \right\}$                                 | 974<br>4,788                     |
| Kansanhuoltolautakunnan toimisto | Meinander, U. <sup>11)</sup>    | Opettaja          | $\left\{ \begin{array}{l} 15/2 - 15/3 \\ 1/11 - 30/11 \end{array} \right\}$                               | 1,710<br>2,925                   |
| S:n                              | Paatero, K. <sup>12)</sup>      | Vahtimestari      | $\left\{ \begin{array}{l} 1/5 - 21/5 \\ 1/12 - 20/12 \end{array} \right\}$                                | 2,274<br>1,950                   |
| S:n                              | Sysimäki, S. <sup>13)</sup>     | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 13/1 - 31/1 \\ 19/2 - 15/3 \end{array} \right\}$                                | 2,058<br>800                     |
| S:n                              | Tuominen, R. <sup>14)</sup>     | Kirjastonhoitaja  | $\left\{ \begin{array}{l} 9/1 - 20/3 \\ 31/3 - 7/4 \end{array} \right\}$                                  | 6,964<br>613                     |
| S:n                              | Viljanen, J. <sup>15)</sup>     | Amanuenssi        | $\left\{ \begin{array}{l} 20/2 - 26/2 \\ 14/2 - 10/3 \end{array} \right\}$                                | 490<br>2,188                     |
| S:n                              | Saxell, I. <sup>16)</sup>       | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 23/11 - 8/12 \\ 15/1 - 14/3 \end{array} \right\}$                               | 1,280<br>4,600                   |
| Valmistava poikain ammattikoulu  | Lindgren, C. <sup>17)</sup>     | »                 | $\left\{ \begin{array}{l} 1/1 - 31/8 \\ 21/1 - 24/1 \end{array} \right\}$                                 | 19,375<br>154                    |
| S:n                              | Virtanen, E. <sup>18)</sup>     | Talonmies         | $\left\{ \begin{array}{l} 11/1 - 10/4 \end{array} \right\}$                                               | 2,175                            |
| Valmistava tyttöjen ammattikoulu | Suomala, A.-L. <sup>19)</sup>   | Siivooja          |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Tammisalo, A. L. <sup>20)</sup> | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Vermasvuori, K. <sup>21)</sup>  | »                 |                                                                                                           |                                  |
| Kotitalouslautakunta             | Ilvonen, R. <sup>22)</sup>      | »                 |                                                                                                           |                                  |
| Kaupunginkirjasto                | Boldt, B. <sup>23)</sup>        | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Laurell, F. <sup>24)</sup>      | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Lumme, V. <sup>25)</sup>        | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Nordström, E. M. <sup>26)</sup> | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Nyberg, K. <sup>27)</sup>       | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Therman, E. <sup>28)</sup>      | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Laine, K. <sup>29)</sup>        | »                 |                                                                                                           |                                  |
| S:n                              | Willman, A. <sup>30)</sup>      | »                 |                                                                                                           |                                  |

<sup>1)</sup> Khn jsto 12 p. kesäk. 3,716 §, 18 p. syysk. 4,015 § ja 18 p. jouluk. 4,304 §. — <sup>2)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,718 §. — <sup>3)</sup> S:n 3 p. heinäk. 3,775 §. — <sup>4)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,717 §. — <sup>5)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,039 §. — <sup>6)</sup> S:n 29 p. toukok. 3,644 §. — <sup>7)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,266 §, 20 p. maalisk. 3,316 § ja 29 p. toukok. 3,643 §. — <sup>8)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,217 §, 3 p. huhtik. 3,394 § ja 2 p. toukok. 3,501 §. — <sup>9)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,743 §. — <sup>10)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,593 §. — <sup>11)</sup> S:n 29 p. toukok. 3,646 §. — <sup>12)</sup> S:n 16 p. lokak. 4,104 § ja 4 p. jouluk. 4,258 §. — <sup>13)</sup> S:n 17 p. huhtik. 3,447 §. — <sup>14)</sup> S:n 11 p. jouluk. 4,291 §. — <sup>15)</sup> S:n 4 p. jouluk. 4,265 §. — <sup>16)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,317 § ja 10 p. huhtik. 3,417 §. — <sup>17)</sup> S:n 24 p. huhtik. 3,470 §. — <sup>18)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,292 §. — <sup>19)</sup> S:n 13 p. marrask. 4,201 §. — <sup>20)</sup> S:n 24 p. huhtik. 3,474 §. — <sup>21)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,018 § ja 30 p. tammik. 3,129 §. — <sup>22)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,291 §. — <sup>23)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,087 §, 27 p. helmik. 3,247 §, 24 p. huhtik. 3,461 ja 3,469 § sekä 18 p. syysk. 4,014 §. — <sup>24)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,386 §. — <sup>25)</sup> S:n 11 p. jouluk. 4,285 §. — <sup>26)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,103 §. — <sup>27)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,105 §, 27 p. helmik. 3,242 § ja 23 p. toukok. 3,619 §. — <sup>28)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,162 §. — <sup>29)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,102 §, 20 p. maalisk. 3,318 § ja 24 p. huhtik. 3,462 §.

| Virasto tai laitos                               | Virkavapaa viranhaltija         | Virka               | Virkavapaus kesti | Sijaiselle myönnetty palkkio, mk |
|--------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------|----------------------------------|
| Musiikkilautakunnan kaupunginorkesterin toimisto | ja Pingoud, E. <sup>1)</sup>    | Intendentti         | 1/4 — 30/4        | 1,537                            |
| Kaupunginorkesteri                               | Hannikainen, V. <sup>2)</sup>   | Jäsen               | 17/11 — 24/11 40  | 400                              |
| S:n                                              | Heino, A. <sup>3)</sup>         | »                   | 1/2 — 31/5        | 11,600                           |
| S:n                                              | Lewin, N. <sup>4)</sup>         | »                   | 30/11 40 — 31/6   | 19,500                           |
| S:n                                              | Hofström, J. E. <sup>5)</sup>   | Vahtimestari        | 12/5 — 22/5       | 634                              |
| Kiinteistötoimisto                               | Holmberg, H. <sup>6)</sup>      | Ylivahtimestari     | 9/2 — 15/3        | 1,000                            |
| S:n                                              | Sabelström, B. R. <sup>7)</sup> | Hallikaitsija       | 28/2 — 9/3        | 633 35                           |
| S:n                                              | Humala, A. <sup>8)</sup>        | Eläintenhoitaja     | 25/10 — 24/12     | 3,420                            |
| S:n                                              | Blomqvist, C. <sup>9)</sup>     | Eteisvartija        | 10/2 — 24/2       | 850                              |
| S:n                                              | Lehtinen, A. <sup>10)</sup>     | Talonmies           | 26/5 — 5/6        | 613                              |
| S:n                                              | Idström, K. <sup>11)</sup>      | Lämmittäjä          | 1/11 — 30/11      | 1,700                            |
| S:n                                              | Juhola, T. <sup>12)</sup>       | »                   | 28/3 — 5/4        | 445                              |
| S:n                                              | Kuronen, P. <sup>13)</sup>      | »                   | 30/10 — 16/11     | 1,649                            |
| S:n                                              | Lindberg, S. <sup>14)</sup>     | »                   | 26/5 — 10/6       | 1,002                            |
| S:n                                              | Lindblad, J. <sup>15)</sup>     | »                   | 11/1 — 3/3        | 3,004                            |
| S:n                                              | Andersson, I. <sup>16)</sup>    | Siivooja            | 4/4 — 26/4        | 1,150                            |
| S:n                                              | Idström, H. <sup>17)</sup>      | »                   | 24/7 — 26/7       | 76                               |
| S:n                                              | Kivisalo, H. <sup>18)</sup>     | »                   | 15/1 — 4/2        | 367                              |
| S:n                                              | Lahtinen, A. <sup>19)</sup>     | »                   | 18/11 — 1/12      | 588                              |
| S:n                                              | Laine, R. <sup>20)</sup>        | »                   | 8/4 — 22/4        | 435                              |
| S:n                                              | Pollari, V. <sup>21)</sup>      | »                   | 4/4 — 10/4        | 193                              |
| S:n                                              | Sohlberg, L. <sup>22)</sup>     | »                   | 1/11 — 14/1 42    | 416                              |
| S:n                                              | Talvenaro, T. <sup>23)</sup>    | »                   | 10/10 — 15/10     | 230                              |
| S:n                                              | Tomasson, A. <sup>24)</sup>     | »                   | 14/12 40 — 10/1   | 658                              |
| S:n                                              | Wahlberg, L. <sup>25)</sup>     | »                   | 1/3 — 2/4         | 405                              |
| Rakennustoimisto                                 | Taucher, G. <sup>26)</sup>      | Kaupunginarkkitehti | 7/4 — 19/4        | 239                              |
| S:n                                              | Haglund, O. W. <sup>27)</sup>   | Varastopäällikkö    | 27/4 — 31/1       | 680                              |
| S:n                                              | Blomqvist, A. <sup>28)</sup>    | Toimistoapulainen   | 13/12 40 — 12/3   | 8,300                            |
| S:n                                              | Gleisner, L. <sup>29)</sup>     | »                   | 1/3 — 31/3        | 2,850                            |
| S:n                                              | Ahlmaa, V. V. <sup>30)</sup>    | Rakennusmestari     | 8/4 — 7/5         | 500                              |
|                                                  |                                 |                     | 25/12 40 — 25/1   | 231                              |
|                                                  |                                 |                     | 28/1 — 10/2       | 91                               |
|                                                  |                                 |                     | 26/3 — 31/7       | 1,000                            |
|                                                  |                                 |                     | 1/12 40 — 30/6    | 21,368                           |
|                                                  |                                 |                     | 1/8 — 31/12       | 21,200                           |

<sup>1)</sup> Khn jsto 2 p. toukok. 3,503 §. — <sup>2)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,017 §. — <sup>3)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,244 §, 3 p. huhtik. 3,388 §, 2 p. toukok. 3,502 § ja 15 p. toukok. 3,584 §. — <sup>4)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,038 §, 23 p. tammik. 3,104 §, 27 p. helmik. 3,243 § ja 2 p. toukok. 3,504 §. — <sup>5)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,691 §. — <sup>6)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,314 §. — <sup>7)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,294 §. — <sup>8)</sup> S:n 27 p. marrask. 4,244 §. — <sup>9)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,239 § ja 12 p. kesäk. 3,707 §. — <sup>10)</sup> S:n 4 p. jouluk. 4,264 §. — <sup>11)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,420 §. — <sup>12)</sup> S:n 20 p. marrask. 4,229 §. — <sup>13)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,708 §. — <sup>14)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,124 § ja 13 p. helmik. 3,182 §. — <sup>15)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,510 §. — <sup>16)</sup> S:n 4 p. syysk. 3,946 §. — <sup>17)</sup> S:n 31 tammik. 3,156 §. — <sup>18)</sup> S:n 30 p. jouluk. 4,322 §. — <sup>19)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,508 §. — <sup>20)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,430 § ja 27 p. marrask. 4,243 §. — <sup>21)</sup> S:n 20 p. marrask. 4,221 §. — <sup>22)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,019 § ja 9 p. tammik. 3,040 §. — <sup>23)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,314 § ja 3 p. huhtik. 3,387 §. — <sup>24)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,509 §. — <sup>25)</sup> S:n 16 p. tammik. 3,068 § ja 13 p. helmik. 3,181 §. — <sup>26)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,139 § ja 6 p. maalisk. 3,279 §. — <sup>27)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,307 §. — <sup>28)</sup> S:n 17 p. huhtik. 3,443 §. — <sup>29)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,048 §, 6 p. helmik. 3,164 §, 24 p. huhtik. 3,475 § ja 5 p. kesäk. 3,676 §. — <sup>30)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,010 §, 20 p. maalisk. 3,315 §, 19 p. kesäk. 3,740 §, 28 p. elok. 3,921 §, 16 p. lokak. 4,092 § ja 30 p. jouluk. 4,326 §.



| Virasto tai laitos                | Virkavapaa viranhaltija     | Virka              | Virkavapaus kesti                                                                              | Sijaiselle myönnetty palkkio, mk |
|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Rakennustoimisto                  | Vikström, T. <sup>1)</sup>  | Konemestari        | $\left\{ \begin{array}{l} 18/2 - 17/5 \\ 18/6 - 31/12 \\ 1/1 - 1/4 \end{array} \right.$        | 9,375 —<br>20,621 —<br>3,600 —   |
| Puhtaanapitolaitoksen tilivirasto | Pelkonen, U. <sup>2)</sup>  | Vahtimestari       |                                                                                                |                                  |
| Satamahallintotoimisto            | Källroos, A. <sup>3)</sup>  | Laskuttaja         | $\left\{ \begin{array}{l} 10/5 - 10/9 \\ 3/3 - 3/4 \\ 8/4 - 30/6 \end{array} \right.$          | 26,400 —<br>1,710 —<br>554 —     |
| S:n                               | Huhtanen, A. <sup>4)</sup>  | Talonmies          |                                                                                                |                                  |
| Teurastamo                        | Kivi, A. <sup>5)</sup>      | Kassanhoitaja      | $\left\{ \begin{array}{l} 5/3 - 9/3 \\ 16/1 - 18/2 \\ 7/1 - 14/1 \end{array} \right.$          | 325 —                            |
| S:n                               | Lindberg, O. <sup>6)</sup>  | Tarkastusapulainen |                                                                                                |                                  |
| S:n                               | Johansson, E. <sup>7)</sup> | Halliapulainen     |                                                                                                |                                  |
| S:n                               | Lindberg, H. <sup>8)</sup>  | »                  |                                                                                                |                                  |
| S:n                               | Lindberg, V. <sup>9)</sup>  | »                  | $\left\{ \begin{array}{l} 12/11 - 40/20/1 \\ 8/3 - 15/3 \\ 31/12 - 40/7/1 \end{array} \right.$ | 8,518 15                         |
| S:n                               | Blomgren, G. <sup>8)</sup>  | Vartija            |                                                                                                |                                  |
| S:n                               | Nyholm, R. <sup>10)</sup>   | Vaakaaja           | $\left\{ \begin{array}{l} 11/2 - 28/2 \\ 24/1 - 26/2 \\ 5/3 - 9/3 \end{array} \right.$         | 4,152 15                         |
| S:n                               | Jokinen, V. <sup>11)</sup>  | Apumies            |                                                                                                |                                  |
| S:n                               | Nikula, A. <sup>12)</sup>   | Vaakaaja           | $\left\{ \begin{array}{l} 15/3 - 15/4 \\ 20/3 - 24/3 \\ 6/1 - 3/2 \end{array} \right.$         | 3,186 65                         |
| S:n                               | Uro, E. <sup>13)</sup>      | Apumies            |                                                                                                |                                  |
| S:n                               | Salo, P. <sup>14)</sup>     | Koneenkäyttaja     |                                                                                                | 2,014 —                          |
| S:n                               | Byman, A. <sup>15)</sup>    | Apumies            | $\left\{ \begin{array}{l} 17/1 - 18/3 \\ 27/1 - 31/1 \end{array} \right.$                      | 2,772 —<br>420 —                 |
| S:n                               | Tamminen, K. <sup>15)</sup> | »                  |                                                                                                |                                  |

Viransijaisuuspalkkiot muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Sijaispalkkoja virkavapaustapauksia varten oli kertomusvuoden talousarvioon merkitty 500,000 mk, joka määrä ei kuitenkaan riittänyt, koska sotapalvelukseen oli kutsuttu suuri joukko kaupungin viranhaltijoita, joiden tilalle oli palkattava sijaisia. Tarkoitusta varten käytettiin 3,271,715: 15 mk, joka jakautui eri virastojen ja laistosten kesken seuraavasti:

|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| Kaupunginkanslia <sup>16)</sup>                    | 36,803: 35  |
| Kaupunginhallituksen asiamiesosasto <sup>17)</sup> | 5,055: 25   |
| Rahatoimisto <sup>18)</sup>                        | 26,880: —   |
| Tilastotoimisto <sup>19)</sup>                     | 11,733: 70  |
| Revisiotoimisto                                    | 8,060: —    |
| Raastuvanoikeus <sup>20)</sup>                     | 215,397: 25 |
| Kaupunginviskaalinvirasto <sup>21)</sup>           | 30,989: —   |

<sup>1)</sup> Khn jsto 13 p. maalisk. 3,293 §, 10 p. huhtik. 3,415 §, 2 p. toukok. 3,512 §, 27 p. kesäk. 3,761 §, 7 p. elok. 3,864 §, 11 p. syysk. 3,977 § ja 30 p. lokak. 4,146 §. —  
<sup>2)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,093 §. — <sup>3)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,598 §. — <sup>4)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,311 §. — <sup>5)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,506 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. maalisk. 3,349 §. —  
<sup>7)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,163 § ja 13 p. helmik. 3,196 §. — <sup>8)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,163 §. —  
<sup>9)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,163 § ja 27 p. maalisk. 3,349 §. — <sup>10)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,240 § ja 27 p. maalisk. 3,349 §. — <sup>11)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,196 § ja 27 p. helmik. 3,240 §. —  
<sup>12)</sup> S:n 27 p. maalisk. 3,349 § ja 2 p. toukok. 3,507 §. — <sup>13)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,507 §. — <sup>14)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,163 § ja 13 p. helmik. 3,193 §. — <sup>15)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,196 §. — <sup>16)</sup> S:n 31 p. heinäk. 3,845 §, 4 p. syysk. 3,945 §, 18 p. syysk. 4,007 § ja 4,008 §, 23 p. lokak. 4,121 § sekä 7 p. marrask. 4,174 §. — <sup>17)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,758 §, 17 p. heinäk. 3,808 § ja 6 p. marrask. 4,163 §. — <sup>18)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,839 § ja 4 p. jouluk. 4,269 §. — <sup>19)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,392 §. — <sup>20)</sup> S:n 7 p. elok. 3,861 § ja 7 p. marrask. 4,180 §. — <sup>21)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,837 §, 21 p. elok. 3,910 §, 2 p. lokak. 4,072 §, 7 p. marrask. 4,188 § ja 20 p. marrask. 4,233 §.

|                                                                |             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|
| Poliisilaitos <sup>1)</sup> .....                              | 9,804: —    |
| Holhouslautakunta <sup>2)</sup> .....                          | 10,830: —   |
| Palolaitos <sup>3)</sup> .....                                 | 67,950: 50  |
| Terveydenhoitolautakunta ja sen toimisto <sup>1)</sup> .....   | 105,759: 25 |
| Eläinlääkintäosasto <sup>4)</sup> .....                        | 60,283: 50  |
| Maidontarkastamo <sup>5)</sup> .....                           | 27,783: —   |
| Tuberkuloosihuoltotoimisto <sup>1)</sup> .....                 | 8,797: —    |
| Sielullisesti sairaiden huoltotoimisto .....                   | 4,680: —    |
| Sielullisesti sairaiden naisten keskuskoti <sup>1)</sup> ..... | 2,574: —    |
| Sielullisesti sairaiden miesten keskuskoti <sup>1)</sup> ..... | 7,706: 65   |
| Kouluhammasklinikka <sup>6)</sup> .....                        | 4,930: —    |
| Terveystoimisto .....                                          | 11,066: 75  |
| Veneeristen tautien poliklinikka <sup>7)</sup> .....           | 48,075: 25  |
| Marian sairaala <sup>8)</sup> .....                            | 492,864: 30 |
| Kulkutautisairaala <sup>8)</sup> .....                         | 252,590: 25 |
| Kivelän sairaala <sup>8)</sup> .....                           | 514,224: —  |
| Nikkilän sairaala <sup>8)</sup> .....                          | 404,067: 25 |
| Tuberkuloosisairaala <sup>8)</sup> .....                       | 250,535: 75 |
| Huoltovirasto <sup>9)</sup> .....                              | 84,462: 65  |
| Kunnalliskoti <sup>10)</sup> .....                             | 90,306: 75  |
| Lastensuojeluvirasto <sup>11)</sup> .....                      | 9,680: —    |
| Lastenhuoltolaitokset .....                                    | 14,400: —   |
| Työvälytystoimisto <sup>12)</sup> .....                        | 800: —      |
| Kansanhuoltolautakunnan toimisto <sup>13)</sup> .....          | 61,930: —   |
| Ruotsinkieliset kansakoulut .....                              | 31,391: —   |
| Suomenkielinen työväenopisto <sup>14)</sup> .....              | 12,096: 75  |
| Valmistava tyttöjen ammattikoulu <sup>15)</sup> .....          | 4,560: —    |
| Kotitalouslautakunta <sup>16)</sup> .....                      | 2,300: —    |
| Kaupunginkirjasto <sup>17)</sup> .....                         | 44,127: —   |
| Kiinteistötoimisto <sup>18)</sup> .....                        | 131,081: —  |
| Rakennustoimisto .....                                         | 5,700: —    |
| Puhtaanapitolaitos .....                                       | 9,000: —    |
| Teurastamo <sup>19)</sup> .....                                | 62,760: —   |
| Vesijohtolaitos .....                                          | 87,680: —   |

*Myönnettyt eläkkeet.* Voimassa olevien eläkesääntöjen määräysten mukaisesti myönnettiin alla mainituille viranhaltijoille ja työntekijöille elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

<sup>1)</sup> Khn jsto 16 p. lokak. 4,119 §. — <sup>2)</sup> S:n 9 p. lokak. 4,086 §. — <sup>3)</sup> S:n 24 p. huhtik. 3,481 § ja 19 p. kesäk. 3,754 §. — <sup>4)</sup> S:n 25 p. syysk. 4,026 § ja 16 p. lokak. 4,119 §. — <sup>5)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,393 §, 10 p. huhtik. 3,422 §, 10 p. heinäk. 3,790 § ja 16 p. lokak. 4,119 §. — <sup>6)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,421 §. — <sup>7)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,391 § ja 16 p. lokak. 4,119 §. — <sup>8)</sup> Khs 23 p. tammik. 247 § ja 20 p. marrask. 2,502 § sekä khn jsto 8 p. toukok. 3,559 §. — <sup>9)</sup> Khs 30 p. tammik. 265 § sekä khn jsto 2 p. tammik. 3,015 §, 13 p. maalisk. 3,295 § ja 9 p. lokak. 4,085 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 7 p. marrask. 4,184 §. — <sup>11)</sup> S:n 13 p. marrask. 4,200 §. — <sup>12)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,122 §. — <sup>13)</sup> Khs 11 p. jouluk. 2,659 § ja khn jsto 11 p. jouluk. 4,297 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 2 p. lokak. 4,067 §. — <sup>15)</sup> S:n 20 p. marrask. 4,231 §. — <sup>16)</sup> Khs 9 p. tammik. 121 §. — <sup>17)</sup> Khn jsto 25 p. syysk. 4,029 § ja 18 p. jouluk. 4,310 §. — <sup>18)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,490 §, 13 p. marrask. 4,197 § ja 4,198 § sekä 20 p. marrask. 4,222 §. — <sup>19)</sup> S:n 25 p. syysk. 4,039 §, 6 p. marrask. 4,172 § ja 4 p. jouluk. 4,274 §.

| Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut | Eläkkeensaaja                                                    | Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi | Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan                                | Eläkemäärä kuukaudta kohden, mk              |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Rahatoimisto<br>S:n                                          | Lindberg, S. <sup>1)</sup><br>Lowenetzsky, E. <sup>2)</sup>      | Toimistoapulainen<br>»                       | <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 1941<br><sup>1</sup> / <sub>7</sub> 1941   | 890<br>839                                   |
| Tilastotoimisto                                              | Emeléus, A. <sup>3)</sup>                                        | »                                            | <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 1941                                       | 791                                          |
| Verotusvalmisteluvirasto                                     | Granroth, J. <sup>4)</sup>                                       | »                                            | <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 1941                                       | 1,057                                        |
| Toisen kaupunginvoudin konttori<br>S:n                       | Hemming, H. <sup>5)</sup><br>Lassila, H. <sup>6)</sup>           | Ulosottoapulainen<br>»                       | <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 1941<br><sup>1</sup> / <sub>8</sub> 1941   | 1,720<br>1,734                               |
| Rakennustarkastuskonttori                                    | Lindgren, J. V. <sup>7)</sup>                                    | Vahtimestari                                 | <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 1941                                       | 1,300                                        |
| Palolaitos                                                   | Kare, U. <sup>8)</sup>                                           | Palokorpraali                                | <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 1941                                       | 1,670                                        |
| Terveysdenhoitolautakunta                                    | Tallqvist, H. F. <sup>9)</sup>                                   | Vahtimestari                                 | <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 1941                                       | 1,033                                        |
| Terveysolojen valvonta                                       | Niskanen, P. W. <sup>10)</sup>                                   | Katsastaja                                   | <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 1941                                       | 1,761                                        |
| Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema                     | Itäkannas, E. <sup>11)</sup>                                     | Sairaanhoitajatar                            | <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 1941                                       | 991                                          |
| Marian sairaala<br>S:n                                       | Bergström, J. F. <sup>12)</sup><br>Lumme, S. <sup>13)</sup>      | Yövärtija<br>Keittäjä                        | <sup>1</sup> / <sub>6</sub> 1941<br><sup>1</sup> / <sub>5</sub> 1941   | 783<br>584                                   |
| Nikkilän sairaala<br>S:n                                     | Rosenqvist, O. E. <sup>14)</sup><br>Björklund, M. <sup>15)</sup> | Perhehoitaja<br>Sairaanhoitajatar            | <sup>1</sup> / <sub>5</sub> 1941<br><sup>1</sup> / <sub>9</sub> 1941   | 1,553<br>1,302                               |
| S:n                                                          | Backman, G. A. <sup>16)</sup>                                    | Puuseppä                                     | <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 1942                                       | 1,287                                        |
| Tuberkuloosisairaala                                         | Wallin, E. <sup>17)</sup>                                        | Käsityönohjaaja                              | <sup>1</sup> / <sub>6</sub> 1941                                       | 1,053                                        |
| Huoltovirasto                                                | Nyman, A. K. <sup>18)</sup>                                      | Vahtimestari                                 | <sup>1</sup> / <sub>6</sub> 1940                                       | 726                                          |
| Kunnalliskoti                                                | Holm, H. S. <sup>19)</sup>                                       | Pesuapulainen                                | <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 1941                                       | 697                                          |
| Työtuvat                                                     | Brander, A. <sup>20)</sup>                                       | Työntekijä                                   | <sup>13</sup> / <sub>10</sub> 1940                                     | 263                                          |
| Bengtsärin koulukoti<br>S:n                                  | Stenlund, K. A. <sup>21)</sup><br>Nieminen, H. E. <sup>22)</sup> | Räättälimestari<br>Maatyöntekijä             | <sup>1</sup> / <sub>10</sub> 1941<br><sup>1</sup> / <sub>5</sub> 1941  | 1,411<br>1,229                               |
| Suomenkieliset kansakoulut<br>S:n                            | Ahtiala, A. <sup>23)</sup><br>Karppila, A. <sup>25)</sup>        | Opettaja<br>»                                | <sup>1</sup> / <sub>10</sub> 1941<br><sup>1</sup> / <sub>11</sub> 1941 | <sup>24)</sup> 2,148<br><sup>24)</sup> 2,148 |
| S:n                                                          | Karvonen, J. H. <sup>26)</sup>                                   | »                                            | <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 1941                                       | <sup>24)</sup> 2,203                         |
| S:n                                                          | Lappalainen, A. <sup>27)</sup>                                   | »                                            | <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 1941                                      | <sup>24)</sup> 2,203                         |
| S:n                                                          | Metsikkö, J. O. <sup>28)</sup>                                   | »                                            | <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 1941                                      | <sup>24)</sup> 2,203                         |
| S:n                                                          | Reima, A. M. <sup>29)</sup>                                      | »                                            | <sup>1</sup> / <sub>6</sub> 1941                                       | <sup>24)</sup> 2,148                         |
| S:n                                                          | Vaara, I. T. <sup>30)</sup>                                      | »                                            | <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 1941                                       | <sup>24)</sup> 2,203                         |
| S:n                                                          | Vainio, A. <sup>31)</sup>                                        | Siivooja                                     | <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 1941                                       | 630                                          |
| Ruotsinkieliset kansakoulut                                  | Meinander, J. <sup>32)</sup>                                     | Opettaja                                     | <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 1941                                       | <sup>24)</sup> 2,148                         |
| Lastentarhat<br>S:n                                          | Clouberg, T. <sup>33)</sup><br>Mannelin, E. <sup>34)</sup>       | Johtaja<br>Opettaja                          | <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 1941<br><sup>1</sup> / <sub>9</sub> 1941   | 1,145<br>1,670                               |

<sup>1)</sup> Khn jsto 15 p. toukok. 3,575 §. — <sup>2)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,576 §. — <sup>3)</sup> S:n 17 p. heinäk. 3,820 §. — <sup>4)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,736 §. — <sup>5)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,875 §. — <sup>6)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,288 § ja 27 p. maalisk. 3,345 §. — <sup>7)</sup> S:n 17 p. heinäk. 3,816 §. — <sup>8)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,711 §. — <sup>9)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,008 §. — <sup>10)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,007 §. — <sup>11)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,009 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,616 §. — <sup>13)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,617 §. — <sup>14)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,264 §. — <sup>15)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,712 §. — <sup>16)</sup> S:n 16 p. lokak. 4,103 §. — <sup>17)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,579 §. — <sup>18)</sup> S:n 11 p. jouluk. 4,287 § ja khs 13 p. marrask. 2,431 §. — <sup>19)</sup> Khn jsto 19 p. kesäk. 3,737 §. — <sup>20)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,187 §. — <sup>21)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,719 §. — <sup>22)</sup> S:n 30 p. jouluk. 4,332 §. — <sup>23)</sup> S:n 4 p. jouluk. 4,260 §. — <sup>24)</sup> Tästä vähenetään asianomaiselle valtion varoista myönnetyn eläkkeen määrä. — <sup>25)</sup> Khn jsto 7 p. marrask. 4,190 §. — <sup>26)</sup> S:n 29 p. toukok. 3,648 §. — <sup>27)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,191 §. — <sup>28)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,062 §. — <sup>29)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,061 §. — <sup>30)</sup> S:n 29 p. toukok. 3,647 §. — <sup>31)</sup> S:n 7 p. elok. 3,868 §. — <sup>32)</sup> S:n 3 p. heinäk. 3,782 §. — <sup>33)</sup> Khn jsto 30 p. tammik. 3,133 §. — <sup>34)</sup> S:n 4 p. syysk. 3,961 §.

| Virasto tai laitos, jossa<br>eläkkeensaaja viimeksi<br>on toiminut | Eläkkeensaaja                    | Eläkkeensaajan<br>sihenastinen virka<br>tai toimi | Ajankohta,<br>josta alkaen<br>eläke mak-<br>setaan | Eläkemää-<br>rä kuukaut-<br>ta kohden,<br>mk |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Lastentarhat                                                       | Nygren, E. <sup>1)</sup>         | Opettaja                                          | 1/9 1941                                           | 1,670                                        |
| Kaupunginkirjasto                                                  | Nyberg, K. <sup>2)</sup>         | Amanuenssi                                        | 1/9 1941                                           | 1,670                                        |
| S:n                                                                | Villman, A. <sup>3)</sup>        | Siivooja                                          | 1/12 1941                                          | 530                                          |
| Kaupunginorkesteri                                                 | Schnéevoigt, G. <sup>4)</sup>    | Johtaja                                           | 1/12 1940                                          | 1,944                                        |
| S:n                                                                | Huttunen, E. <sup>5)</sup>       | Jäsen                                             | 1/8 1941                                           | 1,946                                        |
| Kiinteistötoimisto                                                 | Hedenström, G. A. <sup>6)</sup>  | Hallipalvelija                                    | 1/2 1941                                           | 1,302                                        |
| S:n                                                                | Granberg, A. R. <sup>7)</sup>    | Muonamies                                         | 1/11 1941                                          | 504                                          |
| Rakennustoimisto                                                   | Haglund, O. V. <sup>8)</sup>     | Varastopäällikkö                                  | 1/7 1941                                           | 2,939                                        |
| S:n                                                                | Finell, M. V. <sup>9)</sup>      | Rakennusmestari                                   | 1/10 1941                                          | 2,549                                        |
| S:n                                                                | Riuttasalo, O. V. <sup>10)</sup> | Työnjohtaja                                       | 1/1 1941                                           | 1,432                                        |
| S:n                                                                | Mäenpää, A. A. <sup>11)</sup>    | Sukeltaja                                         | 17/9 1941                                          | 1,675                                        |
| S:n                                                                | Barck, J. <sup>12)</sup>         | Yövarijä                                          | 15/7 1941                                          | 1,082                                        |
| S:n                                                                | Ahonen, A. <sup>13)</sup>        | Työntekijä                                        | 1/8 1941                                           | 1,025                                        |
| S:n                                                                | Gesterberg, F. W. <sup>14)</sup> | »                                                 | 7/6 1941                                           | 474                                          |
| S:n                                                                | Heiskanen, M. <sup>15)</sup>     | »                                                 | 20/7 1941                                          | 1,078                                        |
| S:n                                                                | Herranen, A. <sup>16)</sup>      | »                                                 | 6/10 1941                                          | 1,321                                        |
| S:n                                                                | Höglund, J. E. <sup>17)</sup>    | »                                                 | 1/1 1941                                           | 513                                          |
| S:n                                                                | Junkkarinen, S. <sup>18)</sup>   | »                                                 | 6/7 1941                                           | 1,047                                        |
| S:n                                                                | Karlqvist, E. <sup>19)</sup>     | »                                                 | 1/2 1941                                           | 875                                          |
| S:n                                                                | Kataja, K. H. <sup>20)</sup>     | »                                                 | 10/9 1941                                          | 1,318                                        |
| S:n                                                                | Laine, R. N. <sup>21)</sup>      | »                                                 | 13/3 1941                                          | 1,037                                        |
| S:n                                                                | Leivo, J. E. <sup>22)</sup>      | »                                                 | 5/7 1941                                           | 607                                          |
| S:n                                                                | Lindfors, K. F. <sup>23)</sup>   | »                                                 | 1/4 1941                                           | 549                                          |
| S:n                                                                | Martin, H. A. <sup>24)</sup>     | »                                                 | 19/10 1941                                         | 604                                          |
| S:n                                                                | Mustonen, J. P. <sup>25)</sup>   | »                                                 | 26/7 1941                                          | 1,030                                        |
| S:n                                                                | Männistö, K. A. <sup>26)</sup>   | »                                                 | 5/11 1941                                          | 679                                          |
| S:n                                                                | Nyström, F. R. <sup>27)</sup>    | »                                                 | 5/4 1941                                           | 768                                          |
| S:n                                                                | Oinonen, J. H. <sup>28)</sup>    | »                                                 | 5/2 1941                                           | 1,020                                        |
| S:n                                                                | Oksanen, A. A. <sup>29)</sup>    | »                                                 | 16/9 1941                                          | 1,171                                        |
| S:n                                                                | Partti, A. J. <sup>30)</sup>     | »                                                 | 8/9 1941                                           | 635                                          |
| S:n                                                                | Rautanen, J. E. <sup>31)</sup>   | »                                                 | 28/1 1941                                          | 530                                          |
| S:n                                                                | Saaristo, P. <sup>32)</sup>      | »                                                 | 7/8 1941                                           | 1,124                                        |
| S:n                                                                | Salin, O. A. <sup>33)</sup>      | »                                                 | 12/7 1941                                          | 545                                          |
| S:n                                                                | Seppinen, J. V. <sup>34)</sup>   | »                                                 | 14/9 1941                                          | 1,060                                        |
| S:n                                                                | Sihvola, V. <sup>35)</sup>       | »                                                 | 28/8 1941                                          | 1,079                                        |
| S:n                                                                | Tammi, K. V. <sup>36)</sup>      | »                                                 | 7/3 1941                                           | 948                                          |
| S:n                                                                | Virtanen, E. <sup>37)</sup>      | »                                                 | 16/12 1941                                         | 1,045                                        |
| Puhtaanapitolaitos                                                 | Karlsson, G. R. <sup>38)</sup>   | »                                                 | 12/10 1941                                         | 715                                          |
| S:n                                                                | Tallgren, O. V. <sup>39)</sup>   | Kadunlakaisija                                    | 10/6 1941                                          | 1,175                                        |

<sup>1)</sup> Khn jsto 17 p. heinäk. 3,818 §. — <sup>2)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,630 §. — <sup>3)</sup> S:n 4 p. syysk. 3,960 §. — <sup>4)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,320 §. — <sup>5)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,747 §. — <sup>6)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,185 §. — <sup>7)</sup> S:n 27 p. marrask. 4,245 §. — <sup>8)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,836 §. — <sup>9)</sup> S:n 16 p. lokak. 4,093 §. — <sup>10)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,005 §. — <sup>11)</sup> S:n 28 p. elok. 3,922 §. — <sup>12)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,835 §. — <sup>13)</sup> S:n 17 p. heinäk. 3,817 §. — <sup>14)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,833 §. — <sup>15)</sup> S:n 7 p. elok. 3,866 §. — <sup>16)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,182 §. — <sup>17)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,006 §. — <sup>18)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,834 §. — <sup>19)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,186 §. — <sup>20)</sup> S:n 30 p. lokak. 4,147 §. — <sup>21)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,270 §. — <sup>22)</sup> S:n 17 p. heinäk. 3,819 §. — <sup>23)</sup> S:n 17 p. huhtik. 3,451 §. — <sup>24)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,183 §. — <sup>25)</sup> S:n 7 p. elok. 3,865 §. — <sup>26)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,181 §. — <sup>27)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,416 §. — <sup>28)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,236 §. — <sup>29)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,978 §. — <sup>30)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,056 §. — <sup>31)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,215 §. — <sup>32)</sup> S:n 28 p. elok. 3,923 §. — <sup>33)</sup> S:n 18 p. syysk. 4,012 §. — <sup>34)</sup> S:n 16 p. lokak. 4,097 §. — <sup>35)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,055 §. — <sup>36)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,235 §. — <sup>37)</sup> S:n 11 p. jouluk. 4,288 §. — <sup>38)</sup> S:n 11 p. jouluk. 4,281 §. — <sup>39)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,677 §.

| Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut | Eläkkeensaaja                   | Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi | Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan | Eläkemäärä kuukautta kohden, mk |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|
| Puhtaanapitolaitos                                           | Valtola, K. A. <sup>1)</sup>    | Kadunlakaisija                               | 15/6 1941                               | 958                             |
| Satamahallintotoimisto                                       | Källroos, A. I. <sup>2)</sup>   | Laskuttaja                                   | 1/12 1941                               | 1,561                           |
| S:n                                                          | Konsin, E. I. K. <sup>3)</sup>  | Kassanhoitaja                                | 1/10 1941                               | 1,666                           |
| S:n                                                          | Sjöblom, J. A. <sup>4)</sup>    | Satamakonstaapeli                            | 1/6 1941                                | 1,049                           |
| S:n                                                          | Virtanen, M. <sup>5)</sup>      | Parmaajainvanhin                             | 1/7 1941                                | 1,169                           |
| S:n                                                          | Borgman, A. V. <sup>6)</sup>    | Koneenkäyttäjä                               | 1/3 1941                                | 941                             |
| Elintarvikekeskus                                            | Andersson, M. M. <sup>7)</sup>  | Kassanhoitaja                                | 1/9 1941                                | 617                             |
| Vesijohtolaitos                                              | Heinonen, E. <sup>8)</sup>      | Putkiasentaja                                | 1/7 1941                                | 1,609                           |
| S:n                                                          | Öster, J. V. <sup>9)</sup>      | "                                            | 1/1 1941                                | 1,381                           |
| Kaasulaitos                                                  | Johansson, L. H. <sup>10)</sup> | Rahastaja                                    | 1/11 1941                               | 1,670                           |
| S:n                                                          | Nylund, Hj. <sup>11)</sup>      | Lampunhoitaja                                | 1/10 1941                               | 874                             |
| Sähkölaitos                                                  | Weckman, T. <sup>12)</sup>      | Toimistoapulainen                            | 1/12 1940                               | 1,065                           |
| S:n                                                          | Johansson, A. F. <sup>13)</sup> | Johtomestari                                 | 1/5 1941                                | 2,558                           |
| S:n                                                          | Haavisto, K. <sup>14)</sup>     | Konemestari                                  | 1/7 1941                                | 2,277                           |
| S:n                                                          | Olander, O. V. <sup>15)</sup>   | Vartija                                      | 1/7 1941                                | 1,067                           |
| S:n                                                          | Lahtinen, J. A. <sup>16)</sup>  | Lämmittäjä                                   | 1/7 1941                                | 1,448                           |

Rakennustoimiston työntekijälle K. V. Laaksolle <sup>17)</sup> päätettiin <sup>18)</sup> kesäkuun 1 p:stä huhtikuun 1 p:ään 1942 suorittaa 1,092 mk:n suuruinen kuukausieläke, josta oli vähennettävä hänelle myönnetty elinkorko.

Puhtaanapitolaitoksen työntekijälle V. Aaltoselle <sup>17)</sup> suoritettu elinkorko määrättiin lakkautettavaksi lokakuun 12 p:stä 1941; hänelle myönnetty 997 mk:n suuruinen kuukausieläke päätettiin <sup>19)</sup> mainitusta päivästä lukien maksaa lyhentämättömänä.

*Eräitä käsiteltyjä eläkeanomuksia koskevat valitukset.* Kaupunginlakimiehen annettua kaupunginhallituksen kehoituksesta <sup>20)</sup> Uudenmaan lääninhallitukselle selityksensä raastuvanoikeuden entisen neuvosmiehen B. Åkermanin eläkeanomuksen epäämistä koskevasta päätöksestä, lääninhallitus helmikuun 22 p:nä kumosi mainitun päätöksen ja palautti sen kaupungin viranomaisille uutta käsiteltävä varten. Kaupunginlakimiehelle annettiin <sup>21)</sup> tehtäväksi valittaa lääninhallituksen päätöksestä.

Kaupunginlakimiehelle päätettiin antaa tehtäväksi toimittaa Uudenmaan lääninhallitukselle selitykset Marian sairaalan yövartijan J. F. Bergströmin <sup>22)</sup> ja puhtaanapitolaitoksen työntekijän K. E. Niemenperän <sup>23)</sup> valitusten johdosta, jotka tarkoittivat heidän käsiteltyjä eläkeanomuksiaan.

*Elinkoron vähentäminen työntekijäin palkasta.* Yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut harkinneensa, voitaisiinko kaupungin työehtosopimukseen liittyvää määräystä, että kaupungin kustantamaa elinkorkoa tai eläkettä nauttivan työntekijän palkasta on vähennettävä hänen elinkorkonsa tai

<sup>1)</sup> Khn jsto 5 p. kesäk. 3,678 §. — <sup>2)</sup> S:n 16 p. lokak. 4,096 §. — <sup>3)</sup> S:n 10 p. heinäk. 3,793 §. — <sup>4)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,581 §. — <sup>5)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,710 §. — <sup>6)</sup> S:n 16 p. tammik. 3,072 §. — <sup>7)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,057 §. — <sup>8)</sup> S:n 21 p. elok. 3,904 §. — <sup>9)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,107 §. — <sup>10)</sup> S:n 13 p. marrask. 4,203 §. — <sup>11)</sup> S:n 16 p. lokak. 4,102 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,106 §. — <sup>13)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,287 §. — <sup>14)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,414 §. — <sup>15)</sup> S:n 8 p. toukok. 3,555 §. — <sup>16)</sup> S:n 8 p. toukok. 3,556 §. — <sup>17)</sup> Ks. v:n 1940 kert. s. 106. — <sup>18)</sup> Khn jsto 19 p. kesäk. 3,749 § ja 4 p. jouluk. 4,277 §. — <sup>19)</sup> S:n 16 p. lokak. 4,109 §. — <sup>20)</sup> Ks. v:n 1940 kert. s. 107. — <sup>21)</sup> Khn jsto 20 p. maalisk. 3,331 §. — <sup>22)</sup> S:n 21 p. elok. 3,906 §. — <sup>23)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,987 §; ks. tämän kert. s. 9.

eläkkeensä määrä vastaavalta ajalta, tulkita siten, että tämä määräys koskisi vain lopullisesti vahvistettua elinkorkoa mutta ei ollenkaan n.s. väliaikaista, ja tällöin tullee siihen tulokseen, että asiaan ei lainkaan vaikuttanut, oliko elinkorko lopullinen vai väliaikainen, ollen elinkoron määrän vähentäminen palkasta joka tapauksessa periaatteellisesti oikein. Koska oli ollut vallalla sellainen epäkohta, että tieto elinkoron myöntämisestä useinkin oli saatu niin myöhään, ettei ajoissa ollut voitu ryhtyä vähentämiseen, jolloin ilmoituksen saapuminen monasti oli ollut aivan sattuman varassa, sekä kun jo perittävänä ollut vähennyserä myöhemmin saattoi unohtua esim. asianomaisen työntekijän joutuessa toisen työnohtajan alaisiin töihin, lautakunta oli sopinut Vakuutus oy. Pohjolan kanssa, jossa kaupungin työntekijät oli tapaturmavakuutettu, siitä että yhtiö pikaisesti ilmoittaisi rakennustoimistolle jokaisesta myönnetystä elinkorosta. Kun oli välttämätöntä jatkuvasti valvoa näiden vähennysten perimistä, lautakunta tässä suhteessa katsoi olevan syytä laatia asianomaiset henkilöt käsittävän erikoisluettelon rakennustoimiston kansliaosastolla, josta käsin lisäksi oli esim. neljästi vuodessa toimitettava tarkistustiedustelu mahdollisten erehdysten selville saamiseksi ja korjaamiseksi. Kaupunginhallitus hyväksyi <sup>1)</sup> yleisten töiden lautakunnan kannan ja toimenpiteet asiassa.

Rakennustoimiston työntekijä V. A. Sandströmltä, joka v:n 1940 helmikuun 16 p:n ja v:n 1941 marraskuun 6 p:n väliseltä ajalta täyden palkan lisäksi oli nostanut elinkorkoa yhteensä 2,741: 40 mk, päätettiin <sup>2)</sup> edellä mainittu liikaa maksettu elinkorkomäärä periä takaisin sopivissa pienissä erissä yleisten töiden lautakunnan harkinnan mukaisesti.

Kun eläkkeellä oleva rakennustoimiston työntekijä H. O. Kalliokoski kesäkuun 14 p:stä 1939 lukien oli rikollismielisairana valtion kustannuksella hoidettavana Pitkäniemen mielisairaalassa, kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> pidättää hänen eläkkeensä v:n 1940 huhtikuusta alkaen mutta olla perimättä takaisin siihen asti maksettuja eläkemääriä.

*Hautausavut.* Hautausapua myönnettiin kertomusvuoden talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa edellisen vuoden vastaavalta tililtä, seuraavien henkilöiden kuolinpesille alla mainitut määrät:

|                                                                                           | Mk    |                                                                                          | Mk     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Kaupunginkanslian kielenkääntäjän K. Klingen <sup>4)</sup> .....                          | 5,340 | Rikostuomioiden toimeenpanokonttorin ulosottoapulaisen G. A. Nymanin <sup>5)</sup> ..... | 4,210  |
| Toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen V. H. Lindforsin <sup>6)</sup> .....   | 4,547 | Raastuvanoikeuden oikeusneuvosmiehen G. L. Björkmanin <sup>7)</sup> .....                | 3,056  |
| Toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen K. M. Westerholmin <sup>8)</sup> ..... | 1,500 | Raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijan J. Hj. E. Björkin <sup>10)</sup> .....             | 3,847  |
| Toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen A. H. Westmanin <sup>7)</sup> .....    | 3,864 | Palokersantti K. O. Fabrinin <sup>11)</sup> .....                                        | 3,835  |
|                                                                                           |       | Palokersantti A. Huttusen <sup>12)</sup> .....                                           | 4,050  |
|                                                                                           |       | Ensimmäisen kaupunginlääkärin F. Hisingerin <sup>13)</sup> .....                         | 11,100 |

<sup>1)</sup> Khs 30 p. jouluk. 2,716 §. — <sup>2)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2,678 §. — <sup>3)</sup> S:n 2 p. toukok. 1,075 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 21 p. elok. 3,913 §. — <sup>5)</sup> S:n 4 p. syysk. 3,963 §. — <sup>6)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,083 §. — <sup>7)</sup> S:n 18 p. syysk. 4,017 §. — <sup>8)</sup> S:n 3 p. heinäk. 3,785 §. — <sup>9)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,413 §. — <sup>10)</sup> S:n 31 p. heinäk. 3,854 §. — <sup>11)</sup> S:n 9 p. lokak. 4,087 §. — <sup>12)</sup> S:n 7 p. elok. 3,875 §. — <sup>13)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,628 §.

|                                                                                          | Mk    |                                                                                   | Mk     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Katsastaja S. H. Tallqvistin <sup>1)</sup> .....                                         | 3,670 | Kaupunginkirjaston siivoojan V. Hartikan <sup>19)</sup> .....                     | 1,500  |
| Veneeristen tautien poliklinikan lääkärin A. B. Grönroosin <sup>2)</sup> .....           | 1,027 | Kiinteistötoimiston insinööri B. A. Hansonin <sup>20)</sup> .....                 | 6,530  |
| Sairaalahallituksen sihteerin K. R. Saloviuksen <sup>3)</sup> .....                      | 1,500 | Kiinteistötoimiston rakennusteknikon F. J. Koppelin <sup>21)</sup> .....          | 4,210  |
| Kulkutautisairaalan pesuapulaisten L. Teräväisen <sup>4)</sup> .....                     | 1,500 | Kiinteistötoimiston halliesimiehen A. K. O. Rintalan <sup>22)</sup> .....         | 2,540  |
| Kulkutautisairaalan siivoojan O. Soinisen <sup>5)</sup> .....                            | 1,500 | Kiinteistötoimiston kansanpuistojen kaitsijan D. Grönin <sup>23)</sup> .....      | 1,500  |
| Kivelän sairaalan taloudenhoitajan B. P. Svanlungin <sup>6)</sup> .....                  | 5,825 | Kiinteistötoimiston kansanpuistojen kaitsijan F. E. Mannilan <sup>24)</sup> ..... | 2,903  |
| Nikkilän sairaalan sairaanhoitajattaren A. Annalan <sup>7)</sup> .....                   | 2,358 | Kiinteistötoimiston mittaajan V. S. Turpeisen <sup>25)</sup> .....                | 2,680  |
| Nikkilän sairaalan sairaanhoitajattaren I. Huttusen <sup>8)</sup> .....                  | 1,500 | Kiinteistötoimiston eteisvartijan E. V. Lindströmin <sup>26)</sup> .....          | 2,540  |
| Nikkilän sairaalan sairaanhoitajan P. V. Moisioin <sup>9)</sup> .....                    | 2,760 | Kiinteistötoimiston talonmiehen V. A. Halmisen <sup>27)</sup> .....               | 2,492  |
| Nikkilän sairaalan sairaanhoitajan N. O. Riuttasen <sup>10)</sup> .....                  | 2,600 | Kiinteistötoimiston talonmiehen K. W. Idströmin <sup>28)</sup> .....              | 2,460  |
| Huoltoviraston yleisen toimiston kanslianesimiehen A. E. E. Rikosen <sup>11)</sup> ..... | 4,790 | Kiinteistötoimiston talonmiehen E. G. Petterssonin <sup>29)</sup> .....           | 1,500  |
| Kunnalliskodin naistöiden johtajattaren H. Kempen <sup>5)</sup> .....                    | 1,500 | Kiinteistötoimiston puistotyöntekijän A. I. Nyströmin <sup>30)</sup> .....        | 2,357  |
| Kunnalliskodin työnjohtajan A. F. Lindbergin <sup>12)</sup> .....                        | 1,500 | Kiinteistötoimiston muonamiehen K. G. Lindahlin <sup>31)</sup> .....              | 1,500  |
| Lastensuojelulautakunnan kodissakävijän L. V. Lidmanin <sup>13)</sup> .....              | 1,500 | Kaupunginarkkitehti J. G. Taucherin <sup>32)</sup> .....                          | 10,620 |
| Työnvälitystoimiston toimentajan K. I. Vuolanteen <sup>12)</sup> .....                   | 3,860 | Kaupunginpuutarhuri J. E. Arangon <sup>33)</sup> .....                            | 6,620  |
| Kansanhuoltolautakunnan toimiston toimistoapulaisen H. A. Ruusamon <sup>14)</sup> .....  | 2,440 | Kaupunginpuutarhuri S. Olssonin <sup>34)</sup> .....                              | 2,760  |
| Lastentarhanopettaja I. Geitlinin <sup>15)</sup> .....                                   | 1,838 | Rakennustoimiston insinööri A. Kokkolan <sup>35)</sup> .....                      | 5,000  |
| Suomenkielisten kansakoulujen kansian toimistoapulaisen T. Ojanteen <sup>16)</sup> ..... | 1,500 | Rakennustoimiston toimistoapulaisen A. A. Zettermanin <sup>36)</sup> .....        | 3,405  |
| Suomenkielisten kansakoulujen valtiimestarin J. E. Lehtosen <sup>15)</sup> .....         | 2,908 | Rakennustoimiston piirtäjän P. O. Lapin <sup>37)</sup> .....                      | 3,125  |
| Suomenkielisten kansakoulujen lämmittäjän L. Toivasen <sup>17)</sup> .....               | 2,948 | Rakennustoimiston tuntikirjurin G. Malmströmin <sup>38)</sup> .....               | 3,440  |
| Ruotsinkielisten kansakoulujen opettajan A. Groundstroemin <sup>18)</sup> .....          | 3,760 | Rakennustoimiston rakennusmestarin V. V. Ahlmaan <sup>39)</sup> .....             | 4,240  |
|                                                                                          |       | Rakennustoimiston rakennusmestarin L. U. Heseliuksen <sup>40)</sup> .....         | 4,650  |

<sup>1)</sup> Khn jsto 28 p. elok. 3,929 §. — <sup>2)</sup> S:n 10 p. heinäk. 3,797 §. — <sup>3)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,246 § ja 27 p. maalisk. 3,365 §. — <sup>4)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,225 §. — <sup>5)</sup> S:n 30 p. jouluk. 4,335 §. — <sup>6)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,841 §. — <sup>7)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,134 §. — <sup>8)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,229 §. — <sup>9)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,194 §. — <sup>10)</sup> S:n 18 p. syysk. 4,016 §. — <sup>11)</sup> S:n 25 p. syysk. 4,045 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. lokak. 4,136 §. — <sup>13)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,083 §. — <sup>14)</sup> S:n 4 p. jouluk. 4,259 §. — <sup>15)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,596 §. — <sup>16)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,274 §. — <sup>17)</sup> S:n 11 p. jouluk. 4,290 §. — <sup>18)</sup> S:n 3 p. heinäk. 3,784 §. — <sup>19)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,332 §. — <sup>20)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,995 § ja 25 p. syysk. 4,037 §. — <sup>21)</sup> S:n 17 p. heinäk. 3,824 §. — <sup>22)</sup> S:n 4 p. syysk. 3,963 §. — <sup>23)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,684 §. — <sup>24)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,169 §. — <sup>25)</sup> S:n 23 p. lokak. 4,126 §. — <sup>26)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,995 §. — <sup>27)</sup> S:n 23 p. lokak. 4,136 §. — <sup>28)</sup> S:n 15 p. toukok. 3,596 §. — <sup>29)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,083 §. — <sup>30)</sup> S:n 4 p. syysk. 3,963 § ja 25 p. syysk. 4,040 §. — <sup>31)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,004 §. — <sup>32)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,332 §. — <sup>33)</sup> S:n 19 p. kesäk. 3,750 §. — <sup>34)</sup> S:n 13 p. marrask. 4,209 §. — <sup>35)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,066 §. — <sup>36)</sup> S:n 31 p. heinäk. 3,851 §. — <sup>37)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,238 §. — <sup>38)</sup> S:n 4 p. syysk. 3,954 §. — <sup>39)</sup> S:n 30 p. jouluk. 4,333 §. — <sup>40)</sup> S:n 20 p. marrask. 4,235 §.

|                                                                        | Mk    |                                                                                               | Mk    |
|------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Rakennustoimiston rakennusmestarin J. V. Vaillamon <sup>1)</sup> ..... | 4,800 | Rakennustoimiston työntekijän H. Virtasen <sup>17)</sup> .....                                | 1,500 |
| Rakennustoimiston konemestarin T. Vikströmin <sup>2)</sup> .....       | 3,240 | Rakennustoimiston työntekijän G. R. Ahmanin <sup>18)</sup> .....                              | 1,500 |
| Rakennustoimiston varastoesimiehen E. O. Spetsin <sup>3)</sup> .....   | 2,675 | Puhtaanapitolaitoksen tiliviraston vahtimestarin U. O. Pelkosen <sup>19)</sup> .....          | 2,344 |
| Rakennustoimiston työnjohtajan F. F. Blomqvistin <sup>4)</sup> .....   | 1,943 | Puhtaanapitolaitoksen työnjohtajan O. A. A. Pelkosen <sup>20)</sup> .....                     | 3,040 |
| Rakennustoimiston yövärtijän E. F. Holmroosin <sup>5)</sup> .....      | 1,500 | Puhtaanapitolaitoksen työntekijän J. N. Haapasen <sup>21)</sup> .....                         | 1,500 |
| Rakennustoimiston työntekijän A. E. Anderssonin <sup>6)</sup> .....    | 1,500 | Puhtaanapitolaitoksen siivoajan I. Pylkän <sup>22)</sup> .....                                | 1,500 |
| Rakennustoimiston työntekijän E. Heinosen <sup>7)</sup> .....          | 1,609 | Satamajäänsärkijä Otson päällikön V. Mannerin <sup>23)</sup> .....                            | 6,620 |
| Rakennustoimiston työntekijän S. V. Junkkarisen <sup>8)</sup> .....    | 1,500 | Satamamestari V. J. Lackströmin <sup>24)</sup> .....                                          | 4,840 |
| Rakennustoimiston työntekijän K. A. Laineen <sup>9)</sup> .....        | 1,500 | Satamakonstaapeli K. T. Fagerströmin <sup>25)</sup> .....                                     | 2,758 |
| Rakennustoimiston työntekijän J. Lampisen <sup>10)</sup> .....         | 1,500 | Satamakannantakonttorin kirjanpitäjän A. N. A. de la Chapellen <sup>26)</sup> .....           | 1,500 |
| Rakennustoimiston työntekijän J. E. Lehtosen <sup>11)</sup> .....      | 1,500 | Satamahallintotoimiston satamakannantaosaston toimentajan K. K. Tolvasen <sup>27)</sup> ..... | 2,876 |
| Rakennustoimiston työntekijän G. F. Lindqvistin <sup>4)</sup> .....    | 1,500 | Teurastamon tarkastusapulaisen K. O. Lindbergin <sup>28)</sup> .....                          | 2,276 |
| Rakennustoimiston työntekijän A. F. Metsolan <sup>12)</sup> .....      | 1,500 | Teurastamon koneenkäyttäjän P. Salon <sup>21)</sup> .....                                     | 3,330 |
| Rakennustoimiston työntekijän A. V. Munterin <sup>9)</sup> .....       | 1,500 | Vesijohtolaitoksen kamreerin O. Kurténin <sup>26)</sup> .....                                 | 2,684 |
| Rakennustoimiston työntekijän J. E. E. Nisulan <sup>9)</sup> .....     | 1,500 | Vesijohtolaitoksen mittarintarkastajain esimiehen A. Tepposen <sup>29)</sup> .....            | 1,500 |
| Rakennustoimiston työntekijän J. A. Oksasen <sup>13)</sup> .....       | 1,500 | Kaasulaitoksen työntekijän H. Mäkinen <sup>30)</sup> .....                                    | 1,500 |
| Rakennustoimiston työntekijän H. J. Saarisén <sup>14)</sup> .....      | 1,500 | Sähkölaitoksen toimistoapulaisen A. Kuosan <sup>31)</sup> .....                               | 2,684 |
| Rakennustoimiston työntekijän J. V. I. Seppisen <sup>9)</sup> .....    | 1,500 | Sähkölaitoksen mittarinlukijan L. Laitasuon <sup>32)</sup> .....                              | 2,948 |
| Rakennustoimiston työntekijän K. V. Tammen <sup>15)</sup> .....        | 1,500 | Sähkölaitoksen sorvaajan K. O. Metsolan <sup>33)</sup> .....                                  | 1,500 |
| Rakennustoimiston työntekijän K. J. Ulmasen <sup>16)</sup> .....       | 1,500 | Varusmestarinlesken H. M. Lehtosen <sup>31)</sup> .....                                       | 1,500 |
| Rakennustoimiston työntekijän A. G. Vilenin <sup>8)</sup> .....        | 1,500 | Puutarhurinlesken H. M. Sunellin <sup>24)</sup> .....                                         | 1,500 |
|                                                                        |       | Siivoaja D. R. Vahlmanin <sup>34)</sup> .....                                                 | 1,500 |

Sodassa kaatuneen rakennustoimiston työntekijän V. Vihavaisen perillisille päätettiin <sup>35)</sup> suorittaa hautausapua, koska työntekijän eläkesäännön 9 §:n mukaan palvelusvuosiksi lasketaan myöskin sotapalvelusaika ja yh-

<sup>1)</sup> Khn jsto 8 p. toukok. 3,553 §. — <sup>2)</sup> S:n 30 p. jouluk. 4,334 §. — <sup>3)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,084 §. — <sup>4)</sup> S:n 10 p. heinäk. 3,797 §. — <sup>5)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,332 §. — <sup>6)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,491 §. — <sup>7)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,066 §. — <sup>8)</sup> S:n 18 p. syysk. 4,016 §. — <sup>9)</sup> S:n 27 p. marrask. 4,250 §. — <sup>10)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,180 §. — <sup>11)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,302 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. lokak. 4,136 §. — <sup>13)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,194 §. — <sup>14)</sup> S:n 28 p. elok. 3,930 §. — <sup>15)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,684 §. — <sup>16)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,121 §. — <sup>17)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,413 §. — <sup>18)</sup> S:n 18 p. jouluk. 4,311 §. — <sup>19)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,429 §. — <sup>20)</sup> S:n 31 p. heinäk. 3,853 §. — <sup>21)</sup> S:n 27 p. maalisk. 3,365 §. — <sup>22)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,169 §. — <sup>23)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,274 §. — <sup>24)</sup> S:n 13 p. helmik. 3,180 §. — <sup>25)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,229 §. — <sup>26)</sup> S:n 10 p. huhtik. 3,413 §. — <sup>27)</sup> S:n 4 p. jouluk. 4,276 §. — <sup>28)</sup> S:n 20 p. marrask. 4,235 §. — <sup>29)</sup> S:n 11 p. syysk. 3,995 §. — <sup>30)</sup> S:n 8 p. toukok. 3,554 §. — <sup>31)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,066 §. — <sup>32)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,194 §. — <sup>33)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,332 §. — <sup>34)</sup> S:n 9 p. lokak. 4,087 §. — <sup>35)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,218 §.



denmukaisesti tämän kanssa siis myös työntekijäin sairas- ja hautausapumääräysten 4 §:ssä määrättyä palvelusaikaa laskettaessa on otettava huomioon sotapalvelusaika.

Työpalvelusta suorittaessaan kaatuneen rakennustoimiston työntekijän E. Laakkosen oikeudenomistajille myönnettiin <sup>1)</sup> 2,240 mk:n suuruinen hautausapu ja päätettiin samalla antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi antaa lausunto siitä, eikä kaupunki voisi saada valtiolta korvausta puheena olevasta avustuksesta.

Sodassa kaatuneiden omaisille myönnettävät etuisuudet. Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup>, että sotapalveluksessa kaatuneiden suhteen ei tehdä poikkeusta vaan että heidän siviilikuukausipalkkansa maksetaan kuolin-kuukaudelta lyhentämättömänä.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, että jokaisen parhaillaan käytävässä sodassa kaatuneen Helsingin kaupungin virasta tai työstä sota- tai työpalvelukseen lähteneen viranhaltijan tai työntekijän kuolinpesälle maksetaan ylimääräisenä avustuksena yhden kuukauden täysi palkka tai yhden kuukauden työansiota vastaava rahamäärä, kuitenkin vähintään 1,500 mk.

Yleisten töiden lautakunnan esityksen, että sodassa kaatuneen rakennustoimiston viranhaltijan tai työntekijän käyttämättä jäänyttä kesälomaa vastaava korvaus saataisiin suorittaa hänen oikeudenomistajilleen, kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> mainitussa muodossaan evätä mutta myöhemmin ottaa harkittavakseen kysymyksen avustuksen myöntämisestä jossain muussa muodossa.

Ilmapommituksessa surmansa saaneiden hautaaminen. Kaupunginhallitus hyväksyi <sup>5)</sup> kaupunginjohtajan toimenpiteen järjestää kaupungin puolesta ja kustannuksella niiden ilmapommituksen uhreina kuolleiden hautausten, joiden omaiset olivat sitä halunneet, jättäen tarvittavien varain myöntämisen käyttövaroistaan yleisjaostonsa tehtäväksi.

Ilmapommituksessa surmansa saaneiden hautauskustannusten suorittamiseen myönnettiin <sup>6)</sup> sittemmin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 14,290 mk.

### *Virastojen kaluston y.m. hankinta ja kunnossapito*

*Kaluston y.m. hankinta sekä erinäiset korjaukset.* Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston hankintamäärärahasta osoitettiin seuraavat rahamäärät:

| Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava | V:n 1940 määrärahasta, mk | Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava | V:n 1941 määrärahasta, mk |
|--------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|
| Rahatoimisto <sup>7)</sup> .....                 | 12,253: 95                | Kaupunginhallitus <sup>9)</sup> ....             | 1,260: —                  |
| Kiinteistötoimisto <sup>8)</sup> ....            | 5,292: —                  | Kaupunginkanslia <sup>10)</sup> ...              | 9,173: 30                 |
|                                                  |                           | Virkamiesruokala <sup>11)</sup> ...              | 19,909: 90                |

<sup>1)</sup> Khn jsto 4 p. jouluk. 4,262 §. — <sup>2)</sup> Khs 4 p. syysk. 2,020 §. — <sup>3)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2,669 §. — <sup>4)</sup> S:n 11 p. jouluk. 2,664 §. — <sup>5)</sup> S:n 17 p. heinäk. 1,776 §. — <sup>6)</sup> S:n 14 p. elok. 1,871 § ja khn jsto 27 p. marrask. 4,238 §. — <sup>7)</sup> Khn jsto 16 p. tammik. 3,074 § ja 6 p. helmik. 3,165 §. — <sup>8)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,050 §. — <sup>9)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,115 §. — <sup>10)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,282 § ja 6 p. marrask. 4,162 §. — <sup>11)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,213 § ja 15 p. toukok. 3,566 §.

| Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava  | V:n 1941 määräraha, mk | Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava     | V:n 1941 määräraha, mk |
|---------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------|------------------------|
| Rahatoimisto <sup>1)</sup> .....                  | 210,038: 60            | Sairaalahallituksen kans-<br>lia <sup>7)</sup> ..... | 7,395: —               |
| Revisiotoimisto <sup>2)</sup> .....               | 10,625: —              | Huoltovirasto <sup>8)</sup> .....                    | 11,655: —              |
| Verotusvalmisteluviras-<br>to <sup>3)</sup> ..... | 39,220: —              | Työnvälitystoimisto <sup>9)</sup> ..                 | 21,650: —              |
| Maistraatti <sup>4)</sup> .....                   | 12,309: —              | Kaupunginkirjasto <sup>10)</sup> ..                  | 15,512: 50             |
| Raatihuone <sup>5)</sup> .....                    | 4,222: 30              | Kiinteistötoimisto <sup>11)</sup> ...                | 62,054: —              |
| Huoneenvuokralauta-<br>kunnat <sup>6)</sup> ..... | 23,515: 50             | Rakennustoimisto <sup>12)</sup> ...                  | 13,254: —              |

Rahatoimenjohtaja valtuutettiin <sup>13)</sup> hankkimaan verotusvalmistelu-  
viraston laajentamiseksi tarvittava 169,000 mk:n hintainen konttorikalusto  
ja 434,000 mk:n hintainen konttorikoneisto ollen ne maksettava v:n 1942  
määrärahasta Kaluston hankinta.

Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset  
hallintomenot sisältyvästä kaluston kunnossapitomäärärahasta osoitettiin  
seuraavat rahamäärät:

| Virasto tai laitos, jonka kalusto oli korjattava           | V:n 1940 määräraha, mk | Virasto tai laitos, jonka kalusto oli korjattava | V:n 1941 määräraha, mk |
|------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|
| Rahatoimisto <sup>14)</sup> .....                          | 440: 40                | Rahatoimisto <sup>17)</sup> .....                | 2,800: —               |
|                                                            |                        | Raatihuone <sup>18)</sup> .....                  | 860: —                 |
|                                                            | V:n 1941 määräraha, mk | Työnvälitystoimisto <sup>19)</sup> ..            | 200: —                 |
| Kaupunginvaltuusto <sup>15)</sup> .....                    | 895: 25                | Kiinteistötoimisto <sup>20)</sup> ...            | 2,843: 50              |
| Kaupunginhallitus ja<br>kaupunginkanslia <sup>16)</sup> .. | 2,130: 10              |                                                  |                        |

*Metaanikaasuttimien jakelu.* Saksasta tilatuista 50 metaanikaasutti-  
mesta päätettiin <sup>21)</sup> luovuttaa 1 kaupunginhallituksen henkilöautoon,  
2 palolaitokselle, niistä toinen sairaankuljetusautoon ja toinen palolennä-  
tinverkon korjausautoon, 2 sairaalahallitukselle, 5 rakennustoimiston  
varasto-osastolle, 35 yksinomaan rakennustoimiston katurakennusosaston

<sup>1)</sup> Khs 27 p. marrask. 2,527 § sekä khn jsto 27 p. helmik. 3,257 §, 27 p. maalisk. 3,375 §, 3 p. huhtik. 3,399 §, 17 p. huhtik. 3,449 §, 24 p. huhtik. 3,467 §, 2 p. toukok. 3,492 §, 3,522 §, 8 p. toukok. 3,546 §, 29 p. toukok. 3,645 §, 7 p. elok. 3,873 §, 11 p. syysk. 3,986 §, 25 p. syysk. 4,038 § ja 4,041 §, 2 p. lokak. 4,065 §, 30 p. lokak. 4,155 § ja 30 p. jouluk. 4,330 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 3 p. huhtik. 3,377 §. — <sup>3)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,135 §, 17 p. huhtik. 3,440 §, 15 p. toukok. 3,565 § ja 23 p. toukok. 3,606 §. — <sup>4)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,668 § ja 24 p. heinäk. 3,830 §. — <sup>5)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,378 §. — <sup>6)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,607 §, 19 p. kesäk. 3,731 § ja 6 p. marrask. 4,166 §. — <sup>7)</sup> S:n 17 p. huhtik. 3,454 §. — <sup>8)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,521 §, 17 p. heinäk. 3,813 § ja 23 p. lokak. 4,124 §. — <sup>9)</sup> S:n 27 p. maalisk. 3,352 §. — <sup>10)</sup> S:n 27 p. maalisk. 3,374 §. — <sup>11)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,400 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,113 § ja 3 p. huhtik. 3,402 §. — <sup>13)</sup> S:n 27 p. marrask. 4,251 §. — <sup>14)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,165 §. — <sup>15)</sup> S:n 6 p. marrask. 4,169 § ja 13 p. marrask. 4,196 §. — <sup>16)</sup> S:n 20 p. helmik. 3,212 §, 3 p. huhtik. 3,383 §, 15 p. toukok. 3,563 §, 19 p. kesäk. 3,730 §, 3 p. heinäk. 3,769 §, 30 p. lokak. 4,144 §, 6 p. marrask. 4,168 §, 20 p. marrask. 4,218 §, 27 p. mar-  
rask. 4,237 §, 4 p. jouluk. 4,255 §, 11 p. jouluk. 4,278 § ja 18 p. jouluk. 4,300 §. — <sup>17)</sup> S:n 23 p. tammik. 3,100 §. — <sup>18)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,378 §. — <sup>19)</sup> S:n 6 p. maalisk. 3,269 §. — <sup>20)</sup> S:n 9 p. lokak. 4,079 §. — <sup>21)</sup> Khs 20 p. huhtik. 1,050 §.

laskuun ajaville autonkuljettajille, 2 kaasulaitokselle, 2 sähkölaitokselle sekä 1 Oy. Gasaccumulator ab:lle. Asianomaisten lautakuntien tuli aikaan tehdä esitykset kaasuttimien rahoittamisesta.

Sittemmin Raitiotie ja omnibus oy., sähkölaitos ja palolaitos kukin oikeutettiin <sup>1)</sup> ostamaan yksi metaanikaasutin.

*Puhelimet.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> hyväksyä Helsingin puhelin-yhdistyksen esityksen kaupungintalon puhelinkeskukseen liitettyjen kaupungin omistamien puhelinkoneiden vaihtamisesta vuokratoneisiin, joista kannettaisiin käypä vuokra. Samalla kaupunginhallitus päätti myydä kaupungin omistamat vaihdettavat koneet Puhelinyhdistykselle sen arvioimasta hinnasta, ollen tarvittava rahamäärä kirjattava talousarvion ulkopuolisena tulona.

Sen jälkeen kun kaupunginhallitus oli päättänyt myydä Helsingin ratsastushallin puhelinvaihteen Raitiotie ja omnibus oy:lle <sup>3)</sup>, oli havaittu vaihteen asennuskustannusten jo nousseen 21,690 mk:aan, jolloin kaupunginhallitus, jotta nämä kustannukset eivät jäisi kaupungin vahingoksi, päätti <sup>4)</sup> peruuttaa kyseisen vaihteen tilaamisen Puhelinyhdistykseltä, jolloin kaupungin tappioksi jäisi ainoastaan sen vaihteen 50,155 mk:ksi sovitusta hinnasta suorittama 12,538: 75 mk:n ennakkomaksu ja Puhelinyhdistys perisi kaikki kustannukset suoraan Raitiotie ja omnibus oy:ltä.

Kansanhuoltolautakunta oikeutettiin <sup>5)</sup> vuokraamaan Puhelinyhdistykseltä puhelinkekus toimistoaan varten myöntäen tarkoitukseen 75,292 mk talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä määrärahasta Puhelinmaksut. Kyseisen puhelinkeksuksen laajentamista varten myönnettiin <sup>6)</sup> samasta määrärahasta vielä 11,890 mk.

Elintarvikekeskuksen ja työtupien uuteen taloon päätettiin <sup>7)</sup> Puhelinyhdistykseltä vuokrata puhelinkekus merkiten kustannukset tilille Puhelinmaksut.

Kertomusvuoden puhelinluetteloon sisältyvistä kaupungin puhelimia koskevista lisäriveistä saadun laskun maksamiseen kaupunginhallitus osoitti <sup>8)</sup> 22,428 mk määrärahasta Puhelinmaksut.

Kaupunginhallitus hyväksyi <sup>9)</sup> Puhelinyhdistyksen ehdotuksen kaupungin puhelimien erikoisluettelon sisällyttämisestä v:n 1942 puhelinluetteloon.

Lisäksi kaupunginhallitus hyväksyi <sup>10)</sup> joukon puhelimien hankkimista ja siirtoja y.m. koskevia esityksiä myöntäen tarvittavat varat edellä mainitusta määrärahasta Puhelinmaksut tai tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Muut sijoitukset sisältyvästä määrärahasta Puhelin-osuuksia.

Kaikkiaan käytettiin vuoden varrella määrärahoista Puhelinmaksut ja puhelin-osuuksia vastaavasti 896,179: 10 mk ja 66,150 mk.

<sup>1)</sup> Khs 5 p. kesäk. 1,468 §. — <sup>2)</sup> S:n 20 p. maalisk. 708 §. — <sup>3)</sup> Ks. v:n 1940 kert. s. 111. — <sup>4)</sup> Khs 16 p. tammik. 149 §. — <sup>5)</sup> S:n 23 p. tammik. 243 §. — <sup>6)</sup> S:n 29 p. toukok. 1,423 §. — <sup>7)</sup> S:n 16 p. tammik. 145 §. — <sup>8)</sup> S:n 29 p. toukok. 1,377 §. — <sup>9)</sup> S:n 28 p. elok. 1,965 §. — <sup>10)</sup> S:n 6 p. helmik. 367 § sekä khn jsto 2 p. tammik. 3,022 §, 9 p. tammik. 3,055 ja 3,056 §, 23 p. tammik. 3,101 §, 30 p. tammik. 3,118 §, 13 p. helmik. 3,205 §, 20 p. helmik. 3,222 §, 27 p. helmik. 3,255 §, 24 p. huhtik. 3,479 §, 2 p. toukok. 3,533 §, 15 p. toukok. 3,601 §, 23 p. toukok. 3,623 §, 5 p. kesäk. 3,679, 3,680 ja 3,690 §, 12 p. kesäk. 3,709 §, 10 p. heinäk. 3,804 §, 7 p. elok. 3,869 §, 11 p. syysk. 4,000 §, 2 p. lokak. 4,069 §, 30 p. lokak. 4,152 §, 20 p. marrask. 4,226 § ja 30 p. jouluk. 4,338 §.

*Valiokunnat, komiteat ja opintomatkat.*

*Valiokunnat ja komiteat y.m.s.* Asiantuntijoiksi ehdotusten tekemiseksi verotuslaitoksen uudelleenjärjestämiseksi valittiin <sup>1)</sup> oikeuskanslerin sihteerin T. Tarjanne ja apulaisjohtaja N. Koskinen syyskuun 1 p:stä alkaen enintään kertomusvuoden loppuun, edellinen 7,000 mk:n ja jälkimmäinen 6,000 mk:n kuukausipalkoin, mitkä suoritettaisiin verotusvalmisteluviraston tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> asettaa jaoston käsittelemään ehdotusta uudeksi poliisijärjestykseksi ja valita siihen kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimon ja teknillisen johtajan A. E. Moringin sekä vtt Nyberghin, Railon, Salmela-Järvisen ja Tulenheimon.

Liikennejärjestyksen uusimista valmistelevaan päätettiin <sup>3)</sup> asettaa jaosto, jonka jäseniksi valittiin kaupunginjohtaja, rahatoimenjohtaja ja kiinteistöjohtaja sekä vtt Salovaara, Suolahti ja von Wendt.

Palolautakunta oikeutettiin asettamaan komitea <sup>4)</sup> tutkimaan kysymystä Helsingin kaupungin palotoimen kehittämistä koko laajuudessaan, viisijäseninen komitea laatimaan ehdotusta palolaitoksen ohjesäännöksi <sup>5)</sup> sekä kaksi nelijäsenistä komiteaa, joista toinen laatimaan ehdotusta uudeksi nuohoustaksaksi ja toinen valmistelevaan kysymystä nuohoustoimen uudelleenjärjestämisestä <sup>6)</sup>.

Terveystieteiden lautakunta oikeutettiin <sup>7)</sup> asettamaan komitea valmistelevaan suunniteltujen alueliitosten yhteydessä esille tulevia terveydenhoidollisia kysymyksiä saaden komitea palkata avukseen sihteerin.

Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> asettaa komitean selvittämään kysymystä kaupungin melisairaalan ja tuberkuloosisairaalan perustamiskustannuksista aiheutuvista valtionapusaatavista ja valita sen puheenjohtajaksi sosiaali- ja opetusasiain johtajan J. W. Kedon sekä jäseniksi kaupunginkamreeri P. J. Björkin, kaupunginlakimies E. R. Cavoniuksen, sairaalan tiliviraston kamreerin V. Kerkkäsän ja sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimon.

Sairalahallitus oikeutettiin <sup>9)</sup> asettamaan kertomusvuodeksi hankintakomitea puheenjohtajanaan professori S. A. Brofeldt sekä jäseninään toimittaja A. Pohjanmaa ja sairaalatarkastaja M. Saarenheimo ynnä lisäjäsenenä kangasasioita käsiteltäessä rouva A. Lehtokoski.

Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> asettaa seitsenjäsenisen komitean laatimaan perustellut ehdotukset sellaisiksi muutoksiksi kaupungin huoltotoimen hallinto-organisaatioon ja sitä järjestäviin säännöksiin ja määräyksiin kuin osoittautui tarpeen vaatimaksi kohdakkoin tapahtuvan ympäristöalueiden liittäminen johdosta kaupunkiin, samoin kuin ehdotukset niiksi muiksi toimenpiteiksi, jotka huoltotoimen tarkoituksenmukaista hoitoa varten näyttivät liitoksen johdosta tarpeellisilta. Komitea oikeutettiin tarvittaessa jakaantumaan jaostoihin, kuulemaan asiantuntijoita, hankkimaan myös korvausta vastaan tilastollisia y.m. tietoja ja selvityksiä sekä palkkaamaan sihteerin ja mahdollisia apulaissihteereitä, ollen sen kustannuksistaan tehtävä eri esitys kaupunginhallitukselle. Komiteaan valittiin puheenjohtajaksi toimitusjohtaja B. G. W. Sarlin sekä jäseniksi filosofian-

<sup>1)</sup> Khs 10 p. heinäk. 1,749 § ja 4 p. syysk. 2,023 §; ks. tämän kert. s. 124. — <sup>2)</sup> Khs 6 p. maalisk. 607 §. — <sup>3)</sup> S:n 6 p. maalisk. 631 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 2 p. tammik. 3,023 §. — <sup>5)</sup> S:n 27 p. marrask. 4,253 §. — <sup>6)</sup> S:n 24 p. heinäk. 3,844 §. — <sup>7)</sup> S:n 24 p. huhtik. 3,483 §. — <sup>8)</sup> Khs 9 p. tammik. 117 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 30 p. tammik. 3,147 §. — <sup>10)</sup> Khs 13 p. maalisk. 664 §.

maisteri G. Gauffin, insinööri K. F. Kreander, toimittaja K. R. Paasio, liittosihteeri M. H. Salmela-Järvinen, asiamies A. E. Simonen ja apulaisjohtaja O. P. Toivola.

Tervalammen työlaitoksen sikalan rakennustoimikuntaan valittiin <sup>1)</sup> puheenjohtajaksi pankinjohtaja V. V. Sipi sekä jäseniksi rakennusmestari H. G. D. Welroos, liikkeenhoitaja U. R. Merilinna ja toimitusjohtaja B. G. W. Sarlin, oikeuttaen toimikunta vapaasti kaupunginvaltuuston asiasta tekemän päätöksen <sup>2)</sup> puitteissa päättämään rakentamistavasta, hankkimaan työ- ja rakennuspiirustukset sekä palkkaamaan sihteeri. Rakennustoimikunnan puheenjohtaja ja jäsenet oikeutettiin nostamaan rakennusmäärärahaa 200 mk:n palkkio kokoukselta.

Viljelyspalstain sekä laitumien luovuttamisesta siirtoväen käytettäväksi kertomusvuoden toukokuun 3 p:nä annetun lain mukaisesti tuli kuhunkin kuntaan asetettavaksi toimikunta, jonka puheenjohtajana toimi paikallinen siirtoväen huoltojohtaja ja jonka jäsenenä lisäksi olivat kaupungissa kaupunginhallituksen valitsema kunnan maanomistajajäsen sekä paikallinen siirtoväen työhönsijoittaja, joille suoritettiin korvausta toimikunnan työstä sekä matkakuluista valtion varoista valtioneuvoston vahvistamien perusteiden mukaisesti. Uudenmaan lääninhallitukselta tähän saamansa kehoituksen mukaisesti kaupunginhallitus valitsi <sup>3)</sup> toimikunnan jäseneksi kaupunginagronoomi A. J. Tammisen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> kertomusvuodeksi asettaa komitean työtömyyskysymyksiä käsittelyä varten sekä valita sen puheenjohtajaksi kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimon ja jäseniksi rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin, teknillisen johtajan A. E. Moringin, kaupunginhallituksen jäsenet Salovaaran ja Suolahden sekä kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren, toimitusjohtaja B. G. W. Sarlinin ja johtaja E. S. Seppälän.

Nuorison ammatinvalinnan ohjauksen tehostamistoimenpiteitä suunnittelemaan kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> asettaa komitean valiten sen puheenjohtajaksi sosiaali- ja opetusasiain johtajan sekä jäseniksi valmistavan poikain ammattikoulun ja yleisen ammattilaiskoulun johtajan L. M. Blomstedtin, kansakoulutarkastajat A. I. Huuskosen ja R. Malmbergin, työnvälitystoimiston osastonjohtajan N. J. Mäen, työnvälitystoimiston johtajan E. S. Seppälän ja valmistavan tyttöjen ammattikoulun virkaatoimitavan johtajan A.-L. M. Suomalain.

Yleishyödyllisten yristysten ja laitosten, raittiusseurain ja -järjestöjen sekä partiojärjestöjen avustusmäärärahaan jakamista valmistelevaan komiteaan valittiin <sup>6)</sup> puheenjohtajaksi sosiaali- ja opetusasiain johtaja sekä jäseniksi vtt Nybergh, Salmela-Järvinen ja Tulenheimo.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> antaa sosiaalisia johtosääntöjä laatimaan asetetulle komitealle tehtäväksi laatia ehdotuksen kansanhuoltolautakunnan johtosäännöksi sekä täydentää komiteaa tätä tehtävää varten valiten siihen kansanhuoltolautakunnan ehdotuksen mukaisesti lautakunnan puheenjohtajan J. Laakson ja jäsenen B. G. W. Sarlinin sekä lautakunnan toimiston toimistopäällikön E. Sauran.

Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> asettaa ruoanjätteiden keräystoimikunnan sekä määrätä sen puheenjohtajaksi puhtaanapitolaitoksen johtajan ja kehoittaa kansanhuoltolautakuntaa, kotitalouslautakuntaa, terveydenhoito-

<sup>1)</sup> Khs 10 p. heinäk. 1,738 §. — <sup>2)</sup> Ks. tämän kert. s. 38. — <sup>3)</sup> Khs 23 p. toukok. 1,298 §. — <sup>4)</sup> S:n 9 p. tammik. 64 §. — <sup>5)</sup> S:n 20 p. helmik. 508 §. — <sup>6)</sup> S:n 6 p. maalisk. 647 §. — <sup>7)</sup> S:n 16 p. tammik. 172 §. — <sup>8)</sup> S:n 27 p. helmik. 569 §.

lautakuntaa ja Suomen sianjalostusyhdistystä kutakin valitsemaan toimikuntaan yhden jäsenen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> asettaa viisijäsenisen polttoainetoimikunnan ja valita siihen kaupunginsihteeri E. O. Mantereen, toimitsija U. L. Nurmisen, osastopäällikkö S. A. Purasen, toimitusjohtaja K. T. Salmion ja toimittaja J. A. Savolan. Myöhemmin kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> valita kamreeri A. G. R. Estlanderin toimikunnan jäseneksi.

Ilmapommitusten aiheuttamaa asuntojen tarvetta ja siitä aiheutuvia toimenpiteitä tutkimaan päätettiin <sup>3)</sup> asettaa viisijäseninen komitea, johon valittiin v.t. kiinteistöjohtaja K. Hyvärinen, kaupunginarkkitehti G. H. Ekelund, osastopäällikkö S. A. Puranen, toimitusjohtaja B. G. W. Sarlin ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> antaa n.s. kansakoulukomitealle tehtäväksi tutkia liitosalueiden kansakouluolojen järjestämistä.

Avustamaan valmistavalle poikain ammattikoululle rakennettavan talon pääpiirustuksia laadittaessa päätettiin <sup>5)</sup> asettaa komitea, jonka puheenjohtajaksi määrättiin sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto sekä jäseniksi valmistavan poikain ammattikoulun johtaja L. M. Blomstedt, ammattiopetuslaitosten johtokunnan tarkastaja A. A. Breitholtz ja teollisuusneuvos M. Sergelius; komitea oikeutettiin kuulemaan asiantuntijoita. Komiteaa täydennettiin <sup>6)</sup> sittemmin nimittämällä sen jäseneksi myöskin kaupunginarkkitehti G. H. Ekelund.

Lastentarhain toiminnan laajentamisen ja kehittämisen suunnittelua varten kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> asettaa komitean ja puolestaan valita siihen sosiaali- ja opetusasiain johtajan ja vtn Railon sekä kehoittaa lastentarhain johtokuntaa valitsemaan siihen kolme jäsentä.

Uudenmaan maakuntaliiton asetettua maakunta-arkiston perustamista Uudellemaalle suunnittelemaan komitean, johon kuuluisivat valtionarkiston, Uudenmaan lääninhallituksen, Helsingin kaupungin ja Finlands svenska landskommuners förbundin valitsevat edustajat sekä Maakuntaliiton valitsemina filosofiantohtori E. Haavio, kirkkoherra O. K. Heliövaara, kansanedustaja J. E. Lampinen ja filosofianmaisteri U. Tuominen, kaupunginhallitus puolestaan valitsi <sup>8)</sup> komiteaan kansliashteeri A. A. Blombergin ja filosofiantohtori H. T. Wariksen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> asettaa jaoston tutkimaan kiinteistötoimiston uudelleenjärjestelyehdotusta valiten jaoston jäseniksi kaupunginjohtajan, v.t. rahatoimenjohtajan ja sähkötekniikko V. V. Salovaaran.

Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> toimeenpanna aatekilpailun Erottajan kaunistamiseksi väestönsuojan ja mukavuuslaitoksen rakentamisen yhteydessä sekä asettaa sitä varten palkintolautakunnan, jonka jäseniksi valittiin kaupunginjohtaja, kiinteistöjohtaja, teknillinen johtaja, asemakaavaarkkitehti B. A. K. Brunila ja kaupunginarkkitehti G. H. Ekelund, ja kehoittaa Suomen arkkitehtiliittoa valitsemaan siihen kaksi jäsentä. Palkintolautakuntaa päätettiin kehoittaa aluksi laatimaan kilpailuohjelma sekä tekemään esitys tarvittavien varain myöntämisestä.

<sup>1)</sup> Khs 29 p. lokak. 2,326 § ja 30 p. lokak. 2,356 §. — <sup>2)</sup> S:n 6 p. marrask. 2,395 §. — <sup>3)</sup> S:n 17 p. heinäk. 1,791 §. — <sup>4)</sup> S:n 20 p. helmik. 507 §. — <sup>5)</sup> S:n 30 p. tammik. 310 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. marrask. 2,537 §. — <sup>7)</sup> S:n 30 p. tammik. 308 §. — <sup>8)</sup> S:n 5 p. kesäk. 1,432 §. — <sup>9)</sup> S:n 11 p. syysk. 2,039 §. — <sup>10)</sup> S:n 8 p. toukok. 1,168 §; ks. myös tämän kert. s. 264.

Pitäjänmäen ja Munkkiniemen teollisuusalueen rakennusjärjestysehdotuksen laatiminen päätettiin <sup>1)</sup> antaa sen komitean tehtäväksi, joka oli laatinut Herttoniemen teollisuusalueen rakennusjärjestysehdotuksen.

Pakilan ja Oulunkylän rakennusjärjestyksen ja rakennussuunnitelmamääräysten laatiminen päätettiin <sup>2)</sup> antaa sen komitean tehtäväksi, jonka kiinteistölautakunta oli asettanut laatimaan Pitäjänmäen ja Munkkiniemen teollisuusalueiden rakennussuunnitelmaehdotuksia.

Teurastamolautakunta oikeutettiin <sup>3)</sup> asettamaan komitea tutkimaan mahdollisuuksia teurastamon käyttämiseen kalakaupan keskuksena, mihin komiteaan kuuluisivat johtaja I. J. Auvinen, kaupungineläinlääkäri O. W. Ehrström ja teurastamon toimitusjohtaja H. J. Tallqvist.

Merkittiin <sup>4)</sup> tiedoksi teurastamon jäähdytyslaitoskomitean käyttämän asiantuntijan professori E. Hubendickin kiitoskirjelmä sen johdosta, että hän oli saanut vastaanottaa Suomen valkoisen ruusun kunniamerkin.

*Komitea- y.m. palkkiot.* Valiokunta- ja komiteamenoja varten kertomusvuoden talousarvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1940 vastaavalta tililtä, maksettiin seuraavat komitea- y.m. palkkiot:

|                                                                                                       | Mk     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Palkkakomitea <sup>5)</sup> .....                                                                     | 9,500  |
| Työehtosopimuksen laatimisessa avustavat ylityöntekijät <sup>6)</sup> .....                           | 5,000  |
| Vakuusasiakirjojen tarkastajat <sup>7)</sup> .....                                                    | 600    |
| Nuohoustoimen järjestämistä ja nuohoustariffin uusimista suunnitteleva komitea <sup>8)</sup> .....    | 5 300  |
| Piirinuohooja O. W. Michelssonin toimiluvan peruuttamista harkitseva komitea <sup>9)</sup> .....      | 2,950  |
| Rottien hävittämistä kaupungista suunnitteleva komitea <sup>10)</sup> .....                           | 3,700  |
| Työttömyyskomitea <sup>11)</sup> .....                                                                | 500    |
| Yleishyödyllisten laitosten määrärahan jakoa harkitseva komitea <sup>12)</sup> .....                  | 1,500  |
| Kansanhuoltolautakunnan ohjesääntöä laativa komitea <sup>13)</sup> .....                              | 6,200  |
| Pommitusvahinkokomitea <sup>14)</sup> .....                                                           | 2,855  |
| Kansakoulukomitea <sup>15)</sup> .....                                                                | 2,600  |
| Koulunuorison vitamiinipuutteen poistamista tutkiva komitea <sup>16)</sup> .....                      | 150    |
| Ammatinvalintakomitea <sup>17)</sup> .....                                                            | 4,300  |
| Lastentarhakomitea <sup>18)</sup> .....                                                               | 3,100  |
| Kiinteän omaisuuden luetteloinnin uusimista valmistelevan komitean sihteeri <sup>19)</sup> .....      | 10,000 |
| Eduskuntatalon ympäristön asemakaavaa laativa komitea <sup>20)</sup> .....                            | 9,900  |
| Ab. M. G. Stenius yhtiön hallitusta vastaan tehtyjä muistutuksia tutkiva komitea <sup>21)</sup> ..... | 300    |
| Teurastamon jäähdytyslaitoskomitea <sup>22)</sup> .....                                               | 3,000  |

<sup>1)</sup> Khs 29 p. toukok. 1,403 \$. — <sup>2)</sup> Khn jsto 19 p. kesäk. 3,752 \$. — <sup>3)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,144 \$. — <sup>4)</sup> Khs 3 p. heinäk. 1,734 \$. — <sup>5)</sup> Khn jsto 19 p. kesäk. 3,727 \$ ja 10 p. heinäk. 3,801 \$. — <sup>6)</sup> Khs 15 p. toukok. 1,261 \$. — <sup>7)</sup> Khn jsto 31 p. tammik. 3,151 \$. — <sup>8)</sup> S:n 18 p. syysk. 4,018 \$. — <sup>9)</sup> S:n 2 p. tammik. 3,024 \$. — <sup>10)</sup> S:n 17 p. huhtik. 3,453 \$, 15 p. toukok. 3,600 \$ ja 29 p. toukok. 3,659 \$. — <sup>11)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,033 \$ ja 10 p. huhtik. 3,410 \$. — <sup>12)</sup> S:n 2 p. lokak. 4,071 \$. — <sup>13)</sup> S:n 20 p. maalisk. 3,340 \$. — <sup>14)</sup> S:n 30 p. jouluk. 4,318 \$. — <sup>15)</sup> S:n 29 p. toukok. 3,660 \$. — <sup>16)</sup> S:n 17 p. huhtik. 3,453 \$. — <sup>17)</sup> S:n 3 p. huhtik. 3,404 \$. — <sup>18)</sup> S:n 5 p. kesäk. 3,689 \$. — <sup>19)</sup> Khs 19 p. kesäk. 1,645 \$. — <sup>20)</sup> Khn jsto 19 p. kesäk. 3,728 \$ ja 18 p. jouluk. 4,301 \$. — <sup>21)</sup> S:n 16 p. tammik. 3,064 \$. — <sup>22)</sup> S:n 13 p. marrask. 4,214 \$.

|                                                                         |       |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| Kalajäähdyttämön rakentamista suunnitteleva komitea <sup>1)</sup> ..... | 2,100 |
| Kalatukkukaupan järjestelyä suunnitteleva komitea <sup>2)</sup> .....   | 4,192 |

Työehtosopimuksen laatimista koskeviin neuvotteluihin osallistuvat, kaupungin palveluksessa olevat Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoitokunnan edustajat oikeutettiin <sup>3)</sup> kokouspäivältä saamaan 5 tunnin työtä vastaavat palkkiot. Kyseiset 3,043: 30 mk:aan nousseet saatavat suoritettiin laskua vastaan kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista. Samoista varoista kaupunginhallitus myönsi 4,000 mk <sup>4)</sup> maanpuolustuskasvatusta pohtimaan valitun toimikunnan sihteerille opettaja P. Kuosmaselle, 10,000 mk <sup>5)</sup> retkeilytoimikunnan käyttämälle asiantuntijalle arkkitehti A. E. Hämäläiselle sekä 2,400 Ruotsin kruunua vastaava rahamäärä <sup>6)</sup> tavara-asemakomitean käyttämälle asiantuntijalle Tukholman kaupungin asema-kaavajohtajalle A. Lilienbergille.

*Matka-apurahat.* Kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Yleinen kunnallishallinto sisältyvien erinäisten hallintomenojen määrärahasta Opintomatkastipendit myönnettiin seuraaville henkilöille alla mainitut rahamäärät: kaupunginsihteerille E. O. Mantereelle 5,000 mk osallistumista varten Sveriges kommunala förvaltningsjurister nimisen yhdistyksen syyskuun 13 p:nä Upsalassa pidettävään vuosikokoukseen <sup>7)</sup>; tilastotoimiston toimistopäällikölle O. Bruunille 3,000 mk virkamatkan tekemiseksi Pohjoismaiden kunnallisten tilastovirastojen päälliköiden kesäkuun 7 p:nä Tukholmassa pidettävään neuvottelukokoukseen osallistumista varten <sup>8)</sup>; poliisimestari J. V. Arajourelle 2,000 mk matkan tekemiseksi Ruotsiin ja Tanskaan perehtymistä varten poliisilaitoksen ja väestönsuojeluviranomaisten väliseen yhteistoimintaan <sup>9)</sup>; vastaanotto- ja koulukotien lääkäri U. S. Muromalle 3,000 mk opintomatkan tekemiseksi Ruotsiin <sup>10)</sup>, saaden hän kuitenkin sittemmin oikeuden siirtää matkansa seuraavaan vuoteen <sup>11)</sup>; kansakoulujen voimistelunneuvojalle S. M. Fontellille 2,000 mk opintomatkan tekemiseksi tutustumista varten maanpuolustusopetuksen järjestelyyn Tukholman kansakouluissa <sup>12)</sup>; suomenkielisen työväenopiston johtajalle T. I. Vuorenrinteelle 500 mk osallistumista varten heinäkuun 12 p:n ja 14 p:n välisenä aikana järjestettäviin Työväenopistojen liiton luento- ja neuvottelupäiviin <sup>13)</sup>; väestönsuojelutoimiston toimistopäällikölle T. Hanukselle ja toimistoinsinööri C.-H. T. Nyströmille yhteisesti 9,000 mk opintomatkan tekemiseksi Tukholmaan tutustumista varten ensisijaisesti vilkasliikenteisten katujen varsilla olevien väestönsuojain rakentamiseen ja käyttöön <sup>14)</sup> sekä matkakuluja vastaava rahamäärä ynnä 400 mk päivää kohden ulkomailla oleskelun ajalta kummallekin 11—12 päivää kestävä opintomatkan tekemiseksi Saksaan <sup>15)</sup>; sekä kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundille 5,000 mk <sup>16)</sup>.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin seuraaville henkilöille alla mainitut rahamäärät: Tampereella toukokuun 24 ja 25 p:nä

<sup>1)</sup> Khn jsto 13 p. helmik. 3,208 § ja 23 p. toukok. 3,635 §. — <sup>2)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,172 § ja 12 p. kesäk. 3,725 §. — <sup>3)</sup> Khs 23 p. tammik. 210 § ja 15 p. toukok. 1,261 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 23 p. toukok. 3,633 §. — <sup>5)</sup> Khs 20 p. marrask. 2,473 §. — <sup>6)</sup> S:n 9 p. huhtik. 889 §. — <sup>7)</sup> S:n 28 p. elok. 1,977 §. — <sup>8)</sup> S:n 29 p. toukok. 1,379 §. — <sup>9)</sup> S:n 16 p. tammik. 139 §. — <sup>10)</sup> S:n 5 p. kesäk. 1,442 §. — <sup>11)</sup> S:n 4 p. jouluk. 2,554 §. — <sup>12)</sup> S:n 11 p. jouluk. 2,657 §. — <sup>13)</sup> S:n 27 p. kesäk. 1,692 §. — <sup>14)</sup> S:n 16 p. tammik. 140 §. — <sup>15)</sup> S:n 13 p. helmik. 420 §. — <sup>16)</sup> S:n 20 p. marrask. 2,499 §.



pidettävään Suomen kaupunkien ja kauppalaisten sihteerien yhdistyksen vuosikokoukseen osallistuville kaupungin viranhaltijoille matkaraha II luokan mukaisesti sekä 100 mk:n korvaus kokouspäivältä <sup>1)</sup>; lastensuojeluviraston naistarkastajille A. M. Ahlbergille ja A. A. Stegmanille ja kodissakävijälle S. T. Parmalle sekä Reijolan lastenkodin johtajattarelle E. L. Ahlgrénille yhteisesti 2,110 mk osanottoa varten heinäkuun 12—14 p:nä Tampereella pidettäviin lastensuojelupäiviin, ollen edellä mainituilla henkilöillä lisäksi oikeus palkkaetuihinsa kyseisiltä päiviltä <sup>2)</sup>; kansakoulunopettaja M. E. Mattilalle 500 mk matkan tekemiseksi tutustumaan Turun kaupungin kansakoulujen jatkokoulun veisto- ja metallityöpajoihin <sup>3)</sup>; sekä rakennustöiden osastopäällikölle R. J. M. Granqvistille opintomatkan tekoa varten Tukholmaan 1,000 mk <sup>4)</sup>.

Teknillinen johtaja A. E. Moring määrättiin <sup>5)</sup> tekemään matka Ruotsiin tutustumaan Tukholman kaupungin sähkövoiman tarpeen varmentamista varten Indalsån Järpströmmeniin rakennettavaan voimalaitokseen sekä suunnittelun alaisiin vesivoiman säännöstelytoimenpiteisiin ja jakeluun samoin kuin sähkövoimaa sähkölaitoksen hyväksi kehittävään Löfstan lakaisujätteiden polttoainelaitokseen ja Henriksdalin vastavalmistuneeseen viemärivereden puhdistuslaitokseen, ollen matka suoritettava virkamatkana laskun mukaan kesäloman aikana. Matkan kustannuksiin myönnettiin <sup>6)</sup> sittemmin 8,029: 50 mk talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä määrärahasta Matkakustannukset.

Valmistavan poikain ammattikoulun johtaja L. M. Blomstedt päätettiin <sup>7)</sup> lähettää Tukholmaan tutustumaan sikäläiseen uuteen ammattikoulutaloon ja vastavalmistuneeseen Statens hantverksinstitut nimisen oppilaitoksen taloon suorittaen hänen matkalaskunsa valmistavan poikain ammattikoulun talon rakennusmäärärahasta ja vahvistaen hänen päivärahansa Ruotsissa oleskelun ajalta 40 Ruotsin kruunuksi.

Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> suostua valmistavan poikain ammattikoulun talon rakentamista suunnittelevan komitean anomukseen matkan tekemisestä Tampereelle ja Poriin tutustumaan sikäläisiin uusiin ammattikoulurakennuksiin. Tämän sittemmin ainoastaan Tampereelle suuntautuneen matkan kustannuksiin myönnettiin <sup>9)</sup> yhteensä 2,179 mk pääluokan Yleinen kunnallishallinto erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä määrärahasta Matkakustannukset.

Viimeksi mainitusta määrärahasta myönnettiin <sup>10)</sup> lisäksi 2,342 mk sosiaali- ja opetusasiain johtajan J. W. Kedon Tukholmaan tekemän matkan kustannusten peittämiseen.

*Matkakertomukset.* Tilastotoimiston arkistoon lähetettiin säilytettäväksi ne matkakertomukset, joita kaupungin myöntämin matka-apurahoin tekemistään matkoista olivat laatineet huoltoviraston apulaisjohtaja O. P. Toivola <sup>11)</sup>, lastenpsykiatri E. S. Jokivartio <sup>12)</sup> ja kelloseppä L. M. Tuomi <sup>13)</sup>.

<sup>1)</sup> Khs 8 p. toukok. 1,165 §. — <sup>2)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1,713 §. — <sup>3)</sup> S:n 2 p. toukok. 1,107 §. — <sup>4)</sup> S:n 13 p. maalisk. 656 §. — <sup>5)</sup> S:n 5 p. kesäk. 1,438 §. — <sup>6)</sup> Khn jsto 17 p. heinäk. 3,810 §. — <sup>7)</sup> Khs 27 p. marrask. 2,539 §. — <sup>8)</sup> S:n 6 p. maalisk. 650 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 27 p. maalisk. 3,372 §. — <sup>10)</sup> S:n 30 p. jouluk. 4,320 §. — <sup>11)</sup> Khs 9 p. tammik. 73 § ja 16 p. tammik. 147 §. — <sup>12)</sup> S:n 17 p. huhtik. 1,012 §. — <sup>13)</sup> S:n 11 p. jouluk. 2,655 §.

*Kaupungin edustus, juhlatilaisuudet y. m.*

*Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet.* Yleisistä käyttövaroistaan tai käyttövaroistaan kaupungin edustustilaisuuksia varten kaupunginhallitus seuraavasti myönsi varoja erilaisten edustustilaisuuksien järjestämiseen alla mainituille yksityisille henkilöille, kokouksille y. m. s.: kaupunginhallituksen 10-vuotisen toiminnan johdosta pidettävään juhla kokoukseen osallistuville 196 mk <sup>1)</sup>; kiinteistötoimiston eroavalle toimistopäällikölle J. W. Andersinille 11,665: 50 mk <sup>2)</sup>; virkaatoimittavalle kiinteistöjohtajalle K. Hyväriselle hänen viransijaisuutensa päättymisen johdosta 7,231 mk <sup>3)</sup>; Tukholman kaupunginvaltuuston varapuheenjohtajalle 572 mk <sup>4)</sup>; työehtosopimusta koskeviin neuvotteluihin osallistuneille 102 mk <sup>5)</sup>; poliisijärjestyskomitean jäsenille 30 mk <sup>6)</sup>; Helsingin ilmasuojelupäällystölle sekä täällä toimivalle ylemmälle saksalaiselle upseeristolle 14,482: 50 mk <sup>7)</sup>; Tukholman kaupungin ilmasuojelupäällystölle 1,836: 50 mk <sup>8)</sup>; Helsingissä pidettävän X yleisen kirjastokokouksen osanottajille 5,834 mk <sup>9)</sup>; Helsingissä pidettävälle riemulaulujuhliille saapuvan Sveriges körförbund nimisen liiton edustuskuorolle tarvittavat varat <sup>10)</sup>; Berliinin filharmoniselle orkesterille 16,862: 50 mk <sup>11)</sup>; japanilaisen orkesterinjohtajan kreivi Hildemaro Konoyen kunniaksi 7,016: 35 mk <sup>12)</sup>; järjestetyn saksalaisen näyttelyn johdosta 17,111: 05 mk <sup>13)</sup>; Pirkkolan lahjataloja tarkastamaan lähetetylle Ruotsin edustajalle 100: 75 mk <sup>14)</sup>; ratsastushallin vihkiäisten kutsuvieraille 840 mk <sup>15)</sup>; Tukholman teknillisen korkeakoulun arkkitehtiosaston Helsingissä vieraileville jäsenille 3,250: 50 mk <sup>16)</sup>; Saksan kaasunkäytön ja -jakelun keskuksen johtajalle 300 mk <sup>17)</sup>; Tukholman kaupungin sähkölaitoksen edustajalle 561 mk <sup>18)</sup>; Aseveliliiton edustajain kokouksen osanottajille 2,723: 25 mk <sup>19)</sup>; kotiutettaville helsinkiläisille joukko-osastoille tarvittavat varat <sup>20)</sup>; Tukholman kunnantyohtekijäin liiton edustajille 1,729 mk <sup>21)</sup>; sekä eräisiin helmikuun 21 p:nä, maaliskuun 5 p:nä ja maaliskuun 7 p:nä järjestettyihin edustustilaisuuksiin osallistuville vastaavasti 1,445: 50 mk, 838: 25 mk ja 1,225 mk <sup>22)</sup>.

Korvauksena linja-autojen käyttämisestä järjestettyjen edustustilaisuuksien yhteydessä myönnettiin <sup>23)</sup> Raitiotie ja omnibus oy:lle yhteensä 5,312: 50 mk.

*Kaupunginjohtajan virkaketju.* Eräiden helsinkiläisten ammatinharjoittajain sekä yhtymäin lähetystön luovuttaessa tammikuun 23 p:nä kaupungille kaupunginjohtajan kultaisten virkaketjun, kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimo vastaanotti lahjan ja esitti kaupungin kiitoksen siitä <sup>24)</sup>.

<sup>1)</sup> Khn jsto 13 p. helmik. 3,175 §. — <sup>2)</sup> S:n 9 p. tammik. 3,030 §. — <sup>3)</sup> Khs 2 p. lokak. 2,166 § ja khn jsto 9 p. lokak. 4,077 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 29 p. toukok. 3,637 §. — <sup>5)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,697 §. — <sup>6)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,694 §. — <sup>7)</sup> Khs 28 p. elok. 1,976 § ja khn jsto 4 p. syysk. 3,943 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 7 p. elok. 3,859 §. — <sup>9)</sup> Khs 24 p. huhtik. 1,017 § ja 5 p. kesäk. 1,440 § sekä khn jsto 12 p. kesäk. 3,701 §. — <sup>10)</sup> Khs 19 p. kesäk. 1,662 §. — <sup>11)</sup> Khs 15 p. toukok. 1,223 § ja khn jsto 23 p. toukok. 3,603 §. — <sup>12)</sup> Khs 8 p. toukok. 1,171 § ja khn jsto 23 p. toukok. 3,602 §. — <sup>13)</sup> Khs 9 p. huhtik. 892 § ja khn jsto 12 p. kesäk. 3,696 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 16 p. tammik. 3,060 §. — <sup>15)</sup> S:n 16 p. tammik. 3,061 §. — <sup>16)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,699 §. — <sup>17)</sup> S:n 2 p. toukok. 3,485 §. — <sup>18)</sup> S:n 12 p. kesäk. 3,700 §. — <sup>19)</sup> Khs 3 p. huhtik. 841 § ja khn jsto 12 p. kesäk. 3,695 §. — <sup>20)</sup> Khs 18 p. jouluk. 2,670 §. — <sup>21)</sup> Khn jsto 27 p. marrask. 4,236 §. — <sup>22)</sup> S:n 13 p. maalisk. 3,281 §. — <sup>23)</sup> S:n 27 p. helmik. 3,233 §, 24 p. huhtik. 3,458 §, 2 p. toukok. 3,488 §, 23 p. toukok. 3,604 ja 3,605 §, 5 p. kesäk. 3,665 ja 12 p. kesäk. 3,698 §. — <sup>24)</sup> Khs 23 p. tammik. 251 §.

Luovutustilaisuudessa järjestetyn kahvitarjoilun aiheuttamiin menoihin myönnettiin <sup>1)</sup> kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 870 mk.

*Tasavallan presidentin kunniaksi järjestetyt juhlatilaisuudet.* V:n 1940 yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>2)</sup> 4,005 mk soihtujen käyttämisestä eroavan presidentti K. Kallion kunniaksi joulukuun 19 p:nä 1940 järjestetyissä juhlatilaisuuksissa aiheutuneiden menojen peittämiseksi, kehoittaen samalla rahatoimistoa perimään tällöin käytetyn petroolin hinnan, 1,120 mk, valtioneuvoston tiedotuskeskukselta.

*Seppelten laskeminen haudoille.* Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin <sup>3)</sup> kehoittaa kaupungin puolesta laskemaan seppele kunkin sodassa kaatuneen kaupungin työntekijän haudalle ja käyttämään tähän tarkoitukseen käyttövarojaan ja niiden osoittautuessa riittämättömiksi aikanaan anomaan lisämäärärahaa.

Kaupunginkanslian toimenpide tilata 500 mk:n hintainen seppele laskettavaksi Katajanokalla tapahtuneessa räjähdysonnettomuudessa surmansa saaneiden saksalaisten sotilaiden haudalle päätettiin <sup>4)</sup> hyväksyä.

*Liputus.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> hyväksyä kaupunginjohtajan toimenpiteen lainata puolustusvoimille heinäkuun 2 p:ksi 50 Suomen lippua. Lisäksi kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> järjestää liputuksen eräisiin juhlatilaisuuksiin sekä myöntää joillekin yksityisille yhdistyksille oikeuden lainata kaupungin lippuja ja lipputankoja. Liputuskuluihin myönnettiin yleisten töiden pääluokan lukuun Varasto sisältyvistä määrärahoista Liput ja lipputangat sekä Lipputankojen pystyttäminen kaupunginhallituksen määräyksen mukaan vastaavasti 24,165: 45 mk ja 15,254 mk.

*Erinäisten jäsenmaksujen suorittaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> yleisistä käyttövaroistaan myöntää 1,000 mk Suomen terveydenhoitoyhdistyksen v:n 1940 ja 1941 jäsenmaksujen suorittamiseksi. Talousarviossa tarkoitusta varten varatusta määrärahasta myönnettiin <sup>8)</sup> 5,000 mk Tapaturmantorjuntayhdistyksen ja 10,000 mk Suomen rationalisoimistyön edistämisyhdistyksen kertomusvuoden jäsenmaksujen suorittamiseksi <sup>9)</sup>.

## 2. Rahatointa koskevat asiat

*Tilinpäätös.* Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> hyväksyä v:n 1940 tilinpäätöksen ja rahoitustaseen.

*Kaupungin lainat.* Sisäasiainministeriön vahvistettua joulukuun 18 p:nä 1940 järempänä mainitun lainan ottoa koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen <sup>11)</sup>, kaupunginhallitus kaupunginvaltuustolta saamansa valtuutuksen <sup>12)</sup> nojalla päätti <sup>12)</sup> eräin muutoksin hyväksyä suunnitellut lainaehdot kertomusvuoden tammikuun 2 p:nä päivätyn 126,000,000 mk:n määräisen 6 %:n obligatiolainan ottamisesta 15 vuoden kuoletusajoin. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että lainan sijoittamista yksityisille mikäli mahdollista oli vältettävä, sekä oikeuttaa Kansallis-osake-pankin,

<sup>1)</sup> Khn jsto 13 p. helmik. 3,174 §. -- <sup>2)</sup> S:n 30 p. tammik. 3,120 §. -- <sup>3)</sup> Khs 11 p. syysk. 2,036 §. -- <sup>4)</sup> Khn jsto 18 p. syysk. 4,010 §. -- <sup>5)</sup> Khs 3 p. heinäk. 1,709 §. -- <sup>6)</sup> Khn jsto 10 p. huhtik. 3,408 §. 5 p. kesäk. 3,664 § ja 12 p. kesäk. 3,726 § sekä khs 9 p. huhtik. 892 §, 19 p. kesäk. 1,612 ja 1,662 § ja 14 p. elok. 1,909 §. -- <sup>7)</sup> Khn jsto 9 p. tammik. 3,058 § ja 11 p. syysk. 4,004 §. -- <sup>8)</sup> S:n 8 p. toukok. 3,540 §. -- <sup>9)</sup> S:n 18 p. syysk. 4,019 §. -- <sup>10)</sup> Khs 3 p. huhtik. 842 § ja 8 p. toukok. 1,182 §. -- <sup>11)</sup> Ks. v:n 1940 kert. s. 11. -- <sup>12)</sup> Khs 8 p. toukok. 1,182 §.